

POUR
UN ESPRIT
TRANQUILLE



SALON MORTUAIRE
DESJARDINS
FUNERAL CHAPEL

(204) 233-4949
Sans frais : 1 888 233-4949
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

Prévoyez maintenant les derniers détails pour que vos êtres chers n'aient pas à trancher les décisions difficiles plus tard.

La LIBERTÉ

Gagnant
du grand prix
d'Excellence générale
DE L'ASSOCIATION DE LA PRESSE FRANCOPHONE



The Chamber
The Winnipeg Chamber of Commerce
RÉCIPIENDAIRE DU PRIX
Spirit of Winnipeg

WWW.LA-LIBERTE.MB.CA

Assurances Insurance
d'Eschambault
138, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone : (204) 237-4816
Télécopieur : 233-2313
Courriel :
information@eschambault.biz

COMMERCIALE
HABITATION
ASSURANCES VOYAGES
PERMIS DE CONDUIRE
autopac

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 99 n°49 • du 27 mars au 2 avril 2013 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes

L'attrait du local



photo : Sabine Tréguët

À l'image d'Anne-Marie Williot, de plus en plus de personnes consomment, et même cultivent, des produits locaux. Des jardins résidentiels aux marchés locaux, en passant par les jardins communautaires, les fruits et légumes fraîchement cueillis ont la côte. De plus, l'agriculture constitue une part importante de l'économie manitobaine, soit environ 4,5 % de son produit intérieur brut. Retrouvez tous ces détails et bien plus dans notre dossier de la semaine! ■ **Dossier pages 6 et 7.**

Dépôt TAUX DE CHOIX
PLUS FLEXIBILITÉ

Dépôt à terme • REÉR • Épargne libre d'impôt

30 mois convertible 2,35 % taux fixe

12 mois encaissable 2,00 % taux fixe

Caisse Groupe Financier
Détails au www.caisse.biz

Taux sujet à changer | Offert pour un temps limité | Dépôts garantis à 100% par la Société d'assurance-dépôts du Manitoba

POUR LES AMÉLIORATIONS
ÉCOÉNERGÉTIQUES

FINANCEMENT
ÉCONERGIQUE
«PAYS»

Le financement Éconergique PAYS (Pay As You Save) vous permet d'apporter des améliorations écoénergétiques à votre maison et de les payer avec l'argent que vous économisez. Le financement PAYS offre la possibilité de transférer le paiement mensuel au prochain propriétaire ou locataire, qui bénéficiera également de l'amélioration.

Pour savoir si votre projet est admissible, visitez www.hydro.mb.ca/pays afin d'utiliser la calculatrice pour le financement Éconergique PAYS. Pour obtenir des renseignements, composez le 204 480-5900 ou le 1 888 624-9376.

Devenez fan de
La Liberté
sur Facebook

Suivez-nous
sur Twitter

PRÈS DE 250
BILLETS VENDUS!

La LIBERTÉ
100 ans
1913-2013

Célébrer 100 ans d'actualités en français

La Liberté fête ses 100 ans en 2013.
Venez célébrer ensemble, en grand et en couleurs!

Gala du 100^e

Le 25 juin 2013
au Metropolitan Entertainment Centre
17 h 30 cocktail • 18 h 30 banquet

Spectacle original de nos artistes bilingues locaux,
sous la direction artistique professionnelle de Danielle Sturk.

Président d'honneur Jonathan Toews.

Billets en vente au 233-ALLÔ(2556) • Coût : 150 \$ du billet

Site Web : www.laliberte100ans.ca
Renseignements : 204 237-4823 ou administration@la-liberte.mb.ca

233-ALLÔ
233-2556 1-800-665-4443

UN GRAND MERCI À TOUS
NOS GÉNÉREUX COMMANDITAIRES

DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANTOBAINE

Caisse
Groupe Financier

SOEURS DE LA CHARITÉ
DE MONTRÉAL
« SOEURS GRISES »

Les Missionnaires
Oblates
de Saint-Boniface
Missionary Oblate Sisters

Catholic Health
Corporation of Manitoba
Corporation catholique
de la santé du Manitoba

TDS
THOMPSON DOREMAN SWEATMAN LLP

DIVISION SCOLAIRE
LOUIS RIEL
SCHOOL DIVISION

Université de
Saint-Boniface
Une éducation supérieure depuis 1818

Société d'assurance
publique du Manitoba

Archidiocèse de
Saint-Boniface

Winnipeg
council of Social Services

TAYLOR McCAFFREY srl
AVOCATS ET NOTAIRES

Manitoba
Hydro

CDEM

GNR
TV Centre

Travel
Manitoba
mb.com

RBC

S/N
J/M

MTS

MANITOBA
LIQUOR
& LOTTERIES

WORLD TRADE CENTRE
WINNIPEG

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le mercredi
par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
420, rue Des Meurons,
unité 105
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Scannez ce code avec votre smartphone
pour rencontrer notre équipe.

Directrice et rédactrice en chef : **Sophie GAULIN** ■ Rédactrice adjointe et projets spéciaux : **Lysiane ROMAIN**
■ Journalistes : **Daniel BAHUAUD**, **Camille HARPER-SÉGUY** et **Marc-André LONGVAL** ■ Journalistes et reporters
de projets spéciaux : **Wilgis AGOSSA** et **Angelika ZAPSZALKA** ■ Journaliste stagiaire : **Sabine TRÉGOUËT**
■ Webmestre et infographiste : **Françoise GÉNUIT** ■ Chef de la production : **Véronique TOGNERI** ■ Adjointe à
la direction : **Roxanne BOUCHARD** ■ Réceptionniste : **Sophie WILD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)**

Les bureaux sont situés au 420, rue Des Meurons, unité 105 et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi
au vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface
(Manitoba) R2H 3B4 ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur
auteur(e) facilement identifiable. L'heure de tombée pour les lettres à la rédaction est le vendredi 12 h pour
une possible parution le mercredi de la semaine suivante. ■ Veuillez noter que les chroniques publiées dans
La Liberté reflètent l'opinion de leurs auteurs et pas forcément celle du journal ■ Téléphone : (204) 237-4823
■ Sans frais : 1 800 523-3355 ■ Télécopieur : (204) 231-1998 ■ Web : la-liberte.mb.ca

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 16 h pour parution le mercredi de la semaine suivante. La
direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge
de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre
part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : www.la-liberte.mb.ca ■ Courriel électronique : Direction et lettres à la rédaction :
la-liberte@la-liberte.mb.ca ■ Communiqués de presse : redaction@la-liberte.mb.ca ■ Abonnements :
administration@la-liberte.mb.ca ■ Département graphique : production@la-liberte.mb.ca

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 33,60 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 36,75 \$
(TPS incluse) ■ **États-Unis** : 95 \$ ■ **Outre-mer** : 130 \$ ■ Les abonné(e)s manitobain(e)s qui passeront une
partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse
pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca
ISSN 0845-0455

« Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques, qui relève de Patrimoine canadien. »

Canada

on passe le mot
APF

Fondation
Donatien
FRÉMONT

RÉSEAU SÉLECT

CMCA
AUDITED

2 | WWW.LA-LIBERTE.MB.CA

LA LIBERTÉ DU 27 MARS AU 2 AVRIL 2013 ACTUEL

Vers le fusionnement

Les municipalités bilingues devant fusionner avec une municipalité rurale avoisinante ont entamé des discussions avec ces entités. Entre-temps, l'Association des municipalités bilingues du Manitoba préconise un projet de loi garantissant les services de langue française.



Daniel BAHUAUD
redaction@la-liberte.mb.ca

Les municipalités bilingues ayant moins de 1 000 résidants sont obligées de fusionner, en raison d'une directive de la Province émise lors du dernier discours du Trône. Au moment d'écrire ces lignes, les cinq communautés francophones directement affectées (1) avançaient dans leurs pourparlers avec les municipalités rurales avoisinantes, des discussions qui, en principe, devaient être entamées avant le 31 mars.

« Nous avons invité le Village de Somerset et la Municipalité de

Lorne à la table, indique le maire de Notre-Dame-de-Lourdes, Denis Bibault. À présent, Somerset a accepté l'invitation de nous rencontrer vers le 27 mars. Aucune date précise n'a encore été fixée, mais la volonté d'avancer dans la discussion est là, étant donné que Somerset fait partie de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM). »

La Municipalité rurale de Lorne est également disposée à discuter d'une éventuelle fusion avec Notre-Dame-de-Lourdes et Somerset, mais une date pour une première rencontre n'a pas encore été fixée.

« L'important, pour nous, c'est de nous assurer que les services bilingues continueront d'être offerts à un haut niveau de qualité,

indique Denis Bibault. Nous sommes confiants que ce sera le cas, mais évidemment, nous aimerions nous en assurer pleinement. »

À l'AMBM, la discussion entamée en janvier avec le ministère des Administrations locales avance.

« Notre comité de travail a rencontré le ministre, Ron Lemieux, à plusieurs reprises, déclare le directeur général de l'AMBM, Louis Tétrault : Il y a présentement une ouverture de la part de la Province de développer un projet de loi garantissant la pérennité des services en français dans les communautés francophones. »

En fait, le ministère des



Archives La Liberté

Louis Tétrault.

Administrations locales a entamé des recherches pour examiner comment d'autres provinces ayant

des communautés de langue minoritaire ont procédé au fusionnement de leurs municipalités, notamment en Ontario, au Nouveau-Brunswick et au Québec.

« La Province commence à se rendre compte que la fusion n'est pas toujours facile, dans ces cas, souligne Louis Tétrault. Au Québec, les municipalités identifiées comme étant anglophones ont fusionné, pour ensuite démanteler leur fusion une quinzaine d'années plus tard. Cette situation a sensibilisé Ron Lemieux à nos besoins.

« Nous sommes censés envoyer prochainement notre liste de souhaits au gouvernement provincial, poursuit-il. Nous aimerions nous assurer que nos communautés membres aient accès à un service de traduction, soit par le biais de la Province ou de l'AMBM. Nous aimerions même que ce service soit bonifié par rapport à son état actuel, de sorte à ce qu'il soit automatiquement offert, et que le service soit rapide.

« De plus, il y a toute la question de l'affichage bilingue et de l'argent provincial consacré au développement économique bilingue local, conclut-il. Ces considérations sont importantes, voire essentielles, au maintien, au développement et au rayonnement de nos communautés francophones. »

SAINT-BONIFACE

L'abattoir abattu?

Daniel BAHUAUD

Le gouvernement provincial a retiré son appui au projet d'un abattoir à Saint-Boniface, décision qui remet en question sa construction à l'angle de la rue Marion et de l'avenue Dupuy. C'est ce qu'a pu confirmer *La Liberté*, le 22 mars dernier.

« Nous n'appuyons pas la proposition de l'entreprise ProNatur et du Manitoba Cattle Enhancement Council (MCEC), a déclaré un porte-parole du gouvernement provincial, Matt Williamson. D'une part, l'argument commercial n'est pas suffisamment fort. Nous estimons que le projet aurait besoin de plus d'argent du secteur privé. D'autre part, nous ne croyons pas que le terrain proposé pour l'abattoir soit le meilleur emplacement pour un tel projet. »

Porte-parole du MCEC, Adam Dooley, maintient que la décision

de la Province « n'enlève en rien le mérite du projet ».

« Les éleveurs ont réitéré à maintes reprises qu'ils veulent cet abattoir, soutient-il. Nos recherches indiquent que les résidants de Saint-Boniface veulent les emplois et le développement économique qui y sont associés. Le terrain nous appartient et si nous devons avancer sans l'appui du gouvernement, et bien, il y a certains avantages. »

N'empêche que le retrait des deniers publics rendra plus difficile l'obtention de fonds du secteur privé. « Nous espérons que le gouvernement n'a pas mis en péril ces opportunités », remarque Adam Dooley.

Le directeur général d'Entreprises Riel, Normand Gousseau, estime en effet que le retrait de l'appui public signifie la mort du projet. « Sans l'appui de la Province, l'abattoir n'ira pas de l'avant », déclare-t-il.

Pours sa part, le conseiller municipal de Saint-Boniface, Daniel Vandal, se réjouit de cette tournure des événements.

« C'est une bonne nouvelle, soutient-il. Je n'ai jamais appuyé le projet à cet endroit, puisqu'il ne cadre aucunement dans ma vision à long terme du quartier. Des familles sont déjà installées tout près, sur le côté Ouest de la rue Archibald. Et l'entreprise CanadInns travaille sur un projet de développement résidentiel sur le terrain de l'ancien abattoir de Canada Packers. À long terme, notre but est d'aller vers un quartier où l'industrie qui s'y trouve est beaucoup moins lourde. »

En effet, la Ville a déjà consacré 1,7 million \$ du Conseil municipal de Winnipeg pour une étude de la planification et de la conception fonctionnelle des rues Marion et Archibald, et du quartier environnant. « Nous voulons dédensifier (*downzone*) l'industrie

dans ce coin, pour nous débarrasser des industries lourdes, comme les abattoirs, qui sont de la catégorie M3, déclare-t-il.

De plus, c'est assez clair que si nous voulions éviter les embouteillages dans ce qui deviendra un quartier plus résidentiel, il nous faudra, entre autres, un passage inférieur pour le passage à niveau situé juste à l'Est du carrefour. »

La Ville de Winnipeg a déjà mis de côté 5 millions \$ pour effectuer les changements prévus par l'étude.

Quant à l'avenir du projet d'un abattoir sur le terrain de ProNatur, le président de l'Association des résidants du Vieux Saint-Boniface, Walter Kleinschmit, se dit vigilant.

« La nouvelle est bonne, mais rien n'est encore officiel, rappelle-t-il. Il faudra garder les yeux ouverts, tant que le terrain n'ait pas été vendu ou que le zonage ait définitivement changé. »

BÉNÉFICIEZ D'UN PLAN FINANCIER GRATUIT!

Contactez-nous pour les détails.



"L'expert financier des Franco-Manitobains"

Robert Tétrault B.A., J.D., MBA
Conseiller en placement

www.robtetraul.com
Robert.Tetrault@nbc.ca
204-975-3224



ROBERT TÉTRAULT
Groupe Financier

FCPE
Membre

Financière Banque Nationale est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada qui est une société ouverte à la cote de la Bourse de Toronto (NA : TSX). Les titres ou les secteurs mentionnés aux présentes ne conviennent pas à tous les types d'investisseurs. Veuillez consulter votre conseiller en placement afin de vérifier si ces titres ou secteurs conviennent à votre profil d'investisseur et pour avoir des informations complètes, incluant les principaux facteurs de risques, sur ces titres ou secteurs. Les informations contenues aux présentes proviennent de sources que nous jugeons fiables; toutefois nous n'offrons aucune garantie à l'égard de ces informations et elles pourraient s'avérer incomplètes.

ÉDITORIAL

par Jean-Pierre Dubé
jpdube@la-liberte.mb.ca



Tout a été dit?

Automne 1977. Un grand hôtel de Winnipeg. La Commission Pépin-Robarts sur l'unité canadienne tient des audiences dans le cadre d'une consultation nationale demandée par le Parlement en réaction à l'élection d'un gouvernement souverainiste au Québec. Le mémoire du Conseil jeunesse provincial (CJP) est très attendu, la presse informée et les caméras en standby.

Le mémoire est court, mais le geste est long. Pendant que le président Vincent Dureault se racle la gorge au micro, le vice-président Richard Chartier fend l'auditoire en portant une brouette visiblement construite avant la Confédération et remplie à ras bord de documents. Les flashes captent le jeune de 19 ans en mouvement devant la table des commissaires.

Au moment où le véhicule est déposé sur ses appuis, le mémoire mûrement réfléchi est avec solennité : « Tout a déjà été dit. » Le soir même, l'événement ouvre le bulletin des chaînes nationales. Le lendemain, la photo fait la manchette des grands quotidiens.

Ce moment de gloire du CJP ne fut pas le dernier mot de Vincent Dureault, devenu humoriste et animateur vedette de la radio CKSB. Ni de Richard Chartier qui poursuit une carrière fructueuse en contributions, entre autres aux brouettes documentaires.

Les deux ont célébré ces souvenirs à l'émission *Carte Blanche*, quelques jours après la nomination du nouveau juge en chef du Manitoba, le 8 mars. Le choix d'un Franco-Manitobain à ce poste est un événement. Fondée en 1906, la Cour d'appel du Manitoba a connu deux chefs francophones avant Richard Chartier : James Prendergast de 1929 à 1944 et Alfred Monnin de 1983 à 1990.

Pourquoi Richard Chartier et pourquoi maintenant? Son affiliation au Parti conservateur n'a certainement pas nui. Mais avec ses 55 ans, n'est-il pas encore jeune pour occuper le poste le plus élevé des tribunaux manitobains?

Le natif de Saint-Norbert connaît une carrière impeccable et droite comme une flèche. À 35 ans, il est nommé à la Cour provinciale. À 40 ans, il produit pour l'administration Filmon un rapport déterminant sur les services en français au Manitoba. On pouvait avoir des inquiétudes sur ses contraintes, 15 ans après la crise linguistique qui avait ébranlé la Législature. Mais le juge avait la confiance du Conseil des ministres et il est allé aussi loin que la réalité politique le permettait.

Son rapport de 1998 continue à donner des résultats, une des 29 recommandations étant de produire annuellement un rapport sur l'évolution des services. C'est une façon d'assurer, selon l'auteur de *Avant toute chose, le bon sens*, la progression graduelle de l'offre. Le bilan de 2011 fait état, par exemple, de 800 postes désignés bilingues au sein de l'administration provinciale et de 1 000 dans les offices régionaux de santé.

Richard Chartier n'est pas un intellectuel ni un rêveur mais un pragmatiste. Son génie, c'est l'efficacité des systèmes. Et il sait comment s'entourer. La direction d'un important projet en matière de violence domestique a renforcé sa conviction que le temps d'attente constitue « une souffrance émotionnelle ». Sa réforme a été reconnue par l'ONU.

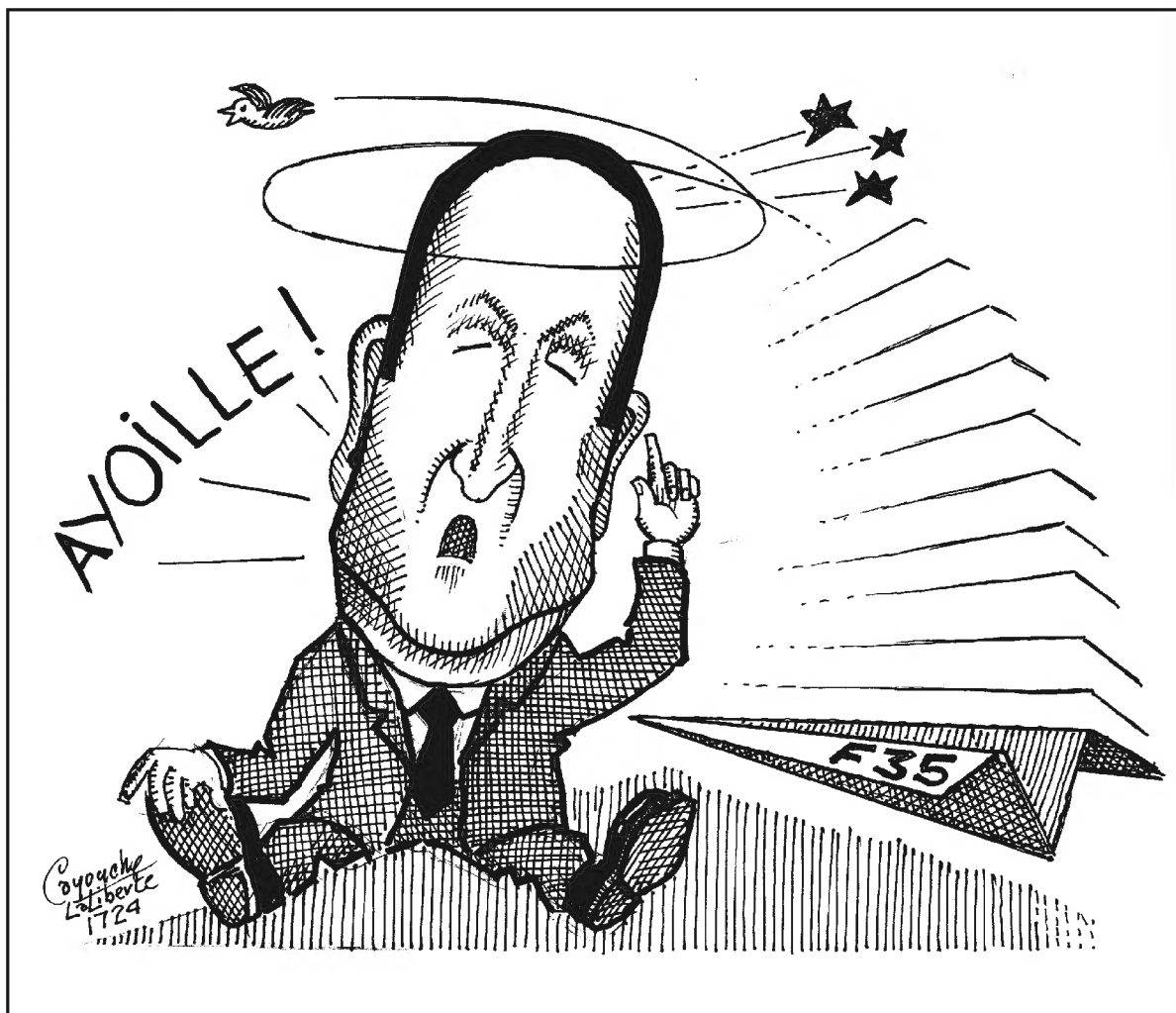
Le choix de l'homme du bon sens pour diriger la Cour d'appel est opportun. Avant de quitter ses fonctions, son prédécesseur s'était montré frustré par l'engorgement de l'administration : des procès criminels traînent pendant cinq ans, le double pour les poursuites civiles. Avec son focus habituel, le nouveau chef va trouver des solutions consensuelles pour faire fonctionner le système, en place depuis 200 ans.

La nomination d'un juge en chef francophone ajoute à la contribution de cette communauté à la qualité de vie manitobaine. Que nos meilleurs vœux l'accompagnent. Peut-être que tout a été dit, mais tout n'a pas été fait.

Citation DE LA SEMAINE

« Il était temps de briser le silence, conclut Sara Fournier. Cette motion va montrer aux jeunes que tous sont inclus, respectés et appuyés, même s'ils sont différents. »

La présidente du Conseil jeunesse provincial, Sara Fournier, a appuyé la motion du commissaire Patrick Fortier en soutien au projet de loi 18 lors de la dernière réunion de la Commission scolaire franco-manitobaine. ■ Page 10.



Des contrats de téléphonie cellulaire plus justes au Manitoba

De nouvelles dispositions législatives sur la téléphonie cellulaire donnent aux consommateurs des droits élargis et font du Manitoba un chef de file en matière de protection des consommateurs dans ce domaine.

Au Manitoba, en tant que consommateur de téléphonie cellulaire, vous pouvez maintenant...

- savoir quels sont les frais mensuels minimaux exacts dans les publicités et les contrats;
- recevoir un exemplaire de votre contrat pour l'examiner avant qu'il entre en vigueur;
- recevoir un contrat qui indique clairement quels sont les coûts, les modalités et les conditions;
- avoir la certitude que le fournisseur ne peut apporter de changement aux modalités essentielles pendant la durée du contrat;
- annuler votre contrat en tout temps moyennant des frais d'annulation raisonnables;
- cesser de payer des frais lorsque votre téléphone est en cours de réparation s'il est encore couvert par la garantie et qu'on ne vous offre pas de téléphone de remplacement;
- recevoir un préavis de 60 jours avant l'expiration de votre contrat.

Pour plus d'information, visitez manitoba.ca



C'est pour
VOUS

Mettant l'accent
sur ce qui compte le plus

Manitoba

Moins de coupures, moins de réalisme?

Le budget fédéral de Jim Flaherty se veut modeste, pondéré et avant tout optimiste. Mais l'élimination du déficit dès 2015 est-elle une promesse réalisable? Raymond Clément et Raymond Hébert commentent.

Daniel BAHUAUD

Malgré un déficit de 26,2 milliards \$, le gouvernement Harper prévoit un budget équilibré pour 2015.

C'est, du moins, la promesse qu'a réitérée le ministre des Finances, Jim Flaherty, le 21 mars dernier, en déposant son neuvième budget fédéral, qui prévoit un léger surplus de quelque 800 millions \$ à temps pour les prochaines élections, qui auront lieu en octobre 2015.

« Notre gouvernement s'est engagé à équilibrer le budget en 2015, point à la ligne, a-t-il déclaré dans la Chambre des Communes. Nos choix modestes nous permettront d'atteindre cet

objectif. Il n'y a aucune raison de couper radicalement les dépenses. »

En fait, comme le souligne l'économiste, Raymond Clément, « les coupures radicales ont déjà eu lieu » « Le fédéral maintient le parcours déjà amorcé, explique-t-il. C'est un budget conservateur et pondéré, qui prend avantage des faibles taux d'inflation et d'intérêt, qui minimisent les dépenses gouvernementales. Cela étant dit, il reste à savoir si Jim Flaherty pourra tenir sa promesse, étant donné que le ralentissement des économies canadienne et mondiale perdure. Cela risque de diminuer les recettes fédérales et d'augmenter le déficit. »

Le budget fédéral prévoit, entre autres, l'établissement



Archives La Liberté

Raymond Clément.

d'une subvention pour l'emploi, qui permettra aux particuliers de bénéficier de quelque 15 000 \$ chacun, pour obtenir une meilleure formation professionnelle. Le hic, c'est que le programme ne sera offert qu'en 2014 – question de donner aux Provinces et aux entreprises le temps d'organiser leur part du financement.

« Le fédéral, les Provinces et le secteur privé devront verser

5 000 \$ pour chaque personne inscrite au programme, précise Raymond Clément. Le programme pourrait vraisemblablement aider quelque 5 000 Manitobains. Mais cela veut dire que le gouvernement manitobain devra verser 27,8 millions \$, une somme qui ne sera pas nécessairement facile à obtenir, compte tenu de ses finances limitées. En effet, le fédéral semble avoir lancé la balle aux Provinces. »

Pour sa part, la députée fédérale de Saint-Boniface, Shelly Glover, estime « qu'aucune Province ne voudra pas tirer profit de cette donne ». « En tout, 300 millions \$ seront versés pour le programme, rappelle-t-elle. Nous voulons que les Provinces réussissent à mieux former la main-d'œuvre. C'est pourquoi le fédéral les appuie dans ce secteur important qui est, en bout de ligne, la responsabilité des gouvernements provinciaux. »

En outre, le budget fédéral prévoit le financement, sur une période de dix ans, des travaux d'infrastructure, et ce à raison de

53,3 milliards \$. « C'est un appui positif pour les Municipalités, indique Shelly Glover. Et puisque le budget n'exige pas que les projets d'infrastructure soient entamés tout de suite, elles auront le temps de bien les élaborer. »

Le gouvernement fédéral compte également glaner quelque 4 milliards \$ en éliminant les échappatoires fiscales qui facilitent l'évitement fiscal. En effet, le budget accorde à l'Agence du revenu du Canada de multiplier les enquêtes sur les cas d'inobservation.

Enfin, le budget Flaherty exige la réduction des frais des fonctionnaires, en préconisant moins de déplacements par l'utilisation accrue des téléconférences et d'une réduction des documents papiers des bureaux fédéraux.

« La grande surprise a été l'intégration de l'Agence canadienne de développement international au sein de ministère des Affaires étrangères, commente le politologue, Raymond Hébert. Cette décision rendra plus facile de politiser l'utilisation de fonds qui jusqu'alors étaient consacrés par un organisme autonome à l'appui de pays en voie de développement.

« Cette approche est typique d'un gouvernement qui, à plusieurs occasions, a fait fi des institutions canadiennes, poursuit-il. Les projets de loi omnibus et l'opacité des budgets fédéraux font preuve d'un manque de respect pour le Parlement. En fait, je soupçonne que le prochain projet de loi omnibus d'implantation budgétaire va révéler plus de détails négatifs qu'on peut repérer dans le budget actuel. »

Avis aux plaisanciers

Préparez-vous pour la saison de navigation en vous procurant dès maintenant un permis d'embarcation de plaisance ainsi qu'une preuve de compétence.

Permis d'embarcation de plaisance

Au Canada, la loi exige un permis d'embarcation de plaisance pour toutes les embarcations de plaisance dont le moteur a une force de 10 chevaux-vapeur (7,5 kW) ou plus. Un permis d'embarcation de plaisance comporte un numéro d'identification unique que vous devez inscrire sur votre embarcation. Cela permet au personnel de recherche et de sauvetage d'avoir accès à des renseignements importants en cas d'urgence.

Le permis d'embarcation de plaisance est valide pour 10 ans. Si vous conduisez une embarcation de plaisance sans permis, vous pourriez être passible d'une amende de 250 \$.

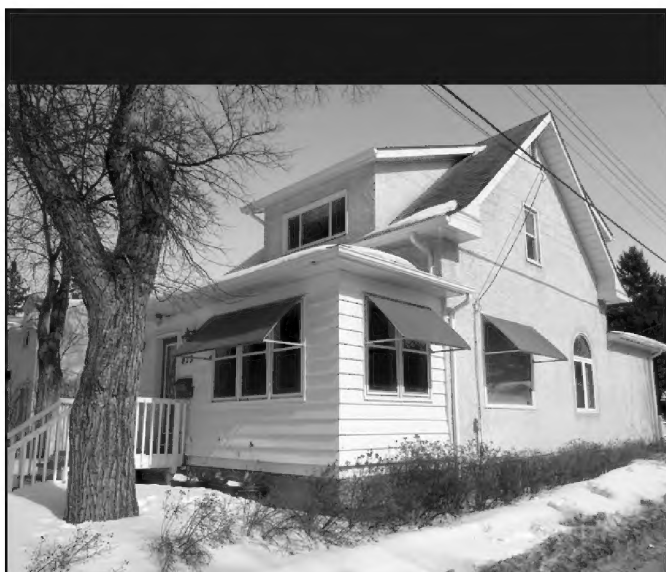
Preuve de compétence

Toute personne qui conduit une embarcation motorisée doit également détenir une preuve de compétence qui indique qu'elle connaît les règles de base et qu'elle sait conduire son embarcation en toute sécurité. La preuve de compétence la plus courante est la carte de conducteur d'embarcation de plaisance. Vous pouvez vous en procurer une en suivant un cours de sécurité nautique en personne ou en ligne, et en réussissant l'examen à la fin du cours.

Pour plus de renseignements sur la façon de vous procurer une carte ou un formulaire de demande de permis d'embarcation de plaisance, consultez le www.tc.gc.ca/securitenautique ou composez le 1-800-267-6687, la ligne de renseignements sur la sécurité nautique.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans l'article *Riel, tome 1* paru en page 17 de *La Liberté* du 20 mars 2013. L'avant-dernier paragraphe mentionne qu'on trouve encore « des descendants de Louis Riel ». Or, Louis Riel n'a pas eu de descendants. Il fallait donc lire « des descendants de certains personnages dans la bande dessinée ». Par ailleurs, l'auteur précise bien que sa BD ne veut pas diaboliser qui que ce soit, mais plutôt mettre en évidence le mérite de Louis Riel. Toutes nos excuses.



SAINT-BONIFACE
422, rue Jeanne D'Arc • 298 900 \$
Portes ouvertes le dimanche 31 mars de 14 h à 16 h

Maison à caractère exceptionnel, située dans le cœur de Saint-Boniface, bien rénovée au courant des dernières années. Décor professionnel, maison immaculée, 2 chambres à coucher et 2 salles de bains. Porte patio attenante à une terrasse privée. Air climatisé central. Garage double.

Visitez notre site Web www.nicolemilner.com pour les photos.

RE/MAX
 Agent immobilier

NICOLE MILNER
 LANDRY

Pour plus de détails communiqué avec
 Nicole Landry-Milner
 RE/MAX performance realty
204 255-4204



Agriculture *locale*



Les attraits du local

Depuis 1988, les marchés agricoles offrent au public des légumes, des fruits et autres produits de qualité. Or, selon Phil Veldhuis, Jean-Guy Côté et Rhéal Cenerini, leur attrait, pour les clients et les producteurs, est plus que celui de savourer des légumes frais.

Daniel BAHUAUD

En 1991, lorsque l’apiculteur, Phil Veldhuis, a tout d’abord installé son kiosque de miel au Marché Saint-Norbert, la vente au détail de produits venus directement des fermiers était plutôt rare. Or, plus de 20 ans plus tard, le public peut obtenir des légumes, fruits et autres produits dans environ 40 marchés, installés à la grandeur du Manitoba.

« À moins de se rendre à la ferme, il n’était pas possible pour les citadins et les touristes de se procurer des produits frais, raconte le résident de Starbuck et président sortant de l’exécutif du Marché Saint-Norbert. Les règlements provinciaux interdisaient la vente directe des produits agricoles au public à moins que cela ne se fasse sur leur propriété. »

En 1988, le gouvernement conservateur de Gary Filmon, qui voulait rehausser l’industrie du tourisme, notamment au nouveau site du Marché de La Fourche, a accordé une exemption aux producteurs, leur permettant de vendre leurs produits dans des marchés agricoles. Cette même année, le Marché Saint-Norbert a vu le jour.

« Le tourisme a été l’impulsion initiale dans l’établissement des premiers marchés, souligne Phil Veldhuis. Mais cela n’explique pas le fait que les premiers marchés aient perdurés, ou qu’ils se soient multipliés. Le public a un grand appétit pour les produits qui y sont offerts. »

Producteur maraîcher de La Salle qui vend ses légumes au Marché de la Red River Exhibition, Rhéal Cenerini estime qu’il s’agit d’une question d’alimentation saine.

« Nous sommes capables de vendre un produit plus frais, soutient-il. Lorsque les grandes entreprises produisent des tomates au Mexique ou en Californie, elles doivent choisir des variétés pouvant tolérer le transport. De plus, ces tomates sont cueillies alors qu’elles sont encore vertes. Avant d’être acheminées à l’épicerie, elles sont arrosées d’un produit chimique pour les faire mûrir. Mes tomates, en revanche, sont cueillies la veille, ou le matin même de leur vente au détail. »

La qualité et le goût des produits frais n’expliquent qu’en partie l’attrait de la production locale.

« La grande majorité de nos clients



photo : Gracieuseté Jean-Guy Côté

Ainsley et Jean-Guy Côté.

veulent établir un rapport avec les producteurs, maintient l’agriculteur de Sainte-Agathe, Jean-Guy Côté, qui vend des légumes et du cidre de marque John Boy au Marché Saint-Norbert. Ils nous posent quantité de questions sur la culture de nos légumes, chose qu’ils ne peuvent pas faire dans une épicerie.

« L’attrait va plus loin que le souci d’obtenir des aliments frais, fait-il

remarquer. La plupart des citadins ont des racines rurales. S’ils n’ont pas été fermiers, leurs parents ou grands-parents l’ont été. C’est leur façon de retrouver leurs racines. »

Phil Veldhuis abonde dans le même sens. « C’est un phénomène socioculturel, affirme-t-il. Les marchés agricoles transforment l’achat des aliments en une expérience plus saine, non seulement sur le plan physique, mais sur les plans psychologique et même spirituel.

« Et ça rapporte, poursuit-il. Je me suis mis tout d’abord à vendre le miel pour payer mes frais de scolarité alors que j’étudiais la philosophie au deuxième cycle. Aujourd’hui, je continue à philosopher, mais ce sont mes 1 000 ruches qui me font vivre! »

Phil Veldhuis n’est pas seul. « Mon épouse, Ainsley, est enseignante, explique Jean-Guy Côté. En vendant directement au public plutôt qu’aux magasins, nos marges sont meilleures. La vente de cidre et de légumes contribue à plus de la moitié de nos revenus annuels. »

En effet, selon Phil Veldhuis, les quelque 150 fermiers du Marché Saint-Norbert rapportent autant, en une fin de semaine, qu’une épicerie de style Superstore dans les même deux jours.

« Chaque semaine, le guichet banquier automatique au Marché crache entre 20 000 \$ et 40 000 \$, souligne-t-il. Et cela ne représente qu’une petite fraction des revenus générés par le Marché.

« Chose certaine, l’argent gagné contribue à notre économie locale, conclut-il. L’argent dépensé par les fermiers reste chez nous, au lieu d’être donné aux entreprises de livraison. Les producteurs achètent leurs fournitures agricoles à la coopérative locale. Et lorsqu’ils embauchent des gens pour les aider à cultiver leurs produits, c’est presque invariablement des étudiants locaux. »

Une moisson partagée

Daniel BAHUAUD

Un élément clé de l’histoire du Manitoba, l’agriculture demeure une composante importante, voire imposante de l’économie provinciale.

« L’agriculture représente environ 4,5 % du produit intérieur brut (PIB) de l’économie manitobaine, rappelle le président de Keystone Agricultural Producers, Doug Chorney. En 2012, le secteur a directement contribué à environ 3,9 milliards \$ à l’économie. »

À première vue, cette contribution peut sembler moins significative qu’elle ne s’avère en réalité. Le transport, la construction, les ventes immobilières et la manufacture contribuent plus au PIB. Or, l’impact indirect de l’agriculture révèle l’ampleur, et la force de frappe, du secteur.

« Lorsqu’on tient compte du transport des grains, des entreprises qui fabriquent des machines aratoires, ainsi que des usines agroalimentaires responsables de la transformation des aliments, l’agriculture représente 12,5 % du PIB, indique Doug Chorney. En fait, un emploi sur huit créés au Manitoba est relié à l’agriculture. C’est environ 62 000 emplois. De plus, notre recherche indique que chaque dollar gagné par un fermier contribue 13,90 \$ à l’économie manitobaine, ce qui représente plus de dix milliards \$. C’est énorme, puisqu’en tout, la province génère quelque 55 milliards \$ annuellement.

« On n’a qu’à songer au succès de producteurs de porc HyLife, pour se rendre compte des retombées économiques de l’agriculture, poursuit-il. La communauté de Neepawa connaît une croissance économique sans précédent en raison des ouvriers

immigrants embauchés pour travailler dans l’usine de transformation de HyLife. Et il ne s’agit pas d’ouvriers migrants. Ces nouveaux Canadiens veulent s’y établir pour la vie. »

À cela, il faut ajouter la Commission canadienne du Blé et la Commission canadienne des grains, ainsi que les entreprises transnationales, comme Monsanto, Cargill et Richardson, qui ont établi leurs bureaux-chefs canadiens à Winnipeg.

« Prudemment optimiste »

Or, la situation n’est pas aussi idyllique que ces statistiques ne porteraient à croire.

« Il reste des défis importants, déclare Doug Chorney. Si les revenus des producteurs ont augmenté de 17 % en 2012, de nombreux producteurs sont en dette. De plus, l’industrie du porc, malgré son gain de 25 % l’an dernier, a été critiquée pour contribuer aux concentrations élevées de phosphates du lac Winnipeg. »

En outre, Doug Chorney se dit « prudemment optimiste » en ce qui concerne la relève dans le secteur. Lors de la conférence sur les jeunes agriculteurs, qui avait lieu à Brandon, les 13 et 14 mars derniers, il a souligné l’importance d’une perspective à long terme.

« Les jeunes producteurs devront faire preuve d’une plus grande créativité que leurs parents, déclare-t-il. À présent, les prix sont excellents, mais rien ne promet que la tendance se maintienne. Les jeunes n’ont pas besoin d’être propriétaires de chaque lopin de terre qu’ils ensemencent. Ils ont besoin de maintenir un bon coussin financier. »

Agriculture *locale*



Quelle place à l’Université?

La faculté d’Agriculture à l’Université du Manitoba n’enseigne pas encore spécifiquement l’agriculture locale. Toutefois, c’est un domaine qui semble de plus en plus intéresser les étudiants.

Camille HARPER-SÉGUY

Pour tout apprendre de l’agriculture au Manitoba, il faut étudier dans le département d’Agriculture de l’Université du Manitoba. Mais pour ce qui est des questions d’agriculture locale, les étudiants auront davantage de recherche personnelle à faire.

« La question de l’agriculture locale n’est pas très présente dans nos cours car on veut plutôt encourager nos étudiants à faire du profit, et les petites fermes locales ne sont pas aussi rentables que l’agriculture industrielle, estime le professeur agrégé du département d’Agribusiness et d’Économie agricole à l’Université du Manitoba, Derek Brewin. On veut plutôt trouver à nos étudiants des emplois avec de bons salaires à la sortie des études.

« Toutefois, ajoute-t-il, si un étudiant préfère abandonner l’idée de bien gagner sa vie pour faire de l’agriculture locale, on le soutiendra. C’est un choix de vie que nous respectons, même si la compétition avec les grands sera rude et s’il reste encore à changer beaucoup de choses dans les modes de consommation du public. »

Les étudiants eux-mêmes ne posent que peu de questions relatives à l’agriculture

locale. « Environ 50 % de nos étudiants viennent d’un milieu agricole industriel, explique Derek Brewin. Ils sont nés et ont été élevés sur une exploitation agricole, et ils savent déjà que c’est là qu’ils iront travailler alors ils ne cherchent pas à changer. Quant aux autres, la plupart a aussi des liens avec une grosse ferme, que ce soit celle d’un voisin ou celle d’un oncle. Très peu nous arrivent avec l’intention de commencer leur propre ferme. »

Le chargé de cours de gestion financière dans ce même département, Rhéal Cenerini, fait le même constat.

« Deux-tiers au moins de mes étudiants viennent d’une ferme familiale et presque tous ont des liens avec une ferme qui fonctionne bien, donc ils ont déjà une opportunité d’entrer dans l’industrie agricole. C’est plus facile et judicieux pour eux de se tailler une place dans une ferme existante que de commencer quelque chose de nouveau et local! »

Par ailleurs, il assure que ses cours généraux, qui abordent « surtout des concepts de gestion financière, s’appliquent à tout le monde que ce soit des futurs producteurs de fleurs pour un marché local ou de blé pour l’international. Il n’est donc pas nécessaire d’avoir un cours spécifique



photo : Camille Harper-Séguy

Dans les cours de Derek Brewin à la faculté d’Agriculture de l’Université du Manitoba, l’agriculture locale n’est pas spécialement mise en avant.

pour l’agriculture locale, elle est juste intégrée dans ce qu’on fait déjà ».

« L’agriculture locale est une niche parmi d’autres et les principes d’affaires ne sont pas si différents entre le local et la grande échelle, confirme Derek Brewin. C’est pourquoi on ne se concentre pas trop dessus directement. »

De plus en plus

Si l’agriculture locale n’attire pas encore les foules estudiantines, Rhéal Cenerini et Derek Brewin reconnaissent toutefois que de plus en plus d’étudiants s’y intéressent.

« En plus des cours généraux, mon rôle est de travailler avec chaque étudiant pour l’aider à développer son plan d’affaires, dévoile Rhéal Cenerini. Je m’ajuste donc à ce qu’ils ont comme projet. Or, je constate que depuis quelques années, j’ai toujours au moins trois ou quatre étudiants qui veulent se lancer dans un projet d’agriculture locale, parfois au sein d’une grande exploitation.

« Ça reste un très petit pourcentage car ils sont trois ou quatre sur 60, mais c’est mieux qu’avant où je n’avais vraiment personne qui prévoyait se lancer dans l’agriculture locale! », assure-t-il.

Lui-même producteur de légumes qu’il vend localement, Rhéal Cenerini est pour sa part loin d’être opposé à l’idée d’agriculture locale, mais il se plie au choix de ses étudiants.

« J’oriente parfois mes étudiants vers cette alternative quand ils ne sont pas sûrs de leur projet, mais ça dépend vraiment des intérêts de l’étudiant, s’il est innovateur et ouvert à la nouveauté ou s’il veut plutôt continuer ce qui est déjà en place, et des ressources qu’il a à disposition, indique-t-il. Mais mon but n’est pas de les lancer dans l’agriculture locale, c’est de les amener à réaliser leur propre projet. »

Par ailleurs, un club d’agriculture locale s’est formé à l’Université du Manitoba il y a près de quatre ans. « Environ 50 étudiants produisent des légumes sur un petit lopin de terre sur le campus, pour leur consommation personnelle et pour les vendre à différents établissements de l’Université », explique Rhéal Cenerini.

Il estime que « ça démontre bien qu’il commence à y avoir un intérêt pour la pratique de l’agriculture à petite échelle, avec un lien direct avec le consommateur ».

« Nous voulons attirer les étudiants dans notre programme, donc nous essayons toujours de suivre leurs intérêts, conclut Derek Brewin. Il se pourrait donc que l’agriculture locale devienne plus importante dans nos cours. Cela dit, on doit aussi balancer cela avec ce que le marché veut, pour qu’ils puissent trouver de l’emploi après leurs études. »

Local et communautaire

Sabine TRÉGOUËT

Pourquoi consommer des produits locaux? Pour Anne-Marie Williot, c’est une évidence : il s’agit de savoir d’où proviennent nos aliments. Convaincue que l’agriculture locale et l’esprit communautaire peuvent résoudre de nombreux problèmes, la jeune Québécoise résidant à Winnipeg va même plus loin : elle cultive elle-même ses fruits et ses légumes.

« Ma grand-mère avait un jardin, raconte-t-elle. J’ai toujours été intéressée à faire pousser ma propre nourriture et quand j’étais adolescente, vers 15 ans, j’ai commencé à être végétarienne et j’ai travaillé comme bénévole pour des jardins communautaires. »

La Winnipégoise a même commencé sa propre ferme en lors d’un séjour en Espagne avec son ami. Elle cultivait alors des légumes biologiques, des olives et s’occupait de quelques poules. Avec une cinquantaine de caisses de légumes par semaine et un marché à approvisionner, Anne-Marie Williot a développé de nombreuses compétences dans le domaine du jardinage.

« Je voulais être responsable de ma production, affirme-t-elle. Les gens ne savent jamais d’où vient leur nourriture! Je voulais aider les autres à faire comme moi, car ça me passionne. Je voudrais que tout le monde ait l’opportunité de faire pousser sa propre nourriture. Si on avait plus de petites fermes, notre agriculture serait beaucoup plus soutenable. »

Anne-Marie Williot voit dans cette démarche un potentiel énorme pour réaliser des projets communautaires. « Être responsable de sa nourriture, ça apporte beaucoup de choses, assure-t-elle. Non seulement, ça donne confiance en soi, mais en plus, ça donne un respect pour la nature et la nourriture. Il y a des enfants qui n’ont jamais vu un plant de courgette, ils ne savent pas d’où ça vient. C’est important de reconnecter avec ça. »



photo : Sabine Tréguët

Anne-Marie Williot est une passionnée de l’art du jardinage.

C’est au sein de la Spence Neighbourhood Association que Anne-Marie Williot a construit son premier projet de serre communautaire. Connaître les saisons du Manitoba, savoir quand démarrer ses semis, comment s’approvisionner en eau ou encore comment faire son compost, autant de savoir-faire qu’elle a su utiliser au service des autres.

« Ce genre de projet permet aux gens de se connaître entre eux et de renforcer la sensation de sécurité, car chacun connaît ses voisins, soutient-elle. Cela permet de faire quelque chose de positif pour des personnes qui ont des soucis ou qui ne connaissent personne.

« Les personnes ne se parlent pas entre elles si elles n’ont pas de raison de se parler, conclut-elle. Autour d’une activité comme le jardinage, on casse les murs et les barrières culturelles. »

15 000 \$ pour le Musée de Saint-Boniface

Afin de compenser pour une réduction d'octrois municipaux aux musées de Winnipeg, Daniel Vandal et d'autres conseillers municipaux contribueront 15 000 \$ au Musée de Saint-Boniface. Une somme importante a également été accordée à la Maison Gabrielle-Roy.

Daniel BAHUAUD

Le conseiller municipal de Saint-Boniface, Daniel Vandal, a obtenu l'aval de la Ville de Winnipeg, le 22 mars dernier, pour offrir 10 000 \$ de son fonds municipal personnel au Musée de Saint-Boniface. En outre, une somme de 10 000 \$ a également été offerte par le conseiller à la Maison Gabrielle-Roy, qui fête son dixième anniversaire.

« Le Musée de Saint-Boniface est une institution de marque dans notre communauté, rappelle Daniel Vandal. Il était de mise que je l'appuie, pour lui donner le temps de s'ajuster à la nouvelle réalité des octrois réduits. Cela étant dit, cette situation n'est pas idéale. Je

souhaite que le Conseil de la Ville réévalue cette décision l'année prochaine. »

On se rappellera que les musées winnipegais ont subi, le 29 janvier dernier lors de l'annonce du budget opérationnel de la Ville de Winnipeg, une réduction de 5 % de leurs octrois. Par conséquent, l'annonce fait le bonheur du directeur du Musée de Saint-Boniface, Philippe Mailhot.

« Je suis très heureux que Daniel Vandal soit en mesure de nous appuyer, déclare-t-il. Il a longtemps maintenu son opposition aux coupures. Sa contribution, ainsi qu'environ 5 000 \$ d'autres conseillers qui veulent demeurer anonymes, nous donneront le temps qu'il nous faut pour nous préparer à



Archives La Liberté

Philippe Mailhot : « On espère que le Conseil de la Ville rétablira son plein financement des musées. C'est leur responsabilité. »

l'octroi réduit que nous recevrons en 2014. Jusqu'à

présent, les revenus générés par les droits d'entrée au Musée et par notre boutique nous avaient fourni les revenus nécessaires pour que nous puissions remplir notre mission. Or, avec les coupures, il nous faudra nous dédier davantage à la collecte de fonds, ce qui ne se fait pas du jour au lendemain.

« Cela dit, le Musée ne croit pas que ce soit aux conseillers individuels d'appuyer les musées dans leurs quartiers, poursuit-il. On espère que le Conseil de la Ville rétablira leur financement. C'est leur responsabilité. »

Quant à la Maison Gabrielle-Roy, Daniel Vandal indique qu'il « était temps de faire quelque chose ». « La Maison Gabrielle-Roy est un musée relativement nouveau, qui a besoin d'un plus grand appui, surtout lorsqu'il s'agira de marquer sa dixième année d'existence. »

**FAITES CARRIÈRE
AU CENTRE DE SANTÉ PROVENCHER MEDICAL ARTS**

Le Centre Provencher est en pleine évolution, et nous préconisons que la phase 1 sera prête vers la fin 2013.

Plusieurs médecins de famille et spécialistes feront partie de notre équipe médicale.

Il est possible de progresser dans votre carrière que vous soyez un professionnel ayant plusieurs années d'expérience ou nouvellement gradué.

Il est possible dès maintenant, lors des rénovations du Centre de Santé Provencher Medical Arts, de pratiquer tout près dans la clinique au 172 Marion — fonctionnelle, moderne, et avec des bureaux de médecins équipés de matériel à la fine pointe.

Pratiquer la médecine au Centre de Santé Provencher Medical Arts comporte plusieurs avantages tels que la possibilité de :

- 1 Travailler auprès d'une clientèle variée et stimulante bien ciblée dans le quartier franco-manitobain.
- 2 Avoir accès en trois minutes à l'Hôpital Saint-Boniface pour : lectures, stages, chirurgie, etc.
- 3 Avoir accès à un terrain de stationnement chauffé sécuritaire pour votre voiture ou moto.
- 4 Avoir du support aux équipes pour répondre aux besoins des patients.
- 5 Comblé au grand besoin de médecins francophones.



Si ce type de clinique vous intéresse, veuillez joindre le Dr Marc Fréchette, directeur des affaires médicales par courriel, téléphone ou par la poste, via les coordonnées suivantes :

Docteur Marc Fréchette,
M.D., CCFP, B.Ed, B.Sc, USLME 1,2,3
Directeur Centre Marion
172, rue Marion
Winnipeg (Manitoba) R2H0T4
Téléphone : 204-221-4489
Télécopieur : 204-233-6185
Formulaire de contact par courriel :
marionmedicalcentre@shaw.ca

**Devenez fan de
La Liberté
sur Facebook**



**Suivez-nous
sur Twitter**





Jean-Pierre DUBÉ

LA LIBERTÉ REVISITÉE

Le 13 avril 1945



Actions et omissions d'un journal engagé

Si un doute persiste sur l'engagement des Canadiens français au sein des forces alliées de la 2e Grande Guerre, cette Une de *La Liberté* et *Le Patriote* pourrait l'éliminer. D'un journal à l'autre, le rédacteur publie les photos de deux, trois ou cinq membres d'une même famille ayant répondu à l'appel aux armes et dont on va parler lors de blessures, promotions, décorations, disparition ou mort. Dans cette édition, les Cantin, de McCreary, établissent un record avec la mobilisation de neuf fils, une fille et même une bru.



LES CANTIN, UNE FAMILLE DE COMBATTANTS



Des unités militaires aux unités scolaires...

« Trois des neuf fils ont fait le sacrifice suprême et les autres continuent, pendant que le papa et la maman les attendent à la maison. Le Canada est fier des Cantin et cela se comprend. Les voici, en haut : Maurice, pilote d'un bombardier Lancaster, tué au-dessus de l'Allemagne le 26 novembre 1943 à l'âge de 21 ans; le lieutenant d'aviation Albert, pilote de bombardier; l'officier-pilote Clément, tué en service dans le Proche-Orient; le sous-officier breveté de 2e classe Joseph, du CARC...

« Deuxième rangée : le lieutenant Marie, infirmière, qui traversa en Normandie peu après l'invasion, actuellement au service de la Belgique; M. et Mme Cantin; Mme Wilfrid Cantin, épouse du sergent-major Wilfrid tué accidentellement à Owen Sound, Ont., le 4 novembre 1940; elle s'enrôla dans le CWAC pour remplacer son mari... En bas : le sergent Nivon, qui participa à l'invasion, actuellement en Allemagne; le caporal suppléant Noël, du Fort Garry Horse, qui fut blessé deux fois; le lieutenant Amédée, du Fort Garry Horse; l'aviateur-chef Lionel, du CARC; et le sergent-major Wilfrid, tué à l'âge de 26 ans. »

Pendant la Seconde Guerre...

Le Canada a été entraîné dans le conflit mondial en 1939 au moment où l'Angleterre a déclaré la guerre à l'Allemagne - Commonwealth oblige. Il y avait moins d'enthousiasme des Québécois pour militer aux côtés des Anglais, même si Londres et Paris ont combattu ensemble. Mais un héros est un héros et le journal n'a pas lésiné sur l'éloge des catholiques s'étant illustrés des deux côtés de la Manche. *La Liberté* signale au passage une année record pour les naissances au Québec : 100 000 en 1944. Comme quoi l'amour fait partie de l'effort de guerre.

Il ne fallait pas seulement sacrifier sa chair et son sang, mais réduire sa consommation d'essence, produire davantage sur les fermes comme dans les industries et acheter le moins possible, sauf des obligations d'épargnes,

vendues par Ottawa. En empruntant les économies des contribuables, le Canada évitait de s'endetter.

Comme les entreprises ne pouvaient pas acheter d'obligations, elles avaient le devoir d'acheter de la publicité pour les promouvoir. C'est ainsi qu'on voit *La Liberté* tapissée d'annonces de banques, assureurs et magasins vantant leur mérite. Avec huit campagnes d'Emprunt de la Victoire en cinq ans, le Canada a récolté un total de 12 milliards \$, correspondant à 75 % du budget total de l'effort de guerre.

On demandait aussi aux fermiers de planter davantage de betteraves afin d'éviter l'épuisement des réserves mondiales de sucre, sa production étant considérée comme une industrie de guerre essentielle. L'objectif du Manitoba pour 1944 était de récolter 150 000 tonnes de betteraves pour

produire 37,5 millions de livres de sucre. « Le sucre est rempli d'énergie... C'est pourquoi nos garçons sur le front de bataille et nos travailleurs à la maison ne doivent pas manquer de sucre ».

D'autres combats à mener

Un nombre de manchettes se rapportent au conflit. Mais une autre guerre est déclarée au Manitoba sur la question des grandes unités scolaires et, même si ça ne paraît pas dans les photos, des fronts sont plissés. Les députés francophones de la Chambre ont sorti leurs gros canons. Le journal affirme avoir « gardé un silence prudent sur toute l'affaire... pour des raisons que nos lecteurs soupçonneront facilement ». Peut-être en 1945!

L'hebdo rappelle deux années de réunions, de consultations et de missions dans l'Ouest comme dans l'Est à la recherche des meilleures pratiques. À la fin, le premier ministre Garson est pris en flagrant délit d'engager le gouvernement publiquement et de se donner carte blanche dans la mise en œuvre avant même l'adoption des recommandations en Chambre.

C'est dans cette position vulnérable que la coalition au pouvoir subit les foudres

du député de Carillon. Orateur hors pair, Edmond Préfontaine met en doute plusieurs recommandations, rappelle l'importance de l'autonomie locale pour le respect des valeurs et soulève l'indignation des députés du rural, où l'amalgamation aurait le plus d'impact négatif sur les élèves.

Pour sa part, le député de La Vérendrye et ministre sans portefeuille au gouvernement, le conservateur Sauveur Marcoux, était de toutes les démarches comme membre du comité d'enquête. Homme de compromis, il avouera à la fin nourrir des doutes sur le système proposé et insistera sur la qualité des instituteurs et des programmes.

En bout de ligne, la Chambre amenda le projet le 4 avril dans le sens voulu par le député de Carillon. On vota de procéder avec un projet de deux grandes unités urbaines, tout en mettant pour le moment à l'abri les écoles élémentaires et les écoles franco-catholiques. On mit encore deux décennies à régler cette question des unités scolaires.

Comment s'explique le silence prudent de l'hebdo? A-t-on voulu cacher aux petits ce que les grands discutaient en chambre? A-t-on tenté d'éviter la division du lectorat en mettant trop en évidence le conflit entre les deux lieutenants politiques? Notons l'espace entre les deux articles!

Le reportage en vient à préciser que lors des audiences de 1944, le mémoire de l'Association d'éducation des Canadiens français du Manitoba avait été présenté par deux prêtres dont le père Léo Lafrenière. Oui, le rédacteur de *La Liberté* et *Le Patriote*. Voilà peut-être un élément de réponse. Il est malaisé d'être à la fois acteur et rédacteur.

La guerre a ses cachettes. Celle qui se termina en 1945 mit des décennies à livrer ses secrets. Ceux de la Francophonie manitobaine se débattent tranquillement.

La
LIBERTÉ
100 ans
1913-2013

www.laliberte100ans.ca

Message clair contre l'homophobie

La CSFM a officiellement appuyé, le 20 mars dernier, la motion d'un commissaire en soutien au projet de loi 18 contre le taxage et l'intimidation à l'école.

Camille HARPER-SÉGUY

Après un long débat, la motion du commissaire Patrick Fortier de la Commission scolaire franco-manitobaine (CSFM) a été adoptée officiellement par l'ensemble des commissaires, le 20 mars dernier.

« Ma motivation pour avoir déposé cette motion, déclare Patrick Fortier, c'est de m'assurer que tous les élèves de nos écoles se sentent accueillis et en sécurité quelles que soient leur origine, leurs convictions ou leur identité sexuelle, qu'ils n'aient pas peur d'aller à l'école à cause du taxage, surtout celui lié à l'homophobie.

« C'est aussi une question de respect des droits humains d'un groupe minoritaire, poursuit-il. Je ne pense pas qu'on puisse faire la promotion des droits de notre communauté minoritaire francophone sans appuyer les droits d'une autre minorité. Nous devons donc prendre un rôle de *leadership* pour éliminer ou réduire



photo : Camille Harper-Séguy

Sara Fournier et Jean-Marc Déquier sont venus soutenir devant la CSFM la motion du commissaire Patrick Fortier, armés de deux témoignages de jeunes Franco-Manitobains ayant ressenti de l'exclusion à l'école française du fait de leur identité sexuelle.

l'homophobie, que la loi 18 soit adoptée ou non ce printemps. »

La commissaire Lefco Doche se réjouit de « ce pas extraordinaire vers la tolérance. Ça donne un message important à la communauté scolaire de la DSFM, mais aussi à la communauté dans son ensemble ».

N'oublier personne

Si les commissaires étaient tous de chœur avec l'essence de la proposition de Patrick Fortier, beaucoup ont toutefois exprimé leur crainte qu'une telle motion oublie d'autres groupes souffrant aussi de taxage à l'école. « Je veux la promesse que toutes les minorités seront couvertes, confie le commissaire Denis Clément. Il y a d'autres groupes qui se font harceler depuis longtemps, il ne faudrait pas les oublier. »

Le vice-président de la CSFM, Michel Boucher, partage sa crainte. « Devrait-on adopter cette motion très spécifique, ou une motion plus large contre toute forme de discrimination et d'intimidation?, demande-t-il. Je voudrais être plus inclusif. » Le commissaire Adrien Grenier s'inquiète lui aussi de « nommer un groupe spécifique. Ça pourrait mener ensuite à des dizaines d'autres motions pour divers groupes! »

Mais Patrick Fortier rappelle que « d'après une étude de Santé Canada, le taux de tentative de suicide est six fois plus élevé chez les jeunes de la communauté lesbienne, gay, bisexuelle, transsexuelle et *queer* (LGBTQ). C'est un des groupes les plus vulnérables. Il me semble donc important de traiter cette question spécifique, quitte à faire d'autres motions par la suite ».

Motivant

L'adoption de la motion a réjoui la présidente du Conseil jeunesse provincial (CJP), Sara Fournier, et son conseiller secondaire, Jean-Marc Déquier. Tous deux étaient venus appuyer la motion devant la CSFM en véhiculant deux témoignages anonymes de jeunes adultes, aujourd'hui ouvertement homosexuels, dans lesquels ceux-ci parlaient de comment ils s'étaient sentis obligés de cacher leur identité sexuelle à l'école.

« Il était temps de briser le silence, conclut Sara Fournier. Cette motion va montrer aux jeunes que tous sont inclus, respectés et appuyés, même s'ils sont différents. De plus, les jeunes se mettent à vraiment discuter sur ce sujet, et même à organiser des formations contre l'intimidation. Le fait que la CSFM aille dans le même sens, ça leur donnera de l'élan et de la motivation pour continuer à agir. »



Avis D'audience Publique

VISANT À EXAMINER LE MONTANT MAXIMUM AUTORISÉ DES FRAIS ET DES DROITS RELATIFS AUX PRÊTS DE DÉPANNAGE

CONFORMÉMENT à la *Loi sur la protection du consommateur (C.P.L.M. 2006 c. 200)*, la Régie des services publics du Manitoba (la « Régie ») tiendra une audience publique pour examiner les frais et les droits relatifs aux prêts de dépannage ainsi que d'autres questions connexes dans le but de rendre un rapport au ministre. Comme le précise l'article 164 de la Loi :

- 164(2) Dans les trois ans suivant l'entrée en vigueur du premier règlement pris en vertu de l'alinéa 163(1) f.1), la Régie procède à un examen :
- du sens du terme « coût du crédit » pour l'application de la présente partie;
- b) du coût du crédit maximal qui peut être demandé, exigé ou accepté à l'égard des prêts de dépannage, ou de tout barème, tarif ou formule permettant de le déterminer;
- c) soit des montants maximaux qui peuvent être demandés, exigés ou acceptés à l'égard des éléments du coût du crédit relatif aux prêts de dépannage, à l'égard de la prolongation ou du renouvellement de ces prêts, à l'égard des prêts de remplacement ou à l'égard des manquements des emprunteurs aux obligations découlant des prêts de dépannage, soit des barèmes, des tarifs ou des formules permettant de déterminer ces montants.
- De plus, la Régie présentera au ministre un rapport :
- a) faisant état :
des consultations qu'elle a menées et de leurs résultats;
- (ii) de ses recommandations à l'égard des questions ayant fait l'objet d'un examen en vertu du paragraphe (2);
- b) pouvant comprendre d'autres recommandations concernant la réglementation des prêteurs ou des prêts de dépannage.

DATES ET LIEUX DES AUDIENCES :

Après avoir reçu les preuves écrites et les mémoires, la Régie convoquera les personnes souhaitant faire des exposés oraux.

Date : mercredi 3 juillet 2013, à 9 h
Lieu : salle d'audience, 330, avenue Portage, 4^e étage

PARTICIPATION ET PORTÉE DE L'AUDIENCE :

Statut d'intervenant

Toute personne, entreprise ou société qui désire intervenir au sujet de la présente question, apporter des preuves, ou faire des exposés oraux doit envoyer une demande de statut d'intervenant à la Régie des services publics, 330, avenue Portage, bureau 400, Winnipeg (Manitoba) R3C 0C4, au plus tard le 29 mars 2013. On peut se procurer les

formulaires sur le site Web de la Régie (www.pub.gov.mb.ca) et les envoyer par courrier électronique. Les intervenants doivent expliquer les raisons de leur intervention et être prêts à coopérer avec d'autres intervenants afin d'éviter la duplication des interventions.

La Régie peut décider si un intervenant a droit aux dépens pour sa participation à l'audience et peut fixer le montant de ces dépens. Les critères qui définissent le remboursement éventuel des frais sont établis dans les règles de pratique et de procédure de la Régie, qui sont aussi disponibles sur le site Web.

Les personnes souhaitant intervenir peuvent aussi présenter des mémoires au sujet de la portée du processus ou de toute autre question particulière sortant du cadre d'examen obligatoire qu'elles souhaitent voir examinée par la Régie. La Régie délivrera une ordonnance de procédure au sujet de la portée, du processus et du statut d'intervenant après la date limite de dépôt (le 29 mars).

Présentation d'une communication

Les personnes souhaitant présenter un mémoire ou communiquer leur point de vue à l'oral à la Régie sont appelées participants. Les participants doivent soumettre leur mémoire ou aviser le secrétaire de la Régie de leur intention de prendre part à l'audience au plus tard le 15 juin 2013.

Les personnes qui souhaitent intervenir en français à l'audience doivent en aviser le secrétaire de la Régie avant le 15 juin 2013.

Dépôt des renseignements

La Régie enverra à tous les participants de sa liste d'envoi tous les documents déposés à ce sujet par les intervenants et les personnes présentant une communication. Les personnes qui désirent examiner ces dépôts peuvent le faire au bureau de la Régie. Toute personne souhaitant une copie des documents déposés doit s'adresser à la Régie.

La Régie déterminera à qui le statut d'intervenant sera accordé. Elle établira un calendrier pour le dépôt en bon ordre des renseignements et pour confirmer les dates des audiences.

Procédure

Les règles de pratique et de procédure de la Régie s'appliqueront aux audiences. Tous les intervenants doivent se familiariser avec les exigences de la Régie. Vous pouvez consulter ce document sur le site Web de la Régie, vous pouvez le demander au secrétaire de la Régie au 330, avenue Portage, bureau 400, Winnipeg (Manitoba) R3C 0C4, ou vous pouvez composer le 204 945-2638 ou le 1 866 854-3698 (sans frais). L'adresse courriel de la Régie est publicutilities@gov.mb.ca.

Hollis M. Singh
Secrétaire de la Régie des services publics



Site accessible en fauteuil roulant



Préavis de cinq jours exigé

Manitoba



La LIBERTÉ

Vous déménagez?

Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.

Vers le développement résidentiel?

L'Association des résidents du Vieux Saint-Boniface veut encourager la construction de nouvelles maisons unifamiliales, en mettant sur pied une corporation de développement communautaire.

Daniel BAHUAUD

L'Association des résidents du Vieux Saint-Boniface (ARVSB) ravivera ou créera une corporation de développement communautaire (CDC), afin de développer des logements abordables pour les familles souhaitant s'établir dans le quartier.

C'est ce qui découle de l'assemblée annuelle de l'organisme, qui avait lieu le 20 mars dernier.

« Une étude sur l'état des résidences, ainsi que la piètre disponibilité des résidences

familiales, entamée en 2010 par Entreprises Riel souligne le besoin urgent de passer à l'action, indique le président de l'ARVSB, Walter Kleinschmit : Or, rien de concret n'a encore été fait.

« Nous estimons que l'ARVSB est bien placée pour commencer les démarches nécessaires pour mener à bien le projet de construire des nouvelles maisons unifamiliales, poursuit-il. D'une part, plusieurs projets du genre ont bien réussi à Ottawa, en Ontario, à Kelowna, en Colombie-Britannique et au centre-ville de Winnipeg. Dans



photos : Daniel Bahaud

Quelque 55 personnes ont assisté à l'assemblée générale annuelle de L'Association des résidents du Vieux Saint-Boniface. En médaillon : Walter Kleinschmit.

tous ces cas, il s'agissait d'initiatives locales menées par les résidents eux-mêmes, et non pas des organismes plus larges dont le développement résidentiel n'est qu'une priorité parmi d'autres.

« D'autre part, l'ARVSB a déjà fait l'expérience du développement immobilier, poursuit-il. En 1988, l'ARVSB a créé une CDC à but lucratif, qui a d'ailleurs développé la Place Georges-Forest. Nous discutons présentement l'idée de la raviver avec les actionnaires actuels. Si cela ne fonctionne pas, nous établirons une nouvelle corporation. »

En outre, l'ARVSB a adopté

une résolution pour mettre en pratique son plan Vision – en développement depuis février 2012. Ce plan préconise la valorisation du caractère historique et bilingue de Saint-Boniface.

« L'affichage bilingue, le développement résidentiel et l'amélioration des édifices historiques font tous partie de cette vision », explique Walter Kleinschmit.

L'assemblée a également adopté une proposition visant à évaluer les ressources récréatives du quartier.

« Saint-Boniface a connu d'importants changements démographiques depuis dix ans,

souligne un membre de l'exécutif de l'ARVSB, Mathieu Allard. Il y a plus de jeunes familles, de locataires et d'étudiants universitaires qu'auparavant, ce qui veut dire qu'il faut tenir compte des besoins des petits ainsi que des jeunes adultes.

« De plus, les infrastructures commencent à vieillir, poursuit-il. Un rapport de la Ville, daté de 2002, indique que plusieurs rénovations devaient être faites. La Ville a récemment annoncé l'attribution de 200 000 \$ pour les améliorer, mais cette somme ne répondra pas à tous les besoins. On veut donc étudier ce qui est à faire, et ce qui devrait être prioritaire. »



Monsieur Claude Dufault,
Président du Centre RENAISSANCE Centre,
a le plaisir de vous inviter à notre

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
Le lundi 8 avril 2013
à 18 h 30

Au Centre RENAISSANCE Centre
844, promenade Autumnwood

Suivi d'un vin et fromage

R.S.V.P. auprès de Ginette ou Lucille au 256-6750.

Soyez des nôtres!

*Gracieuseté du Salon Mortuaire Desjardins,
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2N6*

Votre carrière de rêve vous attend...



INFIRMIERS.ÈRES AUTORISÉS.ES ET
INFIRMIERS.ÈRES AUXILIAIRES

Temps plein • Temps partiel • Occasionnel
Diverses localités

Pour visualiser des profils de poste détaillés
pour toutes les offres d'emploi courantes,
veuillez visiter notre site web

www.rha-central.mb.ca et www.sehealth.mb.ca.

...avec le style de vie que vous méritez.



ÉCOLE ET
PROGRAMMES
POUR
ADULTES



St. Amant

Pour faire un don, obtenir des renseignements
sur les programmes et les possibilités d'emploi :

STAMANT.MB.CA/FR

Menaces américaines

Le Canada s'inquiète pour ses producteurs de bœuf et de porc du souhait des États-Unis d'imposer des règles contraignantes d'étiquetage. Et ce, malgré une décision de l'Organisation mondiale du commerce à ce sujet en juin 2012.

Camille HARPER-SÉGUY

En place aux États-Unis depuis 2008 mais ayant fait l'objet d'une décision de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), en juin 2012, pour la faire cesser, la loi *Country of Origin Labelling* (COOL) aurait dû être mise à l'écart d'ici le 23 mai 2013.

À l'inverse, le département américain de l'Agriculture annonçait, le 8 mars dernier, qu'il pourrait exiger des producteurs étrangers d'inscrire sur l'emballage de chaque produit de viande vendu les lieux de naissance, d'élevage et d'abattage de l'animal afin de pouvoir mieux informer les consommateurs sur ce qu'ils achètent.

« Ça aura des répercussions sérieuses sur notre industrie du porc et du bœuf, réagit le ministre manitobain de l'Agriculture, de

l'Alimentation et des Initiatives rurales, Ron Kostyshyn. Ça crée de la discrimination contre notre bétail. »

Le directeur général du Conseil du porc du Manitoba, Andrew Dickson, explique en effet que « pour les distributeurs américains qui devront faire attention à ce que la viande soit bien étiquetée, sous peine d'amendes, ce sera moins compliqué de ne vendre que des viandes nées, élevées et abattues aux États-Unis, et donc de ne plus acheter de viande venue du Canada. Il y aurait moins de risques d'erreur.

« Je ne suis pas opposé à l'étiquetage, précise-t-il, mais pas de cette façon. Le problème, c'est que c'est imposé et qu'il y a trop d'information à fournir. »

L'étiquetage coûte plus de 500 millions \$ par an au Canada

pour ce qui est de l'industrie du porc, plus de la moitié de ce coût affectant les producteurs manitobains car ils sont de grands exportateurs d'animaux.

Quant à l'industrie du bœuf, les pertes sont estimées à 625 millions \$ par an pour le Canada selon le directeur général des Manitoba Beef Producers, Cam Dahl.

« Les États-Unis utilisent l'excuse de l'information aux consommateurs, mais en fait ils reprennent exactement ce qu'ils préoyaient faire en 2008, alors que l'OMC a clairement reconnu que cette loi discriminait le Canada et le Mexique », déplore-t-il.

Recours

Les États-Unis ont jusqu'au 23 mai 2013 pour revenir sur leur décision et démontrer leur confor-



Archives La Liberté

L'avenir de l'industrie du porc, ainsi que de celle du bœuf, dépendra de si les États-Unis se conforment ou non à la décision de juin 2012 de l'OMC. Ils ont jusqu'au 23 mai 2013 pour cela.

mité au jugement de l'OMC de juin 2012. « J'espère qu'ils vont changer

d'avis avant le 23 mai, confie Andrew Dickson, mais je ne parierais pas ma ferme là-dessus »

En attendant, le Conseil du porc du Manitoba prépare une lettre de plainte au département américain de l'Agriculture. De même, Ron Kostyshyn, qui était au Minnesota à la mi-mars, en a profité pour « rencontrer des commissaires agricoles du Minnesota et leur faire part de nos inquiétudes, rapporte-t-il. Ils ont accepté d'avoir un dialogue continu avec nous ».

Par ailleurs, la Province du Manitoba travaille de près sur ce dossier avec le ministre fédéral de l'Agriculture, Gerry Ritz, ainsi qu'avec les acteurs des industries du bœuf et du porc.

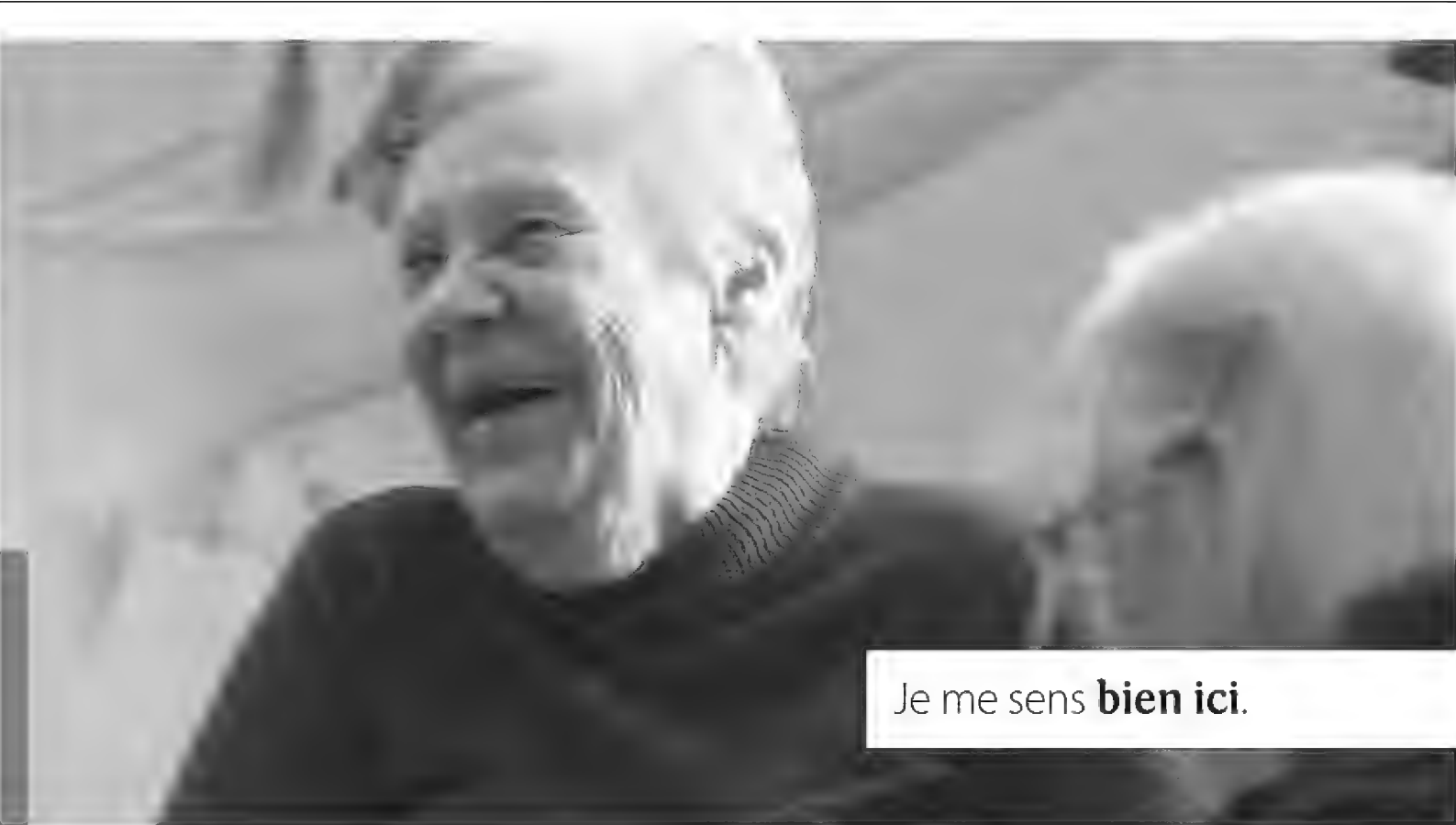
Et si les États-Unis ne se sont toujours pas pliés à la décision de l'OMC le 23 mai prochain, « on y retournera même si ce sera encore un coût pour notre industrie », poursuit Cam Dahl.

Le propriétaire de Hytek et producteur de porcs à La Broquerie, Claude Vielfaure, ajoute que « dans ce cas, on pourra alors taxer les produits américains importés au Canada, quels qu'ils soient, jusqu'à compenser le montant qu'on aura perdu à cause de la loi COOL.

« C'est un droit qui nous est accordé du fait de la décision de l'OMC en juin 2012, mais ça créera une escalade et de nombreuses autres industries risquent d'être touchées, déplore-t-il. De plus, ça n'améliorera pas la situation des producteurs de porc, qui auront quand même toujours besoin de vendre leur bétail. »

Si Andrew Dickson assure que « c'est une bonne chose que l'OMC soit d'avance derrière nous puisqu'on a déjà gagné notre cause une première fois », l'heure reste tout de même plutôt à la déception et au pessimisme en attendant le 23 mai 2013.

« Ce qui se passe est décevant car les deux pays seront perdants à cause de cette loi, conclut Cam Dahl. D'ailleurs, même les producteurs américains nous soutiennent. »



Je me sens bien ici.

**Tous les soins de longue durée
que vous méritez.**



Actionmarguerite

Service & Compassion

actionmarguerite.ca

Actionmarguerite :
des services de santé de
qualité exceptionnelle.

La solidarité contre la SLA

Le Franco-Manitobain Victor Perrin souffre de sclérose latérale amyotrophique, une maladie dont l'issue est fatale. Il organise avec ses amis et sa famille une collecte de fonds pour aider les familles manitobaines atteintes.



Camille
HARPER-SÉGUY
presse2@la-liberte.mb.ca

La Société manitobaine de la sclérose latérale amyotrophique (SLA), qui compte deux employées dont la directrice exécutive et coordonnatrice des services aux clients, Diana Rasmussen, a beaucoup à faire.

Elle est en effet seule à accompagner quelque 270 clients atteints

de SLA, ou maladie de Lou Gehrig, dans la province, ainsi que leurs familles. Ce chiffre peut évidemment varier très vite car cette maladie neuromusculaire est mortelle et de nouveaux cas se déclarent chaque semaine.

Lui-même atteint de SLA, le Franco-Manitobain Victor Perrin et son épouse, Louise Legal-Perrin, ont donc rassemblé famille et amis pour mettre sur pied une soirée *Canayenne* le 13 avril prochain, *Swingnons dans l'espoir à soir*, au profit de la Société manitobaine de la SLA. (1)



photo : Camille Harper-Séguy

Victor Perrin entouré de Diana Rasmussen (à gauche sur la photo) et son épouse, Louise Legal-Perrin (à droite).

« La Société manitobaine de la SLA ne reçoit aucuns fonds publics, et pourtant elle nous offre de grands services, affirme-t-il. Elle nous prête notamment de l'équipement ou nous aide à faire des démarches pour en avoir, elle nous met en contact avec des ergothérapeutes, ou encore elle offre du *counselling*. Grâce à elle, j'ai une chaise roulante qui vaut 15 000 \$ et je n'ai rien eu à payer. »

La Société repose donc sur le succès de ses événements de collecte de fonds pour exister, notamment une grande marche annuelle en juin et une soirée gala en mars, sans compter divers événements ponctuels organisés par les familles de malades.

« C'est la première fois qu'on organise la soirée *Canayenne*, qui vise la communauté francophone, confie Victor Perrin. On s'est dit que ce serait bien si cette dernière appuyait la Société manitobaine de la SLA car il y a des francophones parmi les gens affectés par cette maladie. La SLA est souvent peu connue, or c'est la maladie neuromusculaire la plus mortelle car elle attaque entre autres le système respiratoire. »

Il poursuit que la soirée sera « amusante et dansante, avec cinq groupes de musique franco-manitobains et quelques discours pour sensibiliser la population à la SLA. On servira aussi un goûter chaud typique canadien-français. Il y aura aussi un encan silencieux. Entre l'encan, les billets d'entrée, le bar, les commandites et les dons libres, on rêve d'amasser près de 10 000 \$ ».

Vivre avec

Pour sa part, Victor Perrin a reçu son diagnostic de la SLA il y a cinq ans, à l'âge de 52 ans. « Les problèmes avaient commencé quelques années plus tôt, se souvient-il. Moi qui aimais faire de l'exercice et des activités de plein air, jouer au hockey et jouer du piano, j'avais de plus en plus de faiblesses dans mes bras et mes mains.

« J'ai donc vu un neurologue et j'ai subi plusieurs tests pour essayer d'identifier diverses maladies comme la sclérose en plaques ou la maladie de Lyme, poursuit-il. Finalement, comme ce n'était aucune autre maladie, on m'a dit que ça devait être la SLA. »

Son épouse précise qu'« il n'y a pas de test pour identifier directement la SLA car sa cause est encore inconnue. Le diagnostic vient donc en éliminant les autres maladies possibles ».

La SLA attaque, en ordre aléatoire, les cinq centres musculaires volontaires du corps, soit les jambes, les bras, la capacité d'avaler, celle de parler et la respiration. L'espérance de vie est en général de trois à cinq ans après le diagnostic.

« Nous sommes chanceux car la maladie de Victor progresse lentement, confie Louise Legal-Perrin. Ça fait déjà cinq ans et il est encore assez en forme. Il est hors norme! »

Depuis le printemps 2010, il se déplace toutefois en fauteuil roulant électrique car ses jambes ne le portent plus et ses bras n'ont plus de force, et parler fort lui est de plus en plus difficile au niveau de la respiration.

L'évolution de la maladie a aussi exigé une adaptation de toute la famille. « On vivait avant dans une petite maison, mais on a dû déménager dans un condo car la maison n'était pas adaptée à ma maladie et je ne pouvais plus m'occuper de la cour, déplore Victor Perrin. Ensuite, dans le condo, on a dû installer des équipements spéciaux pour m'aider à sortir du lit ou à monter du garage à la maison car il y a quelques marches. »

Louise Legal-Perrin ajoute qu'ils ont « dû remplacer les tapis par du plancher car c'était mieux adapté, notamment quand Victor marchait encore ».

Tous ces frais ont toutefois été couverts par une soirée sociale organisée par la famille à la suite du diagnostic de la maladie.

Par ailleurs, pour que son épouse puisse continuer à travailler, une équipe de six personnes a été constituée autour de Victor Perrin pour lui apporter une assistance quotidienne chez lui.

« Victor a désormais besoin de quelqu'un à tout moment de la journée pour être ses mains et ses pieds, donc il fallait quelqu'un quand je travaille, soit huit heures par jour et cinq jours par semaine, indique Louise Legal-Perrin. On a décidé de mettre sur pied une équipe d'amis de Victor pour s'en occuper l'un après l'autre, chacun avec ses qualités et ses intérêts.

« C'est un grand succès, et pas seulement pour Victor, se réjouit-elle. C'est aussi moins fatigant pour notre famille de pouvoir compter sur ces amis. Ça normalise notre vie. »

En effet, Victor Perrin a dû quitter son poste de directeur de l'école Lacerte. « J'ai arrêté de travailler par choix et par nécessité, confie-t-il. Mon travail présentait beaucoup de défis, comme des escaliers à monter et du travail d'écriture à faire, mais surtout j'ai eu envie de jouir de la vie avant que ce ne soit trop tard. Depuis, on passe autant de temps que possible en famille. Entre Louise et moi, on a sept enfants et trois petites-filles. »

Sa femme conclut d'ailleurs que « dans le négatif, la maladie nous a tout de même montré beaucoup de positif. Ça nous a fait découvrir de grandes qualités chez nos enfants, qui sont très à l'écoute des besoins de Victor et très à l'aise pour l'appuyer, et ça nous a réappris ce qui est vraiment important dans la vie ».

(1) Le 13 avril 2013 à 19 h 30 au Centre scolaire Léo-Rémillard, 1095, chemin St. Anne's. Entrée : 20 \$. BILLETS vendus à l'avance : 204 612-4435.

Coussins gonflables



Conseil de conduite

Les coussins gonflables peuvent vous protéger de blessures graves lors d'une collision.

Ne vous en approchez pas trop. Laissez au moins 25 centimètres entre vous et le coussin gonflable.

Bouclez votre ceinture. Vous devez vous attacher, car la ceinture de sécurité est votre principal dispositif de retenue. Le coussin gonflable peut réduire le choc d'une collision si vous portez votre ceinture de sécurité.

Faites asseoir les enfants à l'arrière. En raison de la grande vitesse à laquelle ils se déploient, les coussins gonflables peuvent causer des blessures aux enfants de 12 ans et moins. Pour leur sécurité, les enfants doivent être assis sur la banquette arrière.



**Société d'assurance
publique du Manitoba**

Visitez notre site Web pour obtenir d'autres conseils sur la conduite et apprendre comment réduire les risques d'accidents sur les routes du Manitoba.

mpi.mb.ca

La préservation des parcs à chiens

Les parcs à chien, à Winnipeg, sont en perte de vitesse. Afin de défendre leur existence, une association réunissant les représentants des parcs à chien et les citoyens concernés par la problématique est en train de se former.



Angelika ZAPSZALKA
presse1@la-liberte.mb.ca

De nombreux propriétaires de chiens de Winnipeg sont mécontents. Il en est de même pour plusieurs des représentants de parcs à chiens de la ville. Non seulement les parcs à chiens sans laisse ne sont pas nombreux à Winnipeg mais, en plus, certains d'entre eux sont menacés de disparition.

Afin de réagir à cette situation, les différents groupes et individus préoccupés par cette problématique ont décidé de se réunir au sein d'une association qu'ils ont intitulée Winnipeg Network of Dog Owner Groups (WINDOG).

« Notre volonté est de nous associer pour parler tous ensemble d'une même voix, déclare le président de la nouvelle association et vice-président de la Maple Grove Park Dog Owner's Association (MGPDOA), Frank Machovec. Nous voulons défendre l'intérêt commun de tous les membres de l'association et cela, au travers d'une voix unique et éclairée. »

Vers plus de transparence

Actuellement, une douzaine de personnes se réunissent à l'occasion des rencontres organisées par WINDOG. Parmi elles se trouvent trois représentants de parcs à chiens, à savoir ceux de Kilcona Dog Park Club, Little Mountain Park Pet

Owners Association (LMPPOA) et MGPDOA, et des membres individuels dont le Franco-Manitobain Mathieu Allard, propriétaire de trois chiens et défenseur de l'apparition d'un parc à chiens à Saint-Boniface.

« Nous ne sommes pas encore une association incorporée, explique Mathieu Allard. Nous formons pour le moment une coalition et attendons l'annexion d'autres groupes et individus pour poursuivre les démarches. Nous restons d'ailleurs très ouverts quant à l'organisation de la future superassociation. »

D'une manière générale, les problèmes principaux pointés par WINDOG sont l'absence de consultations publiques en ce qui concerne les directives développées par la Ville en



photo : Angelika Zapszalka

Mathieu Allard est impatient de pouvoir promener ses chiens sans laisse à Saint-Boniface, au sein d'un parc à chiens adapté et réglementé.

matière de parcs à chiens, le

manque de transparence en ce qui concerne la fermeture des parcs, le non remplacement des parcs fermés et les questions portant sur la santé et la sécurité des personnes dans les parcs existants.

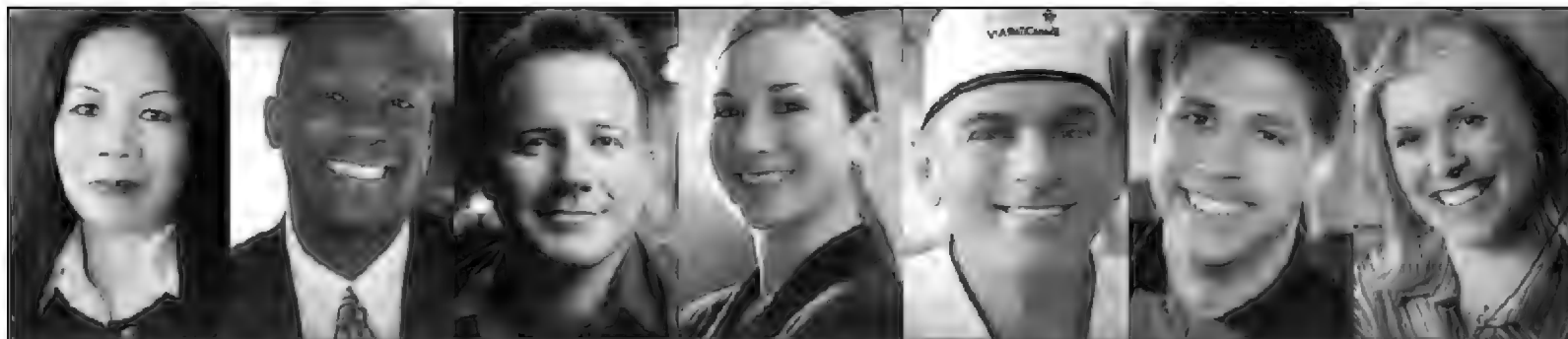
Des réductions drastiques

Et, depuis peu, le sort du Kilcona Dog Park Club est particulièrement sujet à préoccupation. « La Ville a communiqué la possibilité de réduire la surface du parc à chiens de 50 % », informe Mathieu Allard.

La coalition s'oppose fermement à ce scénario qu'elle estime d'ailleurs trop fréquent. « À Winnipeg, de 12 parcs à chiens, nous sommes passés à 10 ces cinq dernières années, déclare le Franco-Manitobain. Ce chiffre est d'autant plus mince que l'on sait qu'une ville comme Calgary compte 150 parcs à chiens. »

WINDOG s'appuie en effet sur la ville de Calgary pour établir des comparaisons, puisqu'elle est comparable à Winnipeg par sa dimension et aussi par la population canine qu'elle abrite, estimée à environ 100 000 animaux. « À Winnipeg, la surface totale des parcs à chiens représente environ 100 hectares, alors qu'elle est de plus de 1 250 à Calgary, souligne Mathieu Allard. Il est temps que notre ville prenne de nouvelles dispositions en cette matière. »

« WINDOG a pour ambition d'agir en ce sens et, en parallèle, de permettre l'émergence d'une réglementation adaptée en ce qui concerne l'ensemble des parcs à chiens existants », conclut-il.



NOUS RECRUTONS À WINNIPEG (MANITOBA)

VIA RAIL CANADA INC., LE RÉSEAU CANADIEN DE TRAINS VOYAGEURS, EST À LA RECHERCHE DE CANDIDAT(E)S HAUTEMENT ORIENTÉ(E)S VERS LE SERVICE À LA CLIENTÈLE.

POSTES OFFERTS À WINNIPEG (MANITOBA) :

• PRÉPOSÉ(E) PRINCIPAL(E) AUX SERVICES :

Vous servirez repas et rafraîchissements en assurant constamment la prestation d'un service à la clientèle de qualité supérieure à bord des trains Via. Vous aurez à accueillir et aiderez les passagers en portant leurs bagages, au besoin. Vous aurez également à voir au confort des passagers en voitures-lits et vous aurez à travailler dans la voiture restaurant. Vous devez être bilingue afin d'obtenir ce poste.

Salaire : 19,26 \$ de l'heure

• PRÉPOSÉ(E) AUX SERVICES DE GARE :

Vérifier les billets et agir comme point de contact afin de répondre aux besoins de la clientèle. Vous serez également responsable du chargement et de la réception des bagages transportés par fourgon. Vous devez être bilingue afin d'obtenir ce poste.

Salaire : 21,88 \$ de l'heure

• CHEF-CUISINIER :

Vous aurez comme responsabilité la planification et la direction des activités liées à la préparation et à la cuisson des aliments. Vous serez également responsable de l'entretien de votre aire de travail. Vous devrez vous assurer de la qualité des aliments en tout temps.

Salaire : 24,35 \$ de l'heure

Notez que tous les postes offerts impliquent une formation complète rémunérée (10,25 \$ de l'heure). Cette formation doit être réussie afin d'obtenir un poste.

Si un de ces postes vous intéresse et qu'il correspond à votre profil, faites-nous part de votre intérêt en visitant notre site Internet : www.viarail.ca/carrieres



**Recyclez
ce journal!**

Une “Fourche” au Mali

Une délégation malienne a rencontré l'AMBM et le CDEM dans le but de mettre en place dans le village malien de Kadiolo un marché inspiré de La Fourche de Winnipeg.

Camille HARPER-SÉGUY

Une délégation de quatre Maliens est venue au Manitoba du 16 au 23 mars derniers afin de recevoir l'aide de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM) et du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) dans la mise en œuvre d'un projet de marché pour le village malien de Kadiolo, le marché moderne du Folona.

« La commune rurale de Kadiolo a été choisie pour mener un projet pilote en deux axes, explique le maire de Kadiolo qui était au Manitoba, Téma Dembélé. D'abord, on a mis sur pied en décembre 2012 l'équivalent d'une

Corporation de développement communautaire (CDC) avec l'aide de l'AMBM, le Centre communal de développement économique.

« Aujourd'hui, on veut aménager un marché moderne à Kadiolo qui attirera tous les pays voisins, poursuit-il. C'est un vrai défi pour nous, mais on y tient car c'est une opportunité de décollage économique pour notre communauté, ainsi que d'ouverture sur le monde! Toute l'économie locale de Kadiolo sera impliquée dans ce marché. Une grande partie de la production locale s'y retrouvera. »

Le directeur général de l'AMBM, Louis Tétrault, précise que « ce marché a été identifié comme projet prioritaire par la nouvelle CDC de Kadiolo à la suite de sa planification stratégique. C'est un projet qui fera de cette

commune un point de rencontre central pour la Côte-d'Ivoire, la Guinée, le Burkina Faso et le Mali, et l'AMBM les aide à le réaliser ».

Moderne comme La Fourche

Kadiolo possède déjà un marché mais « il ne répond plus à aucune norme nationale ou internationale, précise le coordonnateur national de programme des Partenaires municipaux pour le développement économique (PMDE) au niveau de l'Association des municipalités du Mali (AMM), Sory Ibrahim Diarra, qui était aussi à Winnipeg. Il est totalement dépassé par le nombre de clients. Il fallait donc l'élargir et le moderniser ».

Kadiolo mise en effet sur la modernité pour développer son



photo : Camille Harper-Séguy

De gauche à droite : Louis Tétrault, Téma Dembélé, le directeur général du CDEM, Louis Allain, le secrétaire administratif de la Chambre de commerce de Kadiolo, Issa Koné, Sory Ibrahim Diarra, le coordonnateur local du projet de marché à Kadiolo, Yaya Berthé, le président du CDEM, Paul Grenier, et le coordonnateur au CDEM de la délégation malienne, Mohamed Doumbia.

marché. « Pour la première fois en Afrique, on a prévu des espaces verts dans le marché pour bavarder et prendre le thé, se réjouit Sory Ibrahim Diarra. En Afrique, les gens viennent au marché pour acheter puis partir. On veut changer leur philosophie, qu'ils s'y donnent des rendez-vous. »

Il y aura aussi « des aires de stationnement, une mosquée, une infirmerie, des hangars spécifiques selon le produit vendu, et même des toilettes plutôt que des latrines, ajoute Louis Tétrault. Ce sont des ajouts très modernes en Afrique ».

Pour développer son projet, Kadiolo s'est inspiré de La Fourche à Winnipeg, que la délégation avait visitée en mars 2012.

« La Fourche est le seul marché en activité donc on les avait emmenés là, explique Louis Tétrault. Les gestionnaires leur avaient présenté l'historique, la philosophie, la vision et le fonctionnement du marché de La Fourche, et ils en avaient été

émerveillés. La Fourche est un lieu de rencontre, un noyau central économique et commercial. Kadiolo a la même vision pour son marché. »

Un autre point d'inspiration a été le nouveau système de géothermie de La Fourche. « On a vu que ce système permettait de garder des produits frais pour un moment, rapporte Sory Ibrahim Diarra. On va s'en inspirer car à Kadiolo, on vend surtout des produits agricoles périssables. Et comme on n'a pas de système de conservation, on est pour le moment obligés de les vendre, parfois à mauvais prix, pour ne pas les perdre. »

Financement

Maintenant que la vision du marché moderne du Folona est établie, il reste à trouver le financement pour la réaliser. C'était l'objectif premier de cette visite de la délégation malienne au Manitoba en 2013.

« Je les ai aidés à développer des argumentaires pour aller chercher du financement, indique Louis Tétrault. On a identifié une quinzaine de partenaires techniques et financiers potentiels. L'idée est de les faire venir à une journée de sensibilisation au sujet du marché, puis de les solliciter.

« En outre, avec l'aide du président de WhirlWind Media Group, Ron Lamoureux, on a commencé à développer avec les Maliens une présentation animée en trois dimensions du futur marché, ajoute-t-il, et on s'est engagés à la terminer pour eux d'ici mi-mai 2013. Ce sera un outil très important dans les plaidoyers pour obtenir du financement car ce marché sera tellement moderne qu'il ne ressemblera à rien qui existe déjà! »

« Ce marché est le rêve de toute une communauté, conclut Sory Ibrahim Diarra. S'il se réalise, on espère d'ici 2014, Kadiolo sera un modèle commercial et d'innovation, un leader économique dans tout le pays, et même toute la sous-région africaine. »

Nous déménageons.

Programme d'exécution des ordonnances alimentaires (PEOA)

Les bureaux du Programme d'exécution des ordonnances alimentaires à Winnipeg seront situés au 352, rue Donald à partir du 27 avril 2013. Ceci vous concerne si vous versez vos paiements de pension alimentaire familiale en personne à nos bureaux.

Voici les modes de paiement acceptés :

- Services bancaires en ligne
- Retenues sur salaire
- Prélèvement automatique
- Mandat ou traite bancaire
- Comptant ou carte de débit

Le Programme d'exécution des ordonnances alimentaires n'accepte pas les chèques personnels.

Pour en savoir davantage, consultez le site manitoba.ca/mep
Courriel : manitobamepinquiries@gov.mb.ca
Ligne Info-Service : 204 945-7133 ou 1 866 479-2717

Nouvelle adresse postale : Programme d'exécution des ordonnances alimentaires, Édifice Canada
352, rue Donald, bureau 100,
Winnipeg (MB) R3B 2H8

Manitoba 

Atelier/ Webinaire

Vous avez une entreprise. Quelles sont vos options quant à la structure de l'entreprise? Quels en sont les avantages et désavantages? Quels sont les pièges inattendus? Informez-vous en participant à l'atelier/webinaire gratuit de Maître Hacault, qui enseigne le droit des affaires à l'Université de Saint-Boniface. Inscrivez-vous en ligne à tdslaw.com/liberte. L'atelier/webinaire sera tenu le 26 mars 2013 à 18h30. Participez en ligne ou venez aux bureaux de Maître Hacault au 22e étage, 201, avenue Portage, Winnipeg.

Inscrivez-vous en ligne à tdslaw.com/liberte

TDS THOMPSON
DORFMAN
SWEATMAN
S.I.L.

201 avenue Portage, pièce 2200
Téléphone : 204.957.1930
www.tdslaw.com

Le RDÉE *leader*

L'organisme RDÉE Canada a développé un cadre stratégique national avec ses partenaires pour être un *leader* en matière d'immigration économique.

Camille HARPER-SÉGUY

Quand le gouvernement fédéral a annoncé sa volonté d'orienter ses efforts en matière d'immigration sur l'immigration économique, le Réseau de développement économique et d'employabilité du Canada (RDÉE Canada), qui est au service des communautés francophones et acadienne, a saisi la balle au bond.

« On a développé un cadre stratégique national pour l'immigration économique, car celle-ci est très importante pour les communautés francophones et acadienne, affirme le directeur général de RDÉE Canada, Jean Léger. RDÉE Canada veut donc jouer un rôle de *leader*. »

En effet, la question de l'intégration économique reste souvent la bête noire des nouveaux arrivants au Canada. « Il est fait un très bon boulot aux niveaux de l'intégration sociale, culturelle et communautaire, mais il y a encore beaucoup à faire pour l'intégration économique, estime Jean Léger. Il y a notamment un grand problème de reconnaissance des compétences professionnelles étrangères au Canada. »

En plus de travailler avec le gouvernement fédéral pour faciliter cette reconnaissance, RDÉE Canada s'est aussi donné pour objectif de « mieux connecter les employeurs et les immigrants qualifiés pour que les besoins se retrouvent bien, ajoute Jean Léger. On veut

accompagner les immigrants, mais aussi les employeurs canadiens, sur le chemin du recrutement à l'étranger, car ça se fait encore peu au Canada ».

Si RDÉE Canada a établi la vision stratégique nationale de son plan d'immigration, ce sont cependant ses membres et partenaires qui, sur le terrain, passeront à l'action pour réaliser ce plan. Au Manitoba, c'est le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) qui en est chargé.

« On a eu une rencontre du groupe de travail sur l'immigration économique, qui regroupe les membres du RDÉE Canada, du 10 au 13 mars derniers à Ottawa, raconte le conseiller en immi-



photo : Camille Harper-Séguy

Mohamed Doumbia.

gration d'affaires du CDEM, Mohamed Doumbia.

« On a défini ensemble que nos objectifs sont de favoriser la concertation et la coordination des activités d'immigration entre membres des réseaux provinciaux et territoriaux, dévoile-t-il. On veut échanger nos expertises et nos outils. »

Par exemple, le Manitoba a de l'expertise en matière de formation. Quant à l'Ontario, son programme *La bonne affaire* pour les nouveaux arrivants pourrait inspirer d'autres provinces ou territoires, de même que son système de micro-finance.

Mohamed Doumbia précise que le Manitoba a aussi un programme de micro-finance, mais seulement en dernier recours. Il voudrait d'ailleurs que le CDEM « mette plus l'accent dessus car quand un nouvel arrivant arrive, il n'a souvent pas d'argent pour créer une entreprise. Or cela le ferait contribuer à l'économie manitobaine ».

Les membres de RDÉE Canada vont donc travailler ensemble, mais aussi avec le gouvernement fédéral et leurs propres gouvernements provinciaux ou territoriaux, ainsi qu'avec les employeurs et les organismes communautaires.

« On prévoit aller voir les employeurs pour mieux connaître leurs besoins de recrutement, annonce Mohamed Doumbia. Ensuite, on pourra participer aux foires Destination Canada à l'étranger avec en main des offres d'emploi concrètes, voire y amener des employeurs canadiens. Cependant, l'employabilité n'étant pas dans le mandat du CDEM, on travaillera pour cela avec des partenaires communautaires qui ont cette expertise. »

Par ailleurs, le gouvernement fédéral prévoit créer un site Internet d'offres d'emploi internationales avec l'aide de RDÉE et des employeurs. « On espère qu'il existera d'ici 2014-2015, conclut Mohamed Doumbia. Si tout le monde s'y est impliqué, ce sera un outil d'immigration économique efficace. »



Fêtons ensemble!



La LIBERTÉ
100 ans
— 1913-2013 —

Pour apprendre et grandir ensemble, visitez www.dsfr.mb.ca.



CÉLÉBRATION

La Maison de Gabrielle a dix ans

La Maison Gabrielle-Roy célèbre en 2013

ses dix ans d'ouverture au public, avec diverses activités au programme.

Lucienne Châteauneuf devant la Maison Gabrielle-Roy, qui fête ses dix ans d'ouverture au public en 2013.

Camille HARPER-SÉGUY

Ouverte au public le 19 juin 2003, la Maison Gabrielle-Roy (MGR), dans laquelle l'écrivaine franco-manitobaine a passé son enfance, a prévu célébrer ses dix ans en 2013 avec plusieurs activités.

« Notre *brunch* annuel, le 14 avril, sera l'occasion de lancer nos activités du dixième anniversaire et de donner des nouvelles de la Maison, notamment pour ce qui est de son hypothèque, dévoile la directrice générale de la Maison Gabrielle-Roy, Lucienne Châteauneuf. D'ailleurs, pour marquer les dix ans, on a décidé de l'organiser au Club de golf de Saint-Boniface plutôt qu'à l'hôtel Norwood. On voulait un changement! »

Entre autres activités, Lucienne Châteauneuf mentionne tout

d'abord la journée de commémoration de l'ouverture, le 19 mai à la MGR.

« Tout le monde est invité à la Maison de 17 h à 19 h, lance-t-elle. C'était important pour nous de souligner le jour J. De plus, ce sera un mercredi donc ça offrira une bonne pause dans la semaine! Il y aura de la musique et des discours. Les portes seront ouvertes pour visiter, mais on espère pouvoir rester à l'extérieur. »

Deux conférences seront par ailleurs présentées pendant la saison anniversaire, la première le 16 mai sur le thème de la restauration de la MGR, et la seconde le 26 septembre sur celui de l'auteure Gabrielle Roy et son œuvre.

« On prévoit des panels de discussion avec des experts dans ces deux domaines car c'est plus dynamique pour le public,

annonce Lucienne Châteauneuf. On va commencer par la restauration car on a souvent des questions à ce sujet quand les gens visitent la MGR. »

La famille Roy

La Maison Gabrielle-Roy dévoilera également, d'ici la mi-mai, « sa nouvelle exposition permanente sur la jeunesse de Gabrielle Roy à Saint-Boniface, avec des nouvelles photos et davantage d'information », se réjouit la directrice générale.

Elle précise qu'« on avait déjà des panneaux sur ce thème, mais ils dataient de 2003 et ils vieillissaient, donc on a voulu les refaire. Ce sera l'occasion pour les gens de revenir visiter la MGR! »

Par ailleurs, la MGR représentera sa visite guidée interactive animée par la comédienne Paulette Duguay, *La visite chez Mélina*, et elle organisera pour la seconde fois une tournée en autobus animée dans la région de La Montagne, sur les traces de l'écrivaine franco-manitobaine et de sa famille.

« Ça avait été un grand succès quand on l'avait fait pour le 100e anniversaire de naissance de Gabrielle Roy en 2009, donc je voulais le refaire, explique Lucienne Châteauneuf. Gabrielle Roy a écrit beaucoup de ses romans au sujet de La Montagne. »

Créativité

Enfin, pour les plus artistes, la MGR a lancé mi-mars un concours d'écriture sur le thème de dix ans, ouvert aux élèves de

la 5e à la 12e année et au grand public. « On avait déjà lancé un concours d'écriture en 2009 et ça avait bien marché, donc on le reprend, explique la directrice générale de la MGR. On a choisi un thème très large, *Dix ans*, pour laisser place à la créativité. »

Et pour ceux qui préfèrent la lecture à l'écriture, la MGR lancera à l'automne 2013 le recueil issu du premier jumelage dans ses murs de deux artistes, l'écrivain et illustrateur franco-manitobain, Bertrand Nayet, et la conteuse québécoise, Eveline Ménard.

« Ce projet, intitulé *Regards croisés*, avait pour but de rédiger un ou des conte(s) autour de l'histoire de la communauté franco-manitobaine, rappelle Lucienne Châteauneuf.

« On va donc profiter de nos dix ans pour lancer le recueil qui en est sorti, mais aussi pour organiser à la MGR des spectacles de contes, signale-t-elle. Les 8 et 9 mai, Eveline Ménard viendra en effet conter à la MGR son recueil créé avec Bertrand Nayet. Et ce sera enregistré pour pouvoir présenter une version oralisée du recueil. »

Enfin, l'année anniversaire se terminera par le banquet annuel de la MGR, le 17 octobre à l'hôtel Fort Garry.

« On n'a pas encore décidé des détails, mais ce sera un événement très spécial, assure Lucienne Châteauneuf. En dix ans, on a beaucoup évolué. La MGR était un rêve, maintenant c'est une réalité. Il fallait la faire connaître au public, maintenant c'est fait et on va pouvoir commencer à se concentrer sur notre développement et notre autofinancement. Ce sera notre priorité pour les années à venir.

« C'est bon que les gens sachent qui on est, et qu'on puisse leur offrir une programmation intéressante qui les invite à participer, conclut-elle. Dans notre vision, la MGR n'est pas juste un musée. Mais maintenant, il faut travailler à sécuriser l'argent pour poursuivre cette programmation. »

Les Éditions du Blé félicitent
Simone Chaput,
auteure lauréate de la maison,
pour la parution de son nouveau livre
Un vent prodigue,
publié chez Leméac.



Nous vous invitons au lancement de son roman
le mercredi 27 mars
à 19 h 30
au CCFM
340, boulevard Provencher.

sudoku

PROBLÈME N° 353

3	1		8	5				
				4				
	2	8						9
		9	7	6				5
6			4	3		7		
2				9				
		7		2	5		6	
	6		9					2
5		2			4	9	3	1

RÈGLES DU JEU :

RÉPONSE DU N° 352

1	8	9	7	5	2	6	4	8
8	7	2	1	8	6	5	2	9
5	2	6	8	9	4	1	8	7
2	1	5	6	7	8	8	9	2
6	8	8	9	2	5	4	7	1
7	9	2	4	1	8	8	6	5
2	5	1	8	6	9	7	8	4
9	6	8	5	4	7	2	1	8
8	4	7	2	8	1	9	5	6

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres de 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres de 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

M O T S C R O I S É S

PROBLÈME N° 722

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- Qui est restée en vie après un événement ayant fait des victimes.
- Se dit d'un carpelle à un seul ovule. - Liquide.
- Petite brise subite et passagère. - Contenu exact d'un acte.
- Lâche, veule. - Patrie d'Abraham.
- Ce qui échoit à chacun. - Hydrocarbures d'origine végétale.
- Parvienne à se faire accorder ce qu'il désire. - Canton suisse.
- Dans les Alpes-de-Haute-Provence. - Répandait une odeur.
- Long sac. - Chef d'atelier.
- Le cœur a le sien. - Modifie légèrement quelque chose.

- Être projeté avec violence. - Ruisseau.
- Regardant avec dédain. - Octroi de la vie sauve à un ennemi vaincu.
- Possédas. - Élimine, anéantit.

VERTICALEMENT

- Qui surplombe.
- Qui n'ont qu'un seul lobe. - Adverbe.
- Sourires de jeunes enfants à l'adresse de quelqu'un. - Exprime. Volonté, intention. - Renard.
- Labiée à fleurs jaunes. - Femme de lettres canadienne (1845-1924).
- Perçu par les yeux. - Donne des indications.
- Disposé un à un en spirale le long de la tige. - Boucha avec du lut.

- Venue au monde. - Esprit.
- Prête pour le bain. - Mit pour titre dans un journal.
- Faisant un éternuement. - Gamme.
- Doublee. - Construiras.
- Liquide analogue à la lymphe. - Indéfini.

RÉPONSES DU N° 721

1	R	E	S	I	S	T	A	N	T	E		
2	E	X	E	R	C	E		O	R	V	E	T
3	C	H	I	E	E	L	E	A	T	E		
4	R	E	M		L	A	V	I	S	S	E	
5	P	R	E	T	E	R	E	S		E	T	A
6	D	E		A	R	E	N	A	C	E	E	S
7	E	D	I	T	A	N	T		A	S	E	S
8	S	E	N	A	T	E						
9	C	R	I	N		S	E	I	T	A		S
10	E	T	E	R		L	A	I	C	A	T	
11	N	U	I	S	E	S						
12	T	U	E			M	A	R	T	E	L	E

Lumières urbaines



photo : Marc-André Longval

Moment Factory a conçu une installation urbaine composée de 68 sculptures lumineuses interactives au cœur même de Winnipeg. Tirant son inspiration d'une légende nordique qui veut que le sifflement influence les aurores boréales, cette installation artistique permanente émet des lueurs qui changent de couleur et d'intensité au gré des sifflements des passants.

Depuis le début du mois de février, *Listening Lights* se déploie le long de l'avenue Market, parmi les arbres, les théâtres et les salles de concert qu'abrite le quartier culturel. La Ville de Winnipeg a demandé à Moment Factory de créer une entrée inédite pour son quartier culturel sous la supervision de l'entreprise d'aménagement urbain McGowan Russell Group. L'installation de Moment Factory symbolise l'effervescence de ce prestigieux quartier de Winnipeg où la culture rayonne de toutes parts!

« Les légendes sur les aurores boréales se transmettent par le bouche-à-oreille et c'est exactement ce que nous voulons pour notre installation, affirme Dominic Audet, cofondateur de Moment Factory. Nous souhaitons que les citoyens de Winnipeg et ses visiteurs découvrent des façons originales de l'utiliser. Nos aurores sont faites pour évoluer avec la collectivité, les gens peuvent se les approprier et en transformer le sens! Nous espérons que cette nouvelle attraction interactive permettra aux prochaines générations de faire le plein de merveilleux souvenirs. »

L'objectif d'une installation comme celle-ci est que les jeunes et moins jeunes délaissent leurs jeux vidéo et appareils numériques pour sortir de chez eux et se retrouver ensemble dans un espace public.



Un vent
de renouveau spirituel
traverse le diocèse
de Saint-Boniface, c'est
DEBOUT
Ensemble dans le Christ



DEBOUT Ensemble dans le Christ permet aux chrétiens et chrétiennes d'approfondir leur foi, de mieux connaître le Christ, de grandir sur le plan communautaire et de se mettre au service des autres

Si tu veux :

- changer ta conception du monde;
- grandir spirituellement;
- t'améliorer toi-même;
- exprimer ta foi dans les gestes et des actions;
- parler de Dieu;
- te renouveler.



Prière de contacter la coordination
de *DEBOUT Ensemble dans le Christ*
au Centre de pastorale de Saint-Boniface :
622, avenue Taché • Téléphone : 204-594-0271
ou s'informer auprès d'une paroisse francophone.

*DEBOUT est vivant;
il enflamme les cœurs
et réunit le peuple
autour de la Parole.*

Du rock en stéréo

Les deux musiciens Robert Gobeil et Dan Rourke créent un nouveau groupe de musique pop/rock : Nouveau Stéréo.



Sabine TRÉGOUËT
presse5@la-liberte.mb.ca

Robert Gobeil et Dan Rourke n'en sont pas à leur première aventure musicale. Les deux amis musiciens se lancent dans un nouveau *cover band* alternant entre pop et rock. **Nouveau Stéréo** se produira officiellement en spectacle pour la première fois à Saint-Pierre-Jolys le 30 mars.

« Nous avons une grande histoire ensemble, raconte le guitariste du duo Dan Rourke. On s'est rencontrés au 100 NONS grâce à David Laroque et on a commencé à jouer dans différents groupes de rock ensemble. On a aussi beaucoup joué chacun de notre côté, mais on finissait toujours par revenir jouer ensemble. »

Après avoir gagné la Chicane électrique en 1990, Robert Gobeil et Dan Rourke ont par la suite continué la musique en parallèle de leurs activités professionnelles.

Nouveau Stéréo est né d'une demande particulière. En effet, **Rat River Rebellion**, le groupe tête d'affiche du concert du 30 mars, a invité les deux musiciens à les rejoindre pour l'occasion. Les compères y ont alors vu une occasion d'officialiser leur ensemble musical.

« Nous reprenons des chansons de rock très diverses, affirme Dan Rourke. L'idée de Robert a vraiment été d'aller chercher des versions étranges, que personne ne connaît. On démonte la structure de la majorité des chansons et on y apporte notre petite touche à nous. »

De **Adele** à **Michael Jackson** en passant par **Prince**, le répertoire de Nouveau Stéréo est essentiellement constitué par le batteur et percussionniste Robert Gobeil.

« On a toujours joué dans des groupes complets, confie Dan Rourke. Avec seulement une batterie, une guitare et deux voix, on se sent vulnérables et nus. C'est comme si on était sans filet parce que le focus est vraiment sur nous. »



photo : Daniel Bahuaud

Dan Rourke et Robert Gobeil viennent de former un nouveau *cover band*.

Si le duo a été créé pour l'occasion, les deux amis envisagent de poursuivre cette collaboration musicale et d'y ajouter une dimension francophone. « On

aimerait poursuivre et ajouter des chansons francophones à notre répertoire, assure Dan Rourke. Nous voulons être un groupe bilingue. »

(1) Nouveau Stéréo sera en concert au bar Lucky Luc's Bar & Grill à Saint-Pierre-Jolys, avec The Tin Whiskers and Rat River Rebellion. 10 \$ à la porte. 516 Avenue Jolys Est.

Un moyen plus rapide pour vous permettre de passer plus de temps en famille.

**LE SUPER VISA
POUR PARENTS ET
GRANDS-PARENTS.**

**POUR DE PLUS AMPLES
RENSEIGNEMENTS,
VISITEZ :
immigration.gc.ca**



Citoyenneté et
Immigration Canada

Citizenship and
Immigration Canada

Canada

Comme au bon vieux temps

Les trois Franco-Manitobains de Saint-Claude Dominic Lambert, Paul et René Hince animeront la soirée Boîte à chansons le 13 avril prochain.

Sabine TRÉGOUËT

Dominic Lambert, Paul et René Hince ont commencé à faire de la musique ensemble en 2003. Depuis, ils se sont perdus, retrouvés, ont changé de nom de groupe. Ils sont de retour sur la scène musicale sous le nom de scène Les Assoiffés. Les trois amis de Saint-Claude auront l'occasion de se présenter au public lors de la soirée Boîte à chansons le 13 avril prochain (1).

« On a commencé par jouer ensemble à l'école de Saint-Claude, raconte Dominic Lambert. On a formé un petit groupe à l'école secondaire et on a participé à la Chicane électrique, mais après, on s'est perdus de vue. C'est depuis le Festival du Voyageur en 2012 qu'on a vraiment repris. »

Avec Dominic Lambert à la guitare et au banjo, Paul Hince à la mandoline et à l'harmonica et René Hince à la basse, Les Assoiffés évoluent dans un univers traditionnel/folk.

Leur inspiration? Le sentiment des bons vieux jours. Autrement dit, ils veulent faire retrouver à leur

public l'ambiance chaleureuse d'un feu de camp, à boire du caribou.

« On choisit notre répertoire en fonction du public qui va être présent, témoigne le guitariste. Pour ce spectacle, on sait que la foule aura autour de 40 ans alors on veut faire des chansons qui sont plus calmes, plus musicales. On va faire un cover de Neil Young par exemple. »

Si le groupe s'est beaucoup pratiqué en fonction des spectacles qui lui était offert, les trois amis ont décidé de poursuivre leur aventure musicale pour agrandir leur répertoire.

« Cette année, on a appris plein de nouvelles chansons, raconte Dominic Lambert. Juste pour le plaisir de jouer ensemble et connaître de plus en plus de chansons, que ce soit en anglais ou en français. »

Le charme de village

« Dans le futur, on aimerait faire une petit démo pour pouvoir trouver des spectacles en ville, de manière plus constante, explique le jeune originaire de Saint-Claude. On vient tous les trois de Saint-Claude alors



photo : Gracieuseté Paul et René Hince

Dominic Lambert, Paul et René Hince animeront une partie de la Boîte à chansons organisée par le comité culturel de Saint-Claude.

on doit avoir le charme *small town* à cause de notre expérience dans les petits villages. Et puis on connaît beaucoup de monde au rural. »

C'est donc dans une ambiance

très communautaire que Les Assoiffés vont mettre leur philosophie en pratique et en musique à Saint-Claude : avoir autant de plaisir que possible.

(1) La soirée Boîte à chansons aura lieu le 13 avril au centre communautaire de Saint-Claude à 17 h. 10 \$ la soirée, 35 \$ avec le souper homard. Pour plus d'informations, veuillez contacter le 204 379-2177.

LES RÉDUCTIONS D'IMPÔT TRAVAILLENT POUR VOUS

Elles aident les Canadiens en créant des emplois et en favorisant la croissance économique.

Crédit pour l'embauche visant les petites entreprises



Jusqu'à
1 000 \$ de cotisations à l'AE

Crédit d'impôt pour les activités artistiques des enfants



Jusqu'à
75 \$ par enfant

Crédit d'impôt pour les aidants familiaux



Jusqu'à
300 \$

Crédit d'impôt pour l'achat d'une première habitation



Jusqu'à
750 \$

Déduction des frais liés aux outils des gens de métier



Jusqu'à
500 \$ de votre revenu

Profitez de ces réductions d'impôt et des autres mesures. Produire sa déclaration en ligne, c'est vite payant.

Visitez arc.gc.ca/reductionsdimpot



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

PLAN
D'ACTION
ÉCONOMIQUE DU CANADA



Canada

À VENIR!

LA FONDATION DE L'HÔPITAL SAINT-BONIFACE

Présente

LA SOIRÉE CHOCOLATÉE

10^e anniversaire

« L'événement-chocolat
le plus raffiné
de Winnipeg! »

Charles LaFleche, président-directeur général
de la Fondation de l'Hôpital St-Boniface

« ★ ★ ★ ★ ★ »
La Gazette

« Exquis! »
Le Journal



MERCREDI 22 MAI 2013, 19 H 30

L'HÔTEL FORT GARRY, SALLE DE BAL PROVENCHER, 222 BROADWAY, WINNIPEG

**EN SPECTACLE
DANIEL LAVOIE AVEC INVITÉS SPÉCIAUX**

**POUR EN SAVOIR PLUS,
VISITEZ LE SITE SAINTBONIFACE.CA**



Hôpital St-Boniface Hospital
FONDATION • FOUNDATION



En ce moment
ALEXIS NORMAND

sur www.la-liberte.mb.ca/mic

La Liberté MIC, l'émission Musicale Inter Communautaire



MUSIQUE

Un carrefour musical

Issu de la danse espagnole, le flamenco, s'allie aux notes bleues du jazz, grâce au doigté musical du guitariste Philippe Meunier.



photo : Daniel Bahuaud

Philippe Meunier.

Daniel BAHUAUD

inverse, dans certaines pièces du compositeur jazz, Chick Corea. »

Un autre univers

Le flamenco étant une forme précise, servant à accompagner des pas de danse, son style, lorsqu'il est interrompu par des passages plus jazzés, acquiert une souplesse inouïe.

« Dans un même morceau, on est soudainement plongé dans un autre univers musical, indique Philippe Meunier. C'est un des grands attraits du mélange des deux styles. La mélodie, les couplets et les pas de danse plutôt carrés du flamenco s'allient à la fluidité du jazz. Les accords augmentés du jazz, ou encore les rythmes bossanova changent le timbre et la couleur de la musique.

« Sur le plan technique, c'est un moyen défi, poursuit-il. Il faut maîtriser les deux styles pour réussir les transitions, et aussi pour retenir l'attention des oreilles développées. »

Pour bien réussir son coup, Philippe Meunier sera accompagné du guitariste de jazz, Aaron Shorr et du percussionniste, Jaime Carrasco, qui jouera le cajon, c'est-à-dire « la boîte », en espagnol.

« J'ai souvent joué avec ces deux musiciens solides, indique le guitariste. Pour nous, ce sera de belles retrouvailles musicales. Et, je l'espère, une expérience musicale saisissante pour les mélomanes. »

(1) La soirée de jazz flamenco aura lieu le 2 avril à 20 h 30 au Mardi Jazz du Centre culturel franco-manitobain, situé 340, boulevard Provencher. Billets : 5 \$.

« J'ai toujours aimé le flamenco, et j'ai toujours aimé le jazz, lance le guitariste, Philippe Meunier. C'était inévitable que ces deux styles de musique viennent à se jumeler lors de mes prestations. »

Entre autres, le 2 avril prochain, au Mardi Jazz du Centre culturel franco-manitobain. (1)

Cette ouverture, chez le guitariste d'origine québécoise, à jumeler les genres musicaux n'étonnera pas, puisque le flamenco s'est démontré, au fil des siècles, une forme musicale ouverte à des nouvelles influences. Né d'éléments arabes, juifs et andalous chrétiens de la culture espagnole au 18^e siècle, le flamenco, qui est tout aussi une danse qu'un genre musical, a été propagé par les Gitans. En quittant la péninsule ibérienne pour les pays hispanophones de l'Amérique latine, le flamenco a subi plusieurs modifications.

« Bien qu'il existe des puristes qui ne veulent rien ajouter au style originel, le flamenco a adopté plusieurs formes, notamment au 19^e siècle, fait remarquer Philippe Meunier. La guajira est d'influence cubaine. La milonga est argentine

Sans parler du monde musical. Plus récemment, il a subi l'influence péruvienne, grâce à la penco. »

Et, bien sûr, celle du jazz. « Le grand virtuose du flamenco, Vicente Amigo, a enregistré avec des guitaristes de jazz comme Al Di Meola, souligne Philippe Meunier. L'influence s'est également fait sentir dans le sens

Participez au concours de la Maison Gabrielle-Roy!

Écrivez un court récit de fiction
autour du thème **10 ANS!**

Jeunes et moins jeunes : trouvez dans quelle catégorie
vous vous classez, et faites place à votre créativité!

La Maison Gabrielle-Roy et **La Liberté**
encouragent toutes les personnes intéressées à participer au
Concours d'écriture 10 ANS!

À gagner : iPads minis - eReaders

Les noms des gagnants seront dévoilés
en **septembre 2013**.

Les textes des gagnants seront publiés
dans **La Liberté** en **octobre 2013**.

LES RÈGLES DU CONCOURS

Catégories de participation et longueur des textes

▸ Adultes :	minimum de 1 000 mots, maximum de 1 750 mots
▸ Élèves de la 5 ^e à la 6 ^e année :	minimum de 250 mots
▸ Élèves de la 7 ^e à la 8 ^e année :	minimum de 350 mots
▸ Élèves de la 9 ^e à la 12 ^e année :	minimum de 450 mots

Exigences rédactionnelles

- Textes de fiction
- Textes écrits autour du thème 10 ANS!
- Les textes doivent être rendus en version électronique

Le jury

Les textes seront jugés sur : le respect du genre, la créativité et la qualité du français, par un jury provenant de **la Maison Gabrielle-Roy** et de **La Liberté**.

Inscription et soumission des textes

Les textes doivent parvenir à l'adresse électronique **promotions@la-liberte.mb.ca**
au plus tard à 17 h le vendredi 14 juin 2013.

L'envoi par courriel doit comprendre les renseignements suivants :

Prénom et nom de famille
Numéro de téléphone
Adresse courriel
Adresse postale

Pour les élèves :
Niveau scolaire et nom de l'école
Titre du texte
Longueur du texte

Prix à gagner pour chaque catégorie :

- 1^{er} prix : iPad mini**
- 2^e prix : eReader**
- 3^e prix : certificat cadeau**

La Liberté et **La Maison Gabrielle-Roy (MGR)**
se réservent le droit de publier tous les textes soumis
sur leur site Web respectif, dans **La Liberté**
et dans toute documentation qui pourrait servir
à promouvoir la **MGR** ou **La Liberté**.

Concours d'écriture
10 ans!



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

Les talents franco-manitobains récompensés

Les artistes franco-manitobains Daniel ROA et marijosée ont remporté des prix lors du Gala des prix Trille Or qui se déroulait du 20 au 21 mars dernier à Ottawa.



Marc-André LONGVAL
presse6@la-liberte.mb.ca

Marije-Josée Clément, alias marijosée, et Daniel ROA se sont vu décerner trois prix Trille Or dans le cadre de l'Autre Gala ainsi que du Gala des prix Trille Or de l'Association des professionnels de la chanson et de la musique (APCM) à Ottawa, les 20 et 21 mars derniers.

marijosée a été couronnée dans la catégorie Découverte de l'Ouest par excellence ainsi que l'Artiste solo ou groupe francophone de l'extérieur s'étant le plus illustré en Ontario.

Pour sa part, Daniel ROA, a remporté son prix Trille Or dans la catégorie Meilleur album de l'Ouest canadien avec son œuvre *Hyperbole*. L'album avait aussi remporté les grands honneurs aux *Western Canadian Music Award* dans la catégorie Album francophone de l'année, en 2012.

« C'est un honneur de recevoir un prix de l'Ontario français, de savoir que je suis reconnue en Ontario, pas dans une mais dans deux catégories, me fait chaud au cœur », souligne marijosée.

Les Surveillantes ainsi que Raphaël Freynet étaient aussi en nomination pour recevoir les prix Trille Or dans les catégories Meilleur album de l'Ouest

canadien, Découverte de l'Ouest par excellence ainsi que la catégorie Groupe francophone de l'extérieur s'étant le plus illustré en Ontario.

Le Gala des prix Trille Or était aussi l'occasion de souligner le travail de tous les acteurs de l'industrie musicale qui œuvrent dans l'ombre et qui contribuent à mettre en lumière la carrière des artistes en remettant les prix Trille Or.

Le Gala des prix Trille Or vise à reconnaître l'excellence et la richesse musicale de la francophonie de l'Ontario et de l'Ouest canadien. Cette 7^e édition coproduite par l'APCM et Radio-Canada Ottawa-Gatineau débordait d'énergie pour illustrer le talent de la musique francophone de l'Ontario et de l'Ouest.

marijosée faisait d'ailleurs partie du numéro d'ouverture lors d'une performance spéciale avec Tricia Foster sur les chansons *M. Le Temps* et *Rebondir*.

Si le Gala des prix Trille Or souligne l'excellence de l'industrie musicale dans la francophonie canadienne, cette édition reflétait particulièrement la diversité des styles qui coexistent parmi les artistes nommés, les prestations et enfin les lauréats eux-mêmes.

« J'ai fait beaucoup de belles



photo : Gracieuseté de Marie-Josée Clément

marijosée avec ses deux prix Trille Or.

rencontres à Ottawa, c'est une expérience inoubliable », souligne marijosée.

La directrice générale de l'APCM, Natalie Bernardin,

estime que la soirée a été un succès. « On peut dire mission accomplie, on a visé plus haut et plus gros. On a vraiment fait rayonner la diversité au sein de l'APCM », conclut-elle.

VENEZ CÉLÉBRER LE DÉBUT DES ACTIVITÉS
DE LA 10^E ANNÉE D'OUVERTURE DU MUSÉE.

La Maison Gabrielle-Roy : 10 ans au cœur de sa communauté!

Brunch Gabrielle Roy

Le dimanche 14 avril 2013

12 h (midi)

Club de golf de Saint-Boniface
100, rue Youville

Billets : 50 \$

233-ALLÔ (204-233-2556)

1-800-665-4443

ou 375, rue Deschambault

233-ALLÔ

Gabrielle Roy
LA MAISON GABRIELLE-ROY

Information : 204-231-3853 ou info@maisongabrielleroy.mb.ca

FÉLICITATIONS
À LA LIBERTÉ POUR CES
100 DERNIÈRES ANNÉES!

À l'appui de nos collectivités

MANITOBA
LIQUOR
& LOTTERIES



Les leaders artistiques et culturels
dans les médias de la francophonie canadienne

Portrait de Geneviève Pelletier



Photo : Courtoisie

S'il n'est pas toujours chose facile que d'hériter du flambeau après qu'un homme comme Roland Mahé ait passé plus de 44 ans à la tête du Cercle Molière de Saint-Boniface, Geneviève Pelletier perçoit certes ce changement de garde comme un défi, mais avant tout comme une occasion de donner un nouveau souffle à l'organisme.

Pour la franco-manitobaine qui a toujours travaillé en français, cet emploi s'inscrit parfaitement dans son parcours. « C'était important pour moi de vivre toutes les facettes d'une expérience créative en français. »

Loin d'en être à ses premières armes dans le domaine des arts, elle s'est familiarisée avec le théâtre lorsqu'elle fréquentait l'université. Particulièrement attirée par le théâtre physique, celle-ci a misé sur cette discipline et a fondé en Suisse avec une collègue une entreprise où le théâtre physique était à l'honneur avant de revenir deux ans plus tard au Canada. « Mon premier amour, c'est le récit d'une personne en face de l'autre », souligne-t-elle.

Tout en assurant la mise en scène d'une pièce de théâtre par année, Mme Pelletier a été productrice pendant six ans pour les Productions Rivard. Si être productrice comprend son lot de travail en création, l'aspect administratif est loin d'être négligeable. « Il y a une grosse partie du travail de productrice qui relève de la gestion organisationnelle. Cet emploi m'a préparé à mon emploi actuel. Je me sens comme un poisson dans l'eau. »

Consciente de l'importance des deux volets que concilient les fonctions de directrice artistique et générale du Cercle Molière, Mme Pelletier ne se faisait pas d'illusions au sujet de sa charge de travail. « Je ne m'attendais pas à faire que de l'artistique. Je consacre peut-être de 40 à 50 % de mon temps au côté artistique, le reste c'est plus de la gestion », indique-t-elle.

Entrée en fonction en août dernier, Mme Pelletier a déjà réfléchi à ce qu'elle veut apporter au Cercle Molière. « La question est de savoir comment, dans les prochaines années, la direction que prendra l'organisme reflétera plus ma vision des choses ». Cette

dernière s'est d'ailleurs fixé un objectif, soit « d'humaniser le théâtre et d'aller à la rencontre des gens ».

Fort de ses 88 ans d'existence, le Cercle Molière retourne en quelque sorte à ses racines. « À la base, en 1925, le Cercle Molière a été créé par les anglophones et les francophones », rappelle Mme Pelletier. Celle-ci qui estime que l'évolution du Cercle Molière passe par une plus grande ouverture entend bien multiplier les échanges avec les créatifs des autres disciplines de la région. « Le but est de faire en sorte que le Cercle bouillonne encore plus. »

Ce projet de portraits de leaders artistiques et culturels dans les médias de la francophonie canadienne a été réalisé conjointement par la Fédération culturelle canadienne-française, l'Association de la presse francophone et l'Alliance des radios communautaires du Canada avec l'appui financier de Patrimoine canadien.



Monteverdi du début à la fin

Pour la première fois au Manitoba, la chorale Camerata Nova interprétera les 6 et 7 avril prochains l'œuvre intégrale des *Vêpres à la Vierge* de Claudio Monteverdi, avec le renfort de 14 instrumentistes et six solistes.

Camille HARPER-SÉGUY

La chorale semi-professionnelle de Winnipeg, Camerata Nova, n'est pas novice quand il en vient aux œuvres du compositeur italien du tournant du 17^e siècle, Claudio Monteverdi. Pourtant, les 6 et 7 avril prochains, ce sera la première fois qu'elle chantera l'ensemble des *Vêpres à la Vierge* en un seul concert, intitulé pour l'occasion *The Full Monte*. C'est une première manitobaine. (1)

« Notre chef d'orchestre et de chœur, Ross Brownlee, est vraiment passionné de cette œuvre de Monteverdi donc on en a souvent interprété des extraits lors de nos concerts, raconte la soprano franco-manitobaine et vice-présidente de Camerata Nova, Karine Beaudette. C'était un rêve pour lui de la présenter au complet au public manitobain. »

Les *Vêpres à la Vierge*, qui comptent 13 mouvements dont un divisé en 13 sous-mouvements,

sont une œuvre massive mais de qualité reconnue. « Cette œuvre est souvent considérée comme l'une des meilleures avant Bach du fait de sa grande variété, affirme Karine Beaudette.

« Il y a des passages très difficiles, et d'autres plus faciles, énumère-t-elle. Des pièces très légères et agiles, et d'autres très solennelles. Des morceaux pour les solistes, d'autres pour le grand chœur. Et parfois on chante presque a cappella, d'autres fois avec tout l'orchestre. »

Les choristes de Camerata Nova, qui offre très souvent à son public des pièces étrangères dans leur langue et leur style originaux, apprécient par ailleurs que « pour ce concert, ce sera le même compositeur et la même langue du début à la fin. C'est plus facile pour nous par rapport à d'autres concerts! », confie la choriste franco-manitobaine.

Renforts

Comme à son habitude, Camerata Nova fait venir pour



Archives La Liberté

La chorale de Camerata Nova interprétera pour la première fois au Manitoba les *Vêpres à la Vierge* de Claudio Monteverdi dans leur intégralité.

l'accompagner des solistes et des musiciens de renommée mondiale, notamment des joueurs d'instruments anciens et peu connus du public, tels que le cornet à bouquin, le théorbe et la sacqueboute. « C'est important pour nous de rester le plus authentique possible, et donc de présenter l'œuvre accompagnée d'instruments de son époque »,

explique Karine Beaudette.

Pour les *Vêpres à la Vierge*, Camerata Nova sera donc entourée de 14 instrumentistes, mais aussi de plusieurs solistes dont le quatuor professionnel local Encore Vocal Quartet, ainsi que Maria Luz Alvarez et Derek Murphy.

« On a déjà chanté avec Maria Luz Alvarez et sa facilité à se mouler au groupe est toujours incroyable, affirme la vice-présidente de Camerata Nova. Quant à Derek Murphy, ce sera la première fois qu'il nous rejoindra. Il a une très belle voix de basse, profonde. »

Plusieurs membres de Camerata Nova auront aussi des solos. « Beaucoup d'entre nous auront leur moment de gloire tôt ou tard durant le concert », se réjouit la soprano.

Par ailleurs, les deux concerts *The Full Monte* seront donnés dans l'église unie Westminster à Winnipeg, « une énorme église dans laquelle on n'a encore jamais chanté pour un de nos concerts, révèle Karine Beaudette.

« C'est ambitieux, mais on sait qu'il y a beaucoup d'intérêt à Winnipeg pour cette œuvre majeure de Claudio Monteverdi, conclut-elle. Le public a toujours été là pour les extraits qu'on chantait, et beaucoup de gens nous ont déjà dit à quel point ils étaient heureux que l'œuvre intégrale s'en vienne. »

(1) Le 6 avril à 20 h et le 7 avril à 15 h à l'église unie Westminster, 745 avenue Westminster. Billets : 28 \$ adultes, 23 \$ aînés, 12 \$ étudiants. À la porte ou au 204 918-4547, ou sur www.cameratanova.com. Table-ronde ouverte au public sur la vie et l'œuvre de Monteverdi et sur la musique ancienne 30 minutes avant le concert.



Université de
Saint-Boniface

Une éducation supérieure depuis 1818

APPEL DE CANDIDATURES

Adjoint administratif ou adjointe administrative (poste de remplacement)

Responsabilités :

- Gérer les dossiers actifs de la clientèle étudiante, les dossiers administratifs et les rapports de statistiques et maintenir les procédures d'archivage.
- Voir à la logistique des déplacements et des réunions.
- Maintenir des liens de communication efficaces avec la clientèle étudiante, le corps professoral, la direction et les diverses unités de l'USB, au téléphone, par courriel et en personne.
- Effectuer la rédaction, la saisie et la mise en page de textes et d'annonces.
- Commander le matériel nécessaire au fonctionnement efficace de l'unité.
- Exécuter toute autre tâche connexe au travail de secrétariat et de gestion de bureau.

Qualifications recherchées :

- Diplôme en gestion de bureau ou l'équivalent en formation et en expérience.
- Excellente connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit.
- Excellente connaissance des applications Microsoft Office.
- Connaissance de logiciels de présentation éditique serait un atout.
- Excellent sens de l'organisation.
- Esprit d'initiative et d'autonomie.
- Entregent et esprit d'équipe.
- Habileté à traiter avec un public varié.
- Capacité d'adaptation rapide à divers contextes.

Rémunération : selon la convention collective

Veuillez faire parvenir votre lettre de présentation et votre curriculum vitae au plus tard le 5 avril 2013 à :

Lorraine Roch, directrice des ressources humaines
Université de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Winnipeg (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : 204-233-0210, poste 401 Télécopieur : 204-237-3099
loroch@ustboniface.ca
www.ustboniface.ca

L'USB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler la priorité est toutefois accordée aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente.

Premier encan en ligne

La chorale semi-professionnelle de Winnipeg, Camerata Nova, a lancé le 19 mars dernier un encan sur le Web pour la première fois. Il sera actif jusqu'au 14 avril prochain. (1)

« Les années précédentes, on organisait des encans silencieux pendant certains de nos concerts à l'entracte, indique la soprano et vice-présidente de Camerata Nova, Karine Beaudette. Cette année, on a voulu essayer l'Internet car on a eu des échos que c'était très efficace. De plus, ça redonnera plus de place à l'aspect artistique et social dans nos concerts, plutôt qu'à l'aspect commercial. »

Une trentaine d'objets et services d'une grande variété y auront été mis aux enchères d'ici le 14 avril.

« On en rajoute quelques-uns chaque semaine pour stimuler l'intérêt, confie Karine Beaudette. Il y a de tout, comme des objets, des billets de concert, des invitations dans les coulisses, des services de la part de membres de la chorale tels qu'une composition personnalisée, un concert à domicile ou encore un service à table.

« Cet encan est notre campagne de financement, précise-t-elle. On espère obtenir au moins 2 000 \$. Camerata Nova a beaucoup de frais administratifs quotidiens, notamment pour organiser la venue et le séjour de musiciens professionnels lors de nos concerts, faire notre publicité et notre marketing, ou encore notre comptabilité. On est semi-professionnels, donc il y a beaucoup à faire. »

(1) L'encan est accessible sur www.cameratanova.com/blog.

Une expérience en français

L'édition manitobaine du forum **Le français pour l'avenir**, qui aura lieu le 23 avril prochain, a pour objectif de démontrer aux jeunes qu'il est possible de vivre, de travailler et de s'amuser en français.

Camille HARPER-SÉGUY

Le forum local manitobain du Français pour l'avenir se déroulera le 23 avril prochain dans les locaux de l'Université de Saint-Boniface. Quelque 200 jeunes franco-phones et francophiles, issus de classes de 9^e à 12^e années des écoles d'immersion française et de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), y sont attendus.

« 200 jeunes, c'est le maximum

qu'on peut accueillir dans les locaux que nous avons, mais c'est ce qu'on a eu les années précédentes donc on espère encore attendre ce nombre », confie la coordonnatrice du Français pour l'avenir – Forum manitobain, Joanne Dupuis.

Variété

Pour attirer les jeunes, les organisateurs du forum manitobain 2013 ont misé sur la nouveauté et la variété.

« On offre beaucoup de nouveaux ateliers pour être plus

à jour avec ce que les jeunes aiment, annonce Joanne Dupuis. On leur demande de remplir une évaluation à la fin de chaque forum, et ça nous aide à trouver des idées pour de nouveaux ateliers.

« C'est important de changer d'ateliers car certains jeunes reviennent d'une année à l'autre, affirme-t-elle, mais on n'avait pas autant de nouveautés en 2012! »

Parmi les nouveaux ateliers, les jeunes participants pourront découvrir l'art du conte avec TiBert le Voyageur ou la photographie avec Gabrielle Touchette, s'essayer à la décoration d'ongles avec Marianne Moquin ou à la bande dessinée avec Robert Freynet, apprendre à manier les marionnettes professionnelles de Johanne Noël avec Marie-Anne Beaudette-Dallaire, ou encore chanter avec David Grenon.

Et pour ceux qui sont davantage entrepreneurs qu'artistes, un nouvel atelier sur le marché de la Bourse sera animé par Robert Tétrault, tandis que les Forces canadiennes en tiendront un autre.

« Avant, on faisait venir la Gendarmerie royale du Canada, mais cette année on a demandé aux Forces canadiennes de le faire pour varier l'atelier, indique Joanne Dupuis. On essaie aussi de garder un équilibre dans notre offre d'ateliers pour qu'il y en ait pour tous les goûts. »

En plus des arts et de l'entrepreneuriat, on trouve en effet du sport avec les arts martiaux, le *dodgeball* et le yoga, du droit, un atelier de



photo : Camille Harper-Séguy

Joanne Dupuis se réjouit d'offrir de nouveaux ateliers au forum manitobain Le français pour l'avenir, qui démontreront aux jeunes qu'on peut vivre en français.

massothérapie et un autre de musique en studio. Chaque élève suit deux ateliers au choix dans la journée.

Des preuves

« Le but du forum Le français pour l'avenir est de montrer aux jeunes qu'il est possible de

s'amuser, de travailler et de faire des choses en français, affirme Joanne Dupuis. C'est important pour que le fait français continue bien. »

Et pour que les jeunes en aient vraiment la preuve, en plus de tous les ateliers animés en français auxquels ils pourront participer, les organisateurs du forum manitobain ont fait venir deux intervenants pour animer des plénières rassemblant tous les participants.

Le premier sera le réalisateur franco-manitobain Gabriel Tougas, qui « nous parlera de son premier long-métrage et de comment il a réussi à créer quelque chose en français dans un milieu plutôt anglophone », dévoile Joanne Dupuis.

Quant à la seconde plénière, elle sera animée en musique et en danse par Ça claque!, « un groupe entièrement francophone qui contient beaucoup de jeunes d'ici, surtout parmi les musiciens, souligne la coordonnatrice du forum local. Ainsi, les participants du forum manitobain 2013 pourront constater qu'il est possible de faire de la musique en français.

« Pour eux, conclut-elle, c'est une importante expérience culturelle et linguistique et les réactions sont le plus souvent positives. Les jeunes aiment passer toute une journée à parler et à faire des activités amusantes en français. »

Ce sont les petits miracles qui rendent ce métier si merveilleux.

Découvrez la joie de travailler comme éducateur des jeunes enfants.

Entendre rire des enfants...

Rendre l'apprentissage amusant...

Participer aux réussites des enfants...

Si c'est le genre d'activité qui vous tient à cœur, songez à devenir éducateur des jeunes enfants.

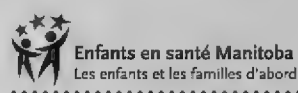
C'est vraiment le moment idéal pour choisir cette profession au Manitoba et voilà pourquoi :

- **Soutien pour les frais de scolarité** – recevez jusqu'à 4 000 \$ dans le cadre d'un programme de deux ans menant à un diplôme.
- **Remboursement de l'impôt sur le revenu pour les frais de scolarité** – vous pourriez avoir droit à un remboursement de 60 % de vos frais de scolarité.
- **Salaires plus élevés** – débutez votre carrière en gagnant 32 000 \$ dès que vous aurez obtenu votre diplôme.
- **Avancement professionnel** – une demande accrue d'éducateurs des jeunes enfants signifie plus de possibilités de carrière pour vous.
- **Financement des régimes de retraite** – Le Manitoba est seulement la deuxième province à offrir à l'échelle provinciale une pension et des prestations d'aide à la retraite aux personnes travaillant dans le domaine de la garde d'enfants.



Découvrez comment devenir éducateur des jeunes enfants

Composez le 204 945-0776 à Winnipeg ou le 1 888 213-4754 (sans frais) manitoba.ca/gardedenfants



Manitoba

Centre Lumière des Prairies

Une soirée tout en musique

A music-filled evening

Artiste invitée

Joëlle Brémault



Accompagnée de
Martial Tougas

Vin vendu au verre
Goûter offert à tous

20 \$ le billet

Billets disponibles au
204-878-3647
info@lumieredesprairies.com
www.lumieredesprairies.com

22115, ch. Oakgrove
Lorette (Manitoba)

samedi

6 avril 2013

19 h 30

**COLLECTE DE FONDS
FUNDRAISING**

au profit du Centre Lumière des Prairies
Reçu de 10 \$ par billet pour fins d'impôts

EMPLOYABILITÉ HIVER 2013

Le secteur employabilité de Pluri-elles (Manitoba) Inc. a pour objectif de répondre aux besoins de la population francophone de Winnipeg, qu'elle soit sans emploi ou en recherche d'emploi.



Yacouba Diabaté,
agent de liaisons
entreprises

« Ma mission est de créer un lien avec les employeurs pour répondre au mieux à vos besoins en employabilité. »

Yacouba Diabaté
au 204-233-1735 poste 211
yacouba.diabate@pluri-elles.mb.ca



Catherine Dandonneau,
conseillère
en emploi

« Si vous avez des questions concernant le marché du travail au Manitoba, besoin d'aide pour la rédaction de votre CV, Pluri-elles est là pour vous! Grâce à des rencontres personnalisées, vous augmenterez vos chances d'obtenir un emploi. »

Catherine Dandonneau
au 204-233-1735 poste 221
c.dandonneau@pluri-elles.mb.ca



**COURS
D'INFORMATIQUE**

Valérie Williamme

Nous offrons également des cours d'informatique aux chercheurs d'emploi inscrits à notre programme.

Veillez contacter :
Valérie Williamme,
204-233-1735 poste 214
v.williamme@pluri-elles.mb.ca

NOUS OFFRONS LES SERVICES SUIVANTS :

- ✓ entretien d'évaluation des besoins;
- ✓ bilan des compétences;
- ✓ analyse des obstacles à la recherche d'emploi;
- ✓ aide et accompagnement à la rédaction et à la traduction du CV et de la lettre de motivation;
- ✓ simulation d'entrevue;
- ✓ *counselling* de carrière;
- ✓ *coaching* de carrière;
- ✓ référence à des organismes partenaires;
- ✓ ateliers relatifs à l'employabilité et au marché du travail;
- ✓ animation d'émissions de radio;
- ✓ formation en informatique.

IL VISE PARTICULIÈREMENT LES CATÉGORIES SUIVANTES :

- ✓ femmes et hommes francophones et métis;
- ✓ adolescentes et adolescents en âge de travailler (Centraide Winnipeg);
- ✓ immigrantes, immigrants et nouveaux arrivants;
- ✓ personnes sans emploi;
- ✓ personnes désireuses de retourner sur le marché du travail;
- ✓ personnes qui songent à changer de carrière;
- ✓ étudiantes et étudiants à la recherche de leur premier emploi (Centraide Winnipeg).

LES ATELIERS D'HIVER 2013 AURONT LIEU AUX DATES SUIVANTES :

COMMENT SE PRÉPARER

POUR UNE ENTREVUE D'EMPLOI

Le 28 mars 2013

PLANIFIEZ VOTRE CARRIÈRE

Les jeudis sur demande

de 13 h 30 à 15 h 30

GÉRER SON STRESS AU TRAVAIL

Les jeudis de 13 h 30 à 15 h 30

NOUVEL ATELIER

LE CHANGEMENT DE CARRIÈRE

Sur demande les jeudis

de 13 h 30 à 15 h 30

et disponible en soirée

**UN REPAS SERVI : 17 h 30
ATELIER : 18 h à 20 h**



Ghizlane El Merzouki,
conseillère en emploi

« Nous faisons de la radio grâce à vous et pour vous. Notre émission est adaptée pour répondre à vos besoins et elle est une plate-forme pour la formation et l'information en matière d'emploi. Retrouvez-nous les mardis à 9 h. »

Ghizlane El Merzouki
au 204-233-1735 poste 221
gelmerzouki@pluri-elles.mb.ca



Pascalyne Kabongo,
conseillère en emploi

« Les jeudis soir autour d'un bon souper et dans une ambiance conviviale, nous vous offrons un atelier portant sur différents thèmes qui sont essentiels à votre recherche d'emploi. Soyez des nôtres! »

Pascalyne Kabongo
au 204-233-1735 poste 205
pkabongo@pluri-elles.mb.ca



Vous pouvez également vous rendre dans nos locaux, au :
570, rue Des Meurons, Winnipeg (Manitoba) R2H 2P8
Site Web : www.pluri-elles.mb.ca

Financement fourni par :

Le Gouvernement du Canada • Le Gouvernement du Manitoba • Centraide (United Way Winnipeg)

20 ans de Shakespeare

La compagnie de théâtre winnipégoise Shakespeare in the Ruins célèbre ses 20 ans en 2013.
C'est l'occasion de faire le bilan et de se tourner vers l'avenir.

Camille HARPER-SÉGUY

« **A**voir 20 ans dans un climat économique vraiment difficile, c'est impressionnant pour une petite compagnie de théâtre de huit personnes, dont seulement trois qui y travaillent au quotidien! », s'exclame le directeur général de Shakespeare in the Ruins (SIR) qui célèbre en 2013 ses 20 ans d'existence, Mathieu Moreau.

Ces deux premières décennies de SIR ont en effet été marquées par 20 saisons de pièces de Shakespeare, mais aussi par de constants défis financiers.

« Pour une petite compagnie comme la nôtre, trouver l'argent est aussi important que choisir la pièce de la saison ou faire du bon travail, explique Mathieu Moreau. On doit créer des relations avec le secteur privé car les fonds publics qu'on reçoit ne sont pas suffisants, même s'ils sont très appréciés. »

Le succès de SIR 20 ans après ses débuts apporte toutefois la preuve que la compagnie théâtrale a relevé ses défis et a trouvé sa place dans le cœur des Winnipegois.

« Le public a toujours continué à venir voir nos pièces pendant toutes ces années, même pendant les dix ans où nous ne pouvions plus être dans les ruines du Monastère des Trappistes à

Saint-Norbert, se réjouit le directeur général. L'expérience qu'on offre est juste assez unique, juste assez différente des autres théâtres pour toujours attirer les gens, que ce soit le public comme les comédiens. On a vraiment un bon produit. »

Le mandat de SIR est de rendre Shakespeare clair et compréhensible pour tous, sans toutefois en changer les paroles. Les histoires sont souvent transposées dans un contexte plus moderne et plus parlant au public. Par ailleurs, au long de chaque pièce, les comédiens et le public se promènent dans les ruines du monastère de Saint-Norbert, dont les différentes parties servent de décor aux diverses scènes.

Des nouveautés

Pour célébrer ses 20 ans, SIR a choisi de présenter dans les ruines l'œuvre de Shakespeare **Jules César**, qui sera mise en scène par Sarah Constible. (1)

« C'est la première fois que SIR va présenter *Jules César*, qui est pourtant une pièce assez connue et étudiée dans les écoles, dévoile Mathieu Moreau. C'était la nouveauté parfaite pour nos 20 ans! D'ailleurs, pour la première fois cette année, on va ajouter à notre saison une semaine de représentations spécialement pour les écoles secondaires, du 27 mai au 4 juin.

« Sarah Constible a choisi comme décor la crise des années 1970 au Québec, ajoute-t-il, car *Jules César* est une pièce avec intrigues politiques et coups de poignard dans le dos. On garde le même texte, mais on transpose les personnages dans un contexte plus contemporain! On prévoit d'ailleurs jouer sur le thème de la campagne politique pour annoncer notre pièce, avec des affiches inspirées de celles de Pierre Trudeau. »

Par ailleurs, SIR a coutume depuis sept ans de partir en tournée chaque automne dans les écoles secondaires et les communautés rurales du Manitoba, de l'Ontario et de la Saskatchewan.

« C'est notre tournée *Striped-down Shakespeare*, explique Mathieu Moreau. *Striped-down* au niveau du nombre de personnes impliquées car il n'y a que quatre comédiens, au niveau des décors et des costumes car tout doit tenir dans un van pour la tournée, et au niveau de la pièce car on l'a raccourcie pour ne durer qu'une heure. C'est vraiment bon pour démystifier Shakespeare! »

Or, pour ses 20 ans, SIR a décidé, en plus de sa tournée automnale, de jouer une de ses pièces *striped-down*, *Midsummer night's Dream*, au parc Central, au centre-ville de Winnipeg. Ce rendez-vous pourrait même devenir annuel si le budget le permet. (2)



Archives La Liberté

Mathieu Moreau dans les ruines du Monastère des Trappistes de Saint-Norbert où sont données les représentations de Shakespeare in the Ruins.

« Ce sera gratuit, pour que ceux qui n'ont pas les moyens ou l'opportunité d'aller au théâtre puissent en profiter, conclut Mathieu Moreau. Et comme c'est notre version *striped-down*, donc d'une heure, ça restera accessible à ceux qui ne sont pas habitués à Shakespeare. C'est notre façon

de remercier Winnipeg de son soutien. »

(1) Du 6 au 29 juin, avec une avant-première le 5 juin, aux ruines du Monastère des Trappistes, rue des Trappistes à Saint-Norbert. Info. et billets : 204 957-1753 ou www.shakespeareintheruins.com.

(2) Les 22, 23 et 24 août à 15 h et à 19 h. Info. sur la pièce et sur le programme de sponsoring : 204 957-1753 ou www.shakespeareintheruins.com.

FORMATION EN INFORMATIQUE POUR LES ÂÎNÉS/ÂÎNÉES

SESSION PRINTEMPS 2013

Tous les mardis

du 2 avril au 31 mai 2013
de 9 h 30 à 12 h ou de 13 h 30 à 16 h

Pluri-elles offre de la formation en informatique pour les 55 ans et plus.

Inscrivez-vous dès aujourd'hui!

AU PROGRAMME :

- Briser l'isolement
- Avoir du plaisir
- Apprendre à communiquer par Internet et autres...

Grandir avec la technologie : c'est simple!

Contact : Valérie Williamme

Téléphone : (204) 233-1735, poste 214 • Télécopie : (204) 233-0277
Courriel : v.williamme@pluri-elles.mb.ca
Sans frais : 1 800 207-5874
Site Web : www.pluri-elles.mb.ca
570, rue Des Meurons
Winnipeg (Manitoba) R2H 2P8



Remerciements

Le Réseau Action Femmes remercie tous ses commanditaires et généreux donateurs pour le succès de la 23^e édition du Prix Réseau et de la 1^{re} édition du Concours de littérature.

Le Réseau Action Femmes remercie également toute la communauté francophone du Manitoba qui s'est mobilisée pour rendre cet honneur aux femmes, tout particulièrement tous les bénévoles qui ont œuvré pour la réussite de cette célébration de la femme.

Le Réseau Action Femmes est heureux de vous présenter les 4 récipiendaires de la 23^e édition du Prix Réseau :

- Sophie Gaulin
- Bintou Sacko
- Yuchen Cui

• Groupe de femmes francophones du Centre de ressources pour les familles militaires de Winnipeg

Le Réseau Action Femmes est heureux de vous présenter les 3 gagnantes de la 1^{re} édition du Prix de Littérature :

- Anie Brémault de l'école Saint-Joachim de la Broquerie
- Véronica Lilke de l'école Saint-Joachim de la Broquerie
- Maryse Goli de Windsor Park Collegiate

Remerciements à Mme Lise Gaboury-Diallo, conférencière de la cérémonie.

Caisse Groupe Financier

Université de Saint-Boniface
Une éducation supérieure depuis 1818

Accueil francophone

INSTITUT DE RECHERCHE SOCIALE

LIBERTÉ 100 ans 1913-2013

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION
233 2556 1 800 665 4443



Le calendrier communautaire

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

Lorette

- ✓ 6 avril • **Soirée en musique au Centre Lumière des Prairies** • 19 h 30 • Centre Lumière des Prairies • info. : 204-878-3647.

Notre-Dame-de-Lourdes

- ✓ 4 avril • **Pièce : Gabrielle, gardienne de l'horizon** • Collège régional Notre-Dame • 19 h 30 • Info. et billets : 204-248-7220 ou 204-284-7289.

Richer

- ✓ 23 juin • **Banquet du 100e de l'Église de l'Enfant-Jésus** • info. et billets : 204-233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

Saint-Boniface

- ✓ Les lundis • **Sessions de nutrition et d'activités physiques** • 17 h 30 à 20 h 30 • Accueil francophone, 104 - 420 rue Des Meurons • info. : 204-975-4250.
- ✓ Les samedis • **Classes de citoyenneté** • 13 h 30 à 16 h • Accueil francophone, 104 - 420 rue Des Meurons • info et inscriptions. : 204-975-4250.
- ✓ Les mardis et mercredis • **Club de conversation en anglais** • 14 h à 16 h • Accueil francophone, 104 - 420 rue Des Meurons • info et inscriptions. : 204-975-4250.
- ✓ Les mardis et jeudis • **Club d'anglais** • 17 h à 19 h • Accueil francophone, 104 - 420 rue Des Meurons • info et inscriptions. : 204-975-4250.
- ✓ Les samedis • **Club d'anglais II** • 10 h à 12 h • Accueil francophone, 104 - 420 rue Des Meurons • info et inscriptions. : 204-975-4250.
- ✓ Jusqu'au 29 mars • **Trans-pierre-action** • Galerie du CCFM, 340 boulevard Provencher • info. : 204-233-8972.
- ✓ Jusqu'au 2 avril • **Premier bébé, nouvelle maman** • 9 h à 11 h, tous les mardis • Pluri-elles, 570, rue Des Meurons • info. : 204-233-1735.
- ✓ Jusqu'au 24 avril • **Inscription - Soccer franco-fun 2013** • maternelle à la 6e • jeux seront joués dehors à l'École Christine-Lespérance, 425, chemin John

Forsyth • info. et inscriptions : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

- ✓ Jusqu'au 29 avril • **Exercices avec confiance** • Exercices pour 55+ • lundis, 10 h /gymnase est, USB/ 200, avenue de la Cathédrale, 10 h 45/ Château Guay /231, rue Goulet, 13 h 30/ Accueil Colombien/ 200, rue Masson, mardis 14 h/ Tour Eiffel B/ 261, rue Goulet • Inscriptions et info. : 204-793-1054.

- ✓ Jusqu'au 2 mai • **Cuisson et nutrition** • 18 h 30, chaque jeudi • CPEF Taché et Précieux-Sang • Collège Louis-Riel • info. et inscriptions : 204-233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

- ✓ Jusqu'au 22 mai • **Leçons de danse Fox Trot** • 19 h, tous les mercredis • Centre récréatif Notre-Dame • info. : 204-793-1054.

- ✓ 28 mars • **Chorale des Intrépides** • Répétitions tous les jeudis à 19 h 30 • Dans la Sacristie de la Cathédrale de Saint-Boniface, 190, avenue de la Cathédrale • info. : 204-736-4445.

- ✓ 28 mars • **Chœur des petits Intrépides** • Joignez-vous à tout temps, répétitions chaque jeudi • 18 h 30 • École Précieux-Sang, 209, rue Kenny • info. : 204-477-1531.

- ✓ Du 1er avril au 13 mai • **Danse de ligne et Zumba** • 19 h, tous les lundis • Centre récréatif Notre-Dame • info. : 204-793-1054.

- ✓ Du 1er avril au 26 juin • **Activ-eau - Leçons de natation en français** • heures variées • Piscine Cindy Klassen et Bonivital • info. et inscription : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

- ✓ Du 2 avril au 21 mai • **Yoga léger** • 10 h 30, tous les mardis • Centre récréatif Notre-Dame • info. : 204-793-1054.

- ✓ 3 avril • **Café-Éclipse** • 9 h 30 • Club Éclipse, 255 avenue de la Cathédrale • info. : 204-793-1054.

- ✓ 5 avril • **Concert Country au Précieux-Sang avec Country Blend** • Église du Précieux-Sang • 19 h 30 • Info. et billets : 204-237-1141 ou 204-233-2874.

- ✓ 6 avril • **Soirée en musique au Centre Lumière des Prairies** • 19 h 30 • Centre Lumière des Prairies • info. : 204-878-3647.

- ✓ 7 avril • **Partie de carte de l'ARAC** • Accueil Colombien, 200, rue Masson • 19 h 30 • 204-233-5697.

- ✓ Du 8 avril au 29 mai • **Rajeunir votre cœur et rester de bonne humeur** • 9 h 30 les lundis et mercredis ou 16 h 30 les mardis et jeudis • Sportex, USB, 200 avenue de la Cathédrale • info. : 204-235-4407.

- ✓ 8 avril • **Chasse au trésor** • Chaque deuxième lundi à 10 h • CPEF • Local 217, École Précieux-Sang, 209 rue Kenny • info. et inscriptions : 204-233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

- ✓ 12 avril • **Banquet de l'École catholique d'évangélisation** • 17 h 30 • Salle St-Martyrs-Canadiens, 289, rue Dussault • info. : 204-294-3356.

- ✓ 13 et 14 avril • **Cours prénataux en français** • Immeuble des activités éducatives, Hôpital Saint-Boniface • 9 h à 16 h • info. : 204-235-3910.

- ✓ 14 avril • **Brunch Gabrielle-Roy** • 12 h • Club de golf de Saint-Boniface, 100, rue Youville • info. et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

- ✓ 19 avril • **En chemin pour demain (anciennement connu sous Foire de la petite enfance)** • École Précieux-Sang • Réservez la date, détails à venir.

- ✓ 15 mai • **Grouille ou rouille** • Détails à venir.

Saint-Pierre-Jolys

- ✓ 13 et 14 avril • **Festival des sucres** • Cabane à sucre, Musée St-Pierre-Jolys, 432, rue Joubert • 10 h à 16 h • info. : 204-433-7002 ou 204-272-8932.

Autres

- ✓ 25 juin • **Gala du 100e de La Liberté** • 17 h 30 • Metropolitan Entertainment Centre • info. et billets : 204-233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

- ✓ 1er juin • **Rassemblement diocésain de Saint-Boniface** • détails à venir.

- ✓ 13 juin • **Gala archidiocésain de Saint-Boniface** • détails à venir.

La Liberté publie gratuitement les informations du Calendrier communautaire, mais peut limiter le nombre de fois qu'un événement sera publié et la longueur des textes, en raison de contraintes d'espace. Les organisateurs d'événements peuvent aussi réserver un espace publicitaire. Contactez Sophie Gaulin au 237-4823.

Pour faire la promotion d'un événement communautaire (organisé de préférence en français par un organisme sans but lucratif et s'adressant à un public francophone), faites parvenir l'information au 233-ALLÔ avant midi le jeudi précédant la date de parution.

S F M
LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE



233-ALLÔ • 147, boulevard Provencher • Unité 106 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G2
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : (204) 233-1017 • Courriel : 233allo@sfm.mb.ca • Site Web : www.sfm.mb.ca/233allo

Les jeux d'été 2017 à Winnipeg?

La ville de Winnipeg reçoit de l'appui pour obtenir les Jeux d'été du Canada qui auront lieu en 2017.

Marc-André LONGVAL
et Matthieu TREMBLAY

Le comité exécutif de la Ville de Winnipeg a donné son appui à la mise en candidature de Winnipeg pour l'obtention des jeux du Canada en 2017 le 13 mars dernier. Le maire de Winnipeg, Sam Katz, a d'ailleurs demandé au comité de mise en candidature de Winnipeg, le 13 mars, de mettre de côté 3 millions \$ pour soumettre la candidature de la capitale manitobaine pour les Jeux d'été du Canada de 2017.

Les jeux du Canada célèbreront alors leur 50e anniversaire. Ces

Jeux devaient être présentés par la ville de Brandon, mais celle-ci s'est vu refuser sa candidature au mois de janvier dernier. Winnipeg prend donc le relais, en collaboration avec la Province du Manitoba et Sport Manitoba.

Les Jeux du Canada sont une compétition multisports biannuelle semblable aux Jeux olympiques, mais spécifique au Canada, dans laquelle participent les athlètes des provinces et territoires du Canada. Ces jeux sont divisés entre les jeux d'été et les jeux d'hiver.

« Il y a tellement de détails à penser, comme les installations sportives, qui doivent être assez près l'une de l'autre, et l'hébergement des

5 000 athlètes, de leurs familles ainsi que du personnel d'entraînement », confie la coprésidente du comité de mise en candidature de Winnipeg, Mariette Mulaire.

Les premiers Jeux du Canada ont eu lieu à Québec, en 1967, à l'occasion du centenaire du pays. Organisés tous les deux ans, alternant entre l'été et l'hiver, les Jeux du Canada sont un événement important dans le développement des jeunes athlètes du Canada.

« Normalement, les retombées sont de 130 millions \$, indique Mariette Mulaire. C'est impressionnant, et ça ne prend pas en considération les festivités du



Archives La Liberté

Mariette Mulaire.

50e anniversaire qui restent à déterminer! Nous avons déjà quelques idées, comme de faire venir d'anciens athlètes des Jeux du Canada.»

Winnipeg saura le 26 avril prochain, si la ville accueille les

Jeux d'été du Canada en 2017.

Les premiers Jeux du Canada ont eu lieu en 1967 et plus de 100 000 athlètes y avaient participé. Les prochains Jeux se dérouleront à Sherbrooke, au Québec, du 2 au 17 août 2013.

PUBLI-REPORTAGE

Se tenir en forme : une question de persévérance

Par Christine Johnston, conseillère en activité physique, Centre de santé Saint-Boniface

Lorsqu'on court dans tous les sens – travail, souper, hockey, leçons de piano, devoirs, nettoyage – il est difficile de se motiver pour rester en forme. On est épuisé, il y a un bon match de hockey à la télé. Une excuse en vaut une autre!

On sait pourtant que l'activité physique est essentielle à une bonne santé physique et mentale. Ses bienfaits sont connus : maintien d'un poids-santé, réduction du stress et prévention de certains problèmes, comme l'hypertension et les maladies cardiaques.

On a toujours plein de bonnes intentions, mais comment faire pour ne pas jeter l'éponge?

Voici cinq conseils pour persévérer :

1. S'entraîner avec un ami : Il est beaucoup plus amusant de s'entraîner avec un ami. Vous pouvez vous encourager l'un l'autre, vous donner des conseils ou tout simplement discuter de vos plans pour la fin de semaine. L'important, c'est de rendre l'expérience agréable. Et bien sûr, lorsque quelqu'un dépend de vous, il est beaucoup plus difficile de dire non.
2. Utiliser la technologie : L'Internet vous propose une multitude de vidéos d'entraînement, que ce soit du yoga ou des « boot camp ».

Que vous soyez dans votre chambre d'hôtel, dans votre sous-sol ou au chalet, vous aurez toujours un entraîneur personnel au bout des doigts, et ce, gratuitement. Vous pouvez aussi télécharger une application sur votre téléphone intelligent pour suivre vos progrès et obtenir des idées d'exercices.

3. Se fixer des buts faciles : Pas besoin de devenir un athlète professionnel. Commencez à votre propre rythme et misez ensuite sur vos succès. Rome n'a pas été construite en un jour!
4. Vive la différence : Ne vous limitez pas à une seule activité. Que ce soit la natation, le volleyball ou une promenade avec votre chien, l'important c'est de varier les activités.
5. Changer de perspective : Pensez « bien-être » au lieu « d'apparence ». Vous sentirez immédiatement la différence car l'exercice relâche des endorphines qui vous donnent un sentiment de bien-être. Vous aurez alors la motivation de continuer.

Centre de santé
Centre de santé Saint-Boniface
St. Boniface Health Centre

www.centredesante.mb.ca

Bourse d'étude pour Alex Sabourin



photo : Gracieuseté d'Alex Sabourin

Lors d'une cérémonie le 20 février dernier, le jeune joueur de volleyball Alex Sabourin a été reconnu comme récipiendaire de la bourse commémorative du Docteur Dale Iwanoczko, décerné à un étudiant qui poursuivra une éducation universitaire ainsi que sa carrière de volleyball au niveau élite.

Pour obtenir cette bourse, l'athlète du Collège régional Gabrielle-Roy a dû se démarquer dans le sport, tout en maintenant un rendement académique supérieur à la moyenne, en s'impliquant dans la communauté et en étant un citoyen modèle.

« C'est un honneur de recevoir cette bourse parce que je peux dire que je récolte le fruit de mes efforts », souligne l'athlète de 12e année. Cette bourse va pouvoir m'aider financièrement à réaliser mon rêve, celui d'être un vétérinaire. »

L'étudiant a maintenu une moyenne de 88 % et a reçu plusieurs prix au volleyball. Il a notamment été nommé joueur le plus utile lors des provinciaux AAA en volleyball et il faisait partie de l'équipe championne du Collège régional Gabrielle-Roy en 2010.

Télé-horaire de la semaine

du 1^{er} au 7 avril 2013

Du LUNDI AU VENDREDI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	
SRC	Zénon/:15 Mécanim.	Variées	Union fait la force	Alors on jase!			Ricardo	Variées	L Journal	Pour le plaisir			Le temps d'une paix		Les docteurs / V Conseils-docteurs		Privé de sens	Union fait la force	
RDI	Charbonneau	RDI en direct			L RDI en direct	V Journal	Téléjournal Midi	Variées	V Période question	RDI en direct								Variées	L Journal France 2
TV5	Variées	Variées	Toute une histoire		Sériez-vous un	:40 Allô Docteurs	Variées	On n'demande qu'à en rire	Variées			Variées	Journal Suisse	Plus belle la vie	Plus belle la vie	:25 Chiffres et lettres	Prendre sa place	:50 Champion	
TVA	6h45 Cinéma	2 filles le matin / V Ça finit bien la semaine		Variées	Le Tricheur	Variées	TVA nouvelles		Variées	Shopping TVA		Infopublicité	Des jours et des vies	Les feux de l'amour		:25 Top modèles	Variées	L TVA nouvelles	

LUNDI 1 AVRIL

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Télejournal	1800 secondes	30 vies	Les Parent	L'auberge du chien noir "Y'a de l'Echo..."		19-2		Télejournal	:35 Journal	:05 Zone doc "L'exil" 2/2 suite du 29 mars		Alors on jase! Invité(es): Philippe Bond			Privé de sens
RDI	Télejournal	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Cas de conscience "La cupidité"		Télejournal	RDI en direct	Télejournal	RDI en direct	Télejournal	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Cas de conscience "La cupidité"	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Les carnets du Bourlingueur		A communiquer			PeuplesMontagnes	En thérapie	En thérapie	TV5lejourn al/Afrique	:35 Braquo "L'infiltré"		Les Bougon "Justice pour tous"		Enquêtes "Ils sont revenus de la mort"	Questions champion	
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur	La Voix			Dallas "Nouvelle génération" (DS)			TVA nouvelles	:45 Denis Lévesque		:45 Signé M	:15 "Mirrormask" (05) Stephanie Leonidas, Jason Barry.			:15 Mourir rire	:45 Publicité	

MARDI 2 AVRIL

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal		30 vies	La Facture	Vengeance "Qui est Emily Thorne?" (P)		Les galas du grand rire 2012		Téléjournal	:45 Nouv. sports	:05 Le Téléjournal		:05 Alors on jase! Invité(es): Pauline Martin		:35 Privé de sens	
RDI	Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal		Comm. Charbonneau "Résumé de la journée"		Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Les grands reportages	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	On n'est pas que des cobayes		A communiquer				En thérapie	En thérapie	TV5lejourn al/Afrique	:35 "A communiquer"				La tête froide	Des trains pas comme les autres	Questions champion
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur	Qui perd gagne		Donnez au suivant		Destinées "Talon d'Achille"		TVA nouvelles		:45 Denis Lévesque	:45 Signé M	:15 "Les mots d'Akeelah" (06) Angela Bassett, Laurence Fishburne.				:15 La fièvre de la danse	

MERCREDI 3 AVRIL

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30		
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal		30 vies		L'Épicerie		Enfants de la télé "Les meilleurs moments"		Les galas du grand rire 2012		Téléjournal		:45 Nouv. sports	:05 Le Téléjournal		:05 Alors on jase! Invité(es): Marie-Thérèse Fortin	:35 Privé de sens	
RDI	RDI économie "Spéciale impôts"		24 heures en 60 minutes		Grands reportages "Fille de l'Islam"		Le Téléjournal		RDI en direct		Le National		RDI économie "Spéciale impôts"		24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Grands reportages "Fille de l'Islam"	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Science ou fiction	Cliquez	Envoyé spécial			Peuples du monde		À communiquer		TV5lejourn al/Afrique		:35 Les routes de l'impossible		À communiquer		Le photographe des loups	Questions champion	
TVA	TVA nouvelles		Le Tricheur		Poule aux oeufs d'or		La Voix		Fidèles au poste! "Match des étoiles"		Juste pour rire 2/2		TVA nouvelles		:45 Denis Lévesque		:45 Signé M	:15 "Les fous du roi" ("06) Jude Law, Sean Penn.		:45 Perdagn

JEUDI 4 AVRIL

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal		30 vies	Infoman	Prière de ne pas envoyer de fleurs		Enquête		Téléjournal	:45 Nouv. sports	:05 Le Téléjournal		:05 Alors on jase! Invité(es): Josée Bournival, Valérie Blais		:35 Privé de sens	
RDI	Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands reportages "Objectif Himalaya"		Le Téléjournal		Comm. Charbonneau "Résumé de la journée"		Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Grands reportages "Objectif Himalaya"	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	A communiquer		Les pompiers de l'extrême		Les routes de l'impossible		Science ou fiction		Cliquez	TV5lejourn al/Afrique	:35 Faut pas rêver			Hôpital vétérinaire		Questions champion
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur	Une minute pour gagner		On connaît la chanson		Dr House "Cinq mois sur terre"		TVA nouvelles		:45 Denis Lévesque		:45 Signé M Affleck.		:15 "Daredevil" (03) Jennifer Garner, Ben			:15 Du talent à revendre

VENDREDI 5 AVRIL

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30	
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal		"La Saga Twilight: Tentation" ('09) Taylor Lautner, Kristen Stewart.				Le Grand Rire de...		Téléjournal	:45 Nouv. sports	:05 Le Téléjournal		:05 "L'affaire Farewell" ('09) Willem Dafoe, Diane Kruger.				
RDI	Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands report		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Les grands report		
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2		Originaux		Thalassa				:10 A communiquer		TV5lejourn al/Afrique	:35 "3 amis" ('07) Pascal Elbé, Mathilde Seigner.		:05 A comm.	Les pompiers de l'extrême		Questions champion	
TVA	TVA nouvelles		Le Tricheur		J.E.		Du talent à revendre		Ça finit bien la semaine		TVA nouvelles	:45 Denis Lévesque		:45 "La fin des temps" ('99) Arnold Schwarzenegger, Gabriel Byrne.				:15 "Les femmes de Stepford" ('03)	

SAMEDI 6 AVRIL

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Toupie et Binou	Manny et ses outils	Glurp attack	Magi-Nation	Galactik Football	Gawayn / :45 Lou!	Oniva	L'Épicerie	Téléjournal Midi	La Facture	Enquête	Patinage artistique Championnat du Monde UIP				Mr. Bean	Animo	
RDI	4h30 RDI matin (week-end)				RDI en direct	Artisans change.	Téléjournal Midi	National/hebdo	RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.					Journal de France 2	Téléjournal	L'Épicerie		
TV5	7h30 Reflets	Science ou fiction	On n'est pas que des cobayes	:55 Soccer Championnat de France FFF					Aventure en Indochine			PeuplesM ontagnes	Journal Suisse	Les secouristes "Commandos du feu"	30 millions d'amis	Tout le monde veut prendre sa place		
TVA	5h00 Salut, bonjour!		qu'est-ce qui mijote	Le combat des toques		Qu'est-ce qu'on att.	TVA nouvelles	Viens voir ici	Infopublicité	Shopping TVA		Infopublicité Présentation d'une infopublicité.		"Le Roi Scorpion 2: L'avènement d'un guerrier" (08) Randy Couture, Michael Copon.				

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30	
SRC	La Semaine verte		Téléjournal	La Petite Vie	La petite séduction		Downton Abbey "Le poids du secret"		Dre Grey, leçons "Le vent tourne"		Téléjournal	Nouv.Sports/Mondes	:05 Infoman	:35 Les Soprano "La bonne parole"	:45 Les Soprano "Évasion provisoire"	:50 "La main qui..."			
RDI	La Semaine verte		RDI en direct	Artisans change.	Découverte		Téléjournal	Commission Charbonneau	La Facture		Téléjournal	Le monde en parlait	Téléjournal	Le national	Téléjournal	L'Épicerie	Découverte		
TV5	:55 Champion	Journal de France 2	GPS Monde	A table!	Amaluna		Les grands du cirque				TV5lejourn al/Afrique	:35 On n'est pas couché Laurent Ruquier est entouré d'invités de tous les domaines et commente avec eux.							
TVA	TVA nouvelles		"Mission: Impossible 2" ('00) Thandie Newton, Tom Cruise.				"Next (v.f.)" ('07) Julianne Moore, Nicolas Cage.				:45 TVA nouvelles	:15 "Chasse à l'homme" ('03) Benicio Del Toro, Tommy Lee Jones.				"Coup fumant" ('07) Jason Bateman, Ben Affleck.			

DIMANCHE 7 AVRIL

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Mike le chevalier	Manny et ses outils	Le club des cinq	Oniva	Le Jour du Seigneur		Les coulisses du pouvoir		Téléjournal Midi	La Semaine verte		Second Regard	Une heure sur terre		"Les 102 Dalmatiens" ('00) Gérard Depardieu, Glenn Close.			
RDI	4h30 RDI matin (week-end)				RDI en direct	L'Épicerie	Téléjournal Midi	Les coulisses du pouvoir		RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.					Journal de France 2	Téléjournal	La Facture	
TV5	7h30 Vétérinaire	Cliquez Invité(es): Pascale Buisnières			Kiosque		TV5journal/Technos	Science ou fiction	Thalassa "Istanbul au coeur du Bosphore"				Journal Suisse	Vivement dimanche! "Monica Bellucci"		Mot de passe		
TVA	5h00 Salut, bonjour!		"Nager à contre-courant" ('03) Judy Davis, Geoffrey Rush.			TVA nouvelles		Larocque et Lapierre	La victoire de l'amour		Shopping TVA		Infopublicité Présentation d'une infopublicité.		Qu'est-ce qu'on att.		"Scooby-Doo" ('02) Sarah Michelle Gellar, Matthew Lillard.	

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	La télé sur le divan Brigitte Paquette		Téléjournal	Découverte	Laflaque		Tout le monde en parle				:15 Journal	Nouv.Spor t/Un soir	:20 "Le destin de Will Hunting" ('97) Robin Williams, Matt Damon.	"La fille dans le p...				
RDI	Enquête		RDI en direct	Le monde en parlait	Une heure sur terre		Téléjournal	Objectif Sochi		Second Regard	Téléjournal	L'Épicerie	Téléjournal	La Facture	Téléjournal	Artisans change.	Enquête	
TV5	A table!	Journal de France 2	Questions pour un super champion	"La sainte victoire" ('09) Christian Clavier, Clovis Cornillac.			:50 La main de l'ours	Le dernier train		TV5lejourn al/Afrique		:35 Arte reportage	Les carnets du Bourlingueur		On n'est pas que des cobayes		Super champion	
TVA	TVA nouvelles	VLOG	LOL :-)	La Voix			Accès Illimité			TVA nouvelles	"Le retour des braves" ('06) Jessica Biel, Samuel L. Jackson.				Larocque et Lapierre	Infopublicité Présentation d'une infopublicité.		

Pas encore officiel, déjà actif

Le 1er avril prochain marquera le début de la première année officielle du World Trade Centre de Winnipeg. Tout est prêt pour en faire un centre bilingue de première classe.

Camille HARPER-SÉGUY

Si Winnipeg a obtenu dès avril 2012 une licence de la World Trade Centres Association (WTCA) pour ouvrir son propre World Trade Centre (WTC), le WTC de Winnipeg ne deviendra vraiment officiel que le 1er avril 2013, au début de la nouvelle année fiscale.

« Dès le 2 avril prochain, toute l'équipe du WTC de Winnipeg sera en planification stratégique pour déterminer des plans stratégiques et opérationnels solides du nouveau WTC de Winnipeg, axés sur les besoins de ses membres et des compagnies manitobaines, annonce la directrice du développement d'affaires du WTC de Winnipeg, Annie Girard. Ceux-ci devront ensuite être entérinés par le conseil d'administration. »

L'équipe du WTC bilingue de Winnipeg, dont la licence est la propriété de l'Agence bilingue d'échanges commerciaux du Manitoba (ANIM) et de la Chambre de commerce de Winnipeg, n'a toutefois pas attendu avril 2013 pour commencer à positionner le WTC.

« On a déjà développé un plan d'affaires qui a été présenté et approuvé par le conseil d'administration, précise Annie Girard. On a aussi travaillé de près avec les entreprises du Manitoba afin de mieux comprendre leurs besoins et leurs aspirations. On a consulté quelque 40 *leaders* du Manitoba en affaires. »

Le WTC de Winnipeg a aussi mené diverses missions d'affaires lors de l'année 2012-2013, notamment à tous les forums internationaux d'affaires Futurallia, mais aussi organisé le forum international d'affaires Centrallia au Manitoba en octobre 2012.

« Notre grande vision est de contribuer à ce que Winnipeg pense de façon plus internationale, à tous les niveaux, affirme Annie Girard. On recrute et on accompagne nos entreprises aux forums selon les opportunités d'affaires qu'on a repérées pour elles, et grâce à notre réseau des WTC, on peut les aider à avoir des rendez-vous sur place en dehors des forums d'affaires. On accueille aussi beaucoup de missions. »

Objectif reconnaissance

Le WTC de Winnipeg s'est déjà donné pour défi d'obtenir sa certification d'ici 18 mois. «

D'habitude, ça prend trois ans, mais on va essayer de le faire en un an et demi pour pouvoir attester plus vite de la qualité et de l'excellence de nos services, confie Annie Girard. Ce serait bénéfique pour nos entreprises et c'est humainement faisable, alors on veut essayer! »

En effet, du fait que les activités du WTC de Winnipeg étaient déjà largement couvertes par l'ANIM auparavant, « notre groupe possède déjà une grande expertise, ce qui nous donne une longueur d'avance sur d'autres nouveaux WTC, assure Annie Girard. C'est pour cela qu'on peut prétendre à obtenir notre certification aussi vite. Ce sera beaucoup de travail, mais cela en vaut la peine. »

Elle rapporte d'ailleurs qu'avant même ses débuts officiels, « le WTC de Winnipeg est déjà vu par la WTCA comme



Archives La Liberté

Annie Girard est la directrice du développement d'affaires du WTC Winnipeg.

un groupe ultra-dynamique, d'après ce qu'on entend! »

Le WTC de Winnipeg, bilingue, veut aussi renforcer la place de la francophonie au Manitoba. « Notre langue de travail reste le français et le premier président du WTC de Winnipeg est un Franco-Manitobain, Raymond Lafond,

rappelle Annie Girard. C'est symbolique. La francophonie manitobaine prend le *leadership*! »

En outre, les marchés francophones, développés par l'ANIM depuis 2007, resteront une base très importante pour le WTC de Winnipeg. « Avoir un WTC bilingue est une grande reconnaissance de la contribution de la francophonie à l'économie de la province et à sa dimension internationale, en plus d'offrir une meilleure force de frappe », conclut la directrice du développement d'affaires.

Par ailleurs, le WTC de Winnipeg doit encore se doter de sa propre bâtisse, un projet mené par la Chambre de commerce de Winnipeg. Plusieurs propositions de promoteurs locaux sont déjà à l'étude. La bâtisse sera probablement une construction nouvelle, au cœur de la communauté d'affaires.

**Voici
Analyste AgExpert
2013**

**Nouvelle version comprenant
vos suggestions d'amélioration**

Nous nous sommes inspirés des suggestions recueillies auprès des utilisateurs depuis plus de 30 ans pour créer la version la plus conviviale et la plus utile du logiciel de gestion agricole le plus vendu au Canada. Faites des suivis et des calculs plus précis et obtenez des rapports financiers grâce auxquels vous aurez une meilleure connaissance de votre exploitation.

1-877-721-0064 | www.logicielsfac.ca

Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Vous êtes âgés de 60 ans et plus!

Venez manger chez nous
du lundi au vendredi
entre 11 h et 17 h
et épargnez **20 %**
sur votre repas.

**208, rue Marion, unité 1
204-233-RIBS (7427)**

RBC Banque Royale

**Commencez dès maintenant et voyez
vos économies s'accumuler.**

Pensez-vous d'abord à vous ? De plus en plus de Canadiens utilisent un régime de cotisations préautorisées de RBC® pour économiser de façon régulière pour l'avenir. Rien de plus simple que de commencer à épargner.

- Choisissez le montant et la fréquence de vos cotisations.
- Vous pouvez commencer par des cotisations d'à peine 25 \$ par mois (moins de 1 \$ par jour).
- Programmez vos cotisations préautorisées et voyez vos économies s'accumuler.

Renseignez-vous dès aujourd'hui au sujet de notre régime de cotisations préautorisées.

Rendez-vous à une succursale, composez le 1-800-668-3663 ou allez à rbc.com/croissancedevotreargent

Une banque de conseils pour vous guider.*

® / ™ Marque(s) de commerce de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. 40429 (01/2011)



En action pour les vétérans



Saviez-VOUS que le Plan d'action de transition des vétérans vise à aider les vétérans et leurs familles à réussir leur transition vers la vie civile? Les programmes et les services d'Anciens Combattants Canada sont maintenant plus faciles d'accès.

- Parcourez le **Navigateur de bénéfices des vétérans**
- Allez en ligne et inscrivez-vous à **Mon dossier ACC**
- Créez votre propre **Mon cahier ACC**
- Renseignez-vous sur les **perspectives de carrière au civil**
 - Inscrivez-vous aux **Services de transition de carrière**
 - Découvrez le programme **Jobs-Emplois**
 - Obtenez un emploi dans la construction grâce au programme **Du régiment aux bâtiments**
- Recevez le paiement de vos prestations par **dépôt direct**.
- Obtenez de l'information sur les services et les programmes dans plus de **600 points** de service au pays, grâce à notre partenariat avec Service Canada.

Pour en savoir plus sur les services et les programmes, consultez

veterans.gc.ca/outils



ou balayez
ce code



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada

SAINTE-AGATHE

Une CDC pleine de projets

La Corporation de développement communautaire de Sainte-Agathe travaille en ce moment sur de nombreux projets, notamment la création d'un sentier.

Camille HARPER-SÉGUY

La Corporation de développement communautaire (CDC) de Sainte-Agathe développe depuis l'automne 2012 un sentier d'environ un kilomètre le long de la rivière Rouge pour les piétons et les cyclistes, ou encore les skieurs de fond l'hiver.

« Nous avons une zone le long de la rivière Rouge, au centre du village, où il n'y a plus de maisons depuis l'inondation de 1997, explique le président de la CDC, Jacques Courcelles. C'était utilisé par des véhicules tout-terrain, mais les traces qu'ils laissaient n'étaient pas très attrayantes pour nos visiteurs. Alors la CDC a décidé de réagir. »

La CDC prévoit un sentier de gravier avec des bancs et des éclairages, ainsi qu'un patio avec des tables de pique-nique et un dock flottant sur la rivière. De plus, 700 arbres vont être plantés pour renforcer les berges. Et l'hiver, on y trouvera aussi une glissade.

Ce projet de plus de 65 000 \$, baptisé Sentier promenade sur la Rouge d'après un concours lancé aux élèves de l'école Sainte-Agathe, devrait ouvrir au public à l'été 2013.

Œuvre communautaire

Si la CDC est à l'origine du sentier, elle a pu compter sur l'aide de nombreuses entreprises

de la communauté pour le réaliser. « Les organismes locaux se sont impliqués. Ils réalisent qu'on ne peut pas laisser ce terrain abandonné au centre du village, ce n'est pas bon pour notre image, assure Jacques Courcelles. Ce sentier va être bénéfique sur la santé et le bien-être de la communauté.

« De plus, ça va nous aider à mieux promouvoir notre village, poursuit-il. En effet, Sainte-Agathe est la seule communauté, de Winnipeg à Fargo, à avoir une vue sur la rivière Rouge! Toutes les autres ont des digues permanentes qui empêchent de voir, mais nous, nous sommes sur une butte naturelle. La vue sera spectaculaire depuis le sentier. »



Le rural vous parle!

Le Rural vous parle : une émission de radio itinérante francophone chaque dernier vendredi du mois! Les enregistrements ont lieu dans l'une des 17 municipalités bilingues du Manitoba et traitent des activités communautaires, économiques et culturelles. Il s'agit d'un partenariat entre Envol 91,1 FM, le CDEM (le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba), le Réseau communautaire, *La Liberté* et l'Association culturelle franco-manitobaine.

Vous voulez qu'on enregistre l'émission chez vous? Appelez le (204) 248-2553.



photo : Camille Harper-Séguy

Jacques Courcelles est le président de la CDC de Sainte-Agathe, qui a de nombreux projets d'ici l'été 2013.

Entre autres partenaires, on peut noter Baudry Construction, Caisse Groupe Financier, Ste Agathe Electric, BSI, la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), Hemp Oil Canada, les Frères Boulet, la CDC et la Municipalité rurale de Ritchot, et la Province.

Quant aux résidents, « plus de 200 personnes étaient là au lancement du projet en octobre 2012, alors que ça se passait en semaine sur une heure de dîner, se souvient le président de la CDC. Ça montre bien leur intérêt! »

Le sentier sera aussi l'occasion de rappeler l'histoire. Le développement de Sainte-Agathe a en effet commencé le long de la rivière. « On va y mettre des plaques interprétatives pour expliquer l'histoire du village, dévoile Jacques Courcelles. Comme le village grandit beaucoup, ce sera un bon point de référence pour tous les nouveaux résidents. »

Autres projets

Par ailleurs, la CDC de Sainte-Agathe développe un nouveau

site Web pour le village, steagathe.ca, avec notamment de l'information sur tous les services de la communauté, ainsi que sur les activités de la CDC. Le lancement est prévu en mai-juin 2013.

« Il y avait déjà un site Web, mais ils n'étaient pas à jour, note Jacques Courcelles. Désormais, les gens pourront par exemple louer des salles ou des terrains de camping à Sainte-Agathe via l'Internet. Ça va être un point de référence pour toute la communauté. »

Enfin, la CDC a vendu une partie de son parc industriel à Hemp Oil Canada, qui prévoit y faire une expansion. « C'est très positif pour notre communauté car il s'agit d'une entreprise de chez nous qui grossit à vue d'œil, et leur expansion va créer des emplois, se réjouit Jacques Courcelles.

« La CDC se garde bien occupée, conclut-il. Notre objectif est d'améliorer la qualité de vie de la communauté de Sainte-Agathe, et il y aura toujours à faire pour cela. »



N'attendez pas plus longtemps Bâissez votre avenir avec le prêt Jeune agriculteur

Vous avez moins de 40 ans? Vous aimez l'agriculture? Passez à la prochaine étape grâce à un prêt pouvant aller jusqu'à 500 000 \$ pour l'achat de biens agricoles. Avec des taux variables équivalant au taux préférentiel plus 0,5 % et aucuns frais de traitement, vous pouvez passer à l'action.

www.fac.ca/prekjeuneagriculteur



Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Canada

Caisse Groupe Financier Financial Group

Caisse Groupe Financier, une institution financière coopérative bilingue offrant une gamme complète de produits et services financiers par l'entremise de 26 centres de services au Manitoba, est à la recherche d'une personne pour combler un poste permanent à temps plein:

Agent ou agente, services aux membres au centre de services à Île-des-Chênes

L'agent ou l'agente, services aux membres, est responsable d'un tiroir-caisse et accomplit une variété de tâches liées aux services financiers. Ses fonctions principales comprennent l'offre de service au comptoir des produits et services de la Caisse.

Pour de plus amples informations, veuillez vous référer au site www.caisse.biz.



Municipalité rurale de Ritchot

Conducteur(trice) de matériel d'entretien public (Poste saisonnier)

La municipalité rurale de Ritchot est à la recherche d'un(e) conducteur(trice) de matériel d'entretien public avec l'expérience pour la saison de construction de 2013.

Le(la) candidat(e) doit avoir de l'expérience avec des chargeuses sur pneus et les accessoires telle que la faucheuse rotative de 15' et doit vouloir effectuer du travail manuel au besoin. Un permis de conduire classe 5 est exigé. Un permis de conduire classe 3 avec l'autorisation de conduire des véhicules dotés de freins à commande pneumatique, des connaissances d'arpentage et des habiletés mécaniques sont considérés des atouts.

Nous offrons une excellente rémunération et de nombreux bénéfices alléchants.

Les demandes doivent être déposées au bureau de la municipalité **avant 16 h 30 le 19 avril 2013.**

Municipalité Ritchot
Attention au secteur des travaux publics
352, rue Main
Saint-Adolphe (Manitoba) R5A 1B9
Télécopieur : 883-2411

Ne cherchez plus!



Le gouvernement du Manitoba vous offre des possibilités, une grande diversité et une carrière enrichissante.

Pour en savoir plus sur les offres d'emploi actuelles, cliquez sur le bouton
« **Emploi** » sur le site manitoba.ca.

Ce que vous pouvez attendre de nos offres d'emploi :

- Toute une gamme de carrières intéressantes et stimulantes;
- Un salaire compétitif;
- Un remarquable ensemble d'avantages sociaux;
- Des possibilités d'apprentissage, de développement professionnel et d'avancement continuelles;
- L'occasion de construire une meilleure province pour toute la population manitobaine.

Accès ATS – 1 204 945-1437

Personnes. Mission. Progrès.

Manitoba



Université de Saint-Boniface

Une éducation supérieure depuis 1818

APPEL DE CANDIDATURES

Postes de professeures ou professeurs

La Faculté des arts et la Faculté des sciences de l'Université de Saint-Boniface a trois postes à combler dans les domaines suivants :

Faculté des arts :

- Poste régulier en philosophie
- Poste régulier en littérature anglaise

Faculté des sciences :

- Poste à terme (renouvelable) en biochimie / microbiologie (programme coopératif)

Les informations relatives à ces postes se trouvent sur le site web de l'Université de Saint-Boniface à l'adresse suivante : <http://www.ustboniface.mb.ca/page.aspx?pid=869>

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et demander à trois répondants de faire parvenir une lettre de recommandation au plus tard le 26 avril 2013 à :

André Samson, doyen
Faculté des arts et Faculté des sciences
Université de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Winnipeg (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : 204-233-0210 Télécopieur : 204-233-0217
asamson@ustboniface.ca
www.ustboniface.ca

L'USB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler; la priorité est toutefois accordée aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente.



Tourisme Riel
est à la recherche d'un(e)
Agent(e) d'information touristique/Guide
pour des postes à temps plein
à Saint-Boniface
du 13 mai au 2 septembre 2013

Les tâches comprennent :

- fournir des informations touristiques aux visiteurs;
- organiser et distribuer des dépliants et signets promotionnels de voyage;
- faire le maintien du dossier de statistique de visites;
- offrir des visites guidées de Saint-Boniface;
- offrir des activités et le soutien aux événements dans la région.

Exigences :

- être étudiant(e) à temps plein;
- posséder d'excellentes connaissances du français et de l'anglais, parlé et écrit;
- avoir de fortes compétences interpersonnelles;
- avoir une attitude positive en tout temps;
- être en mesure de travailler les fins de semaine;
- être prêt(e) à apprendre et faire de la recherche.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae
avant le 15 avril 2013
par courriel à jdesrosiers@tourismeriel.com,
par télécopieur au 204-233-8360
ou en personne au 219, boulevard Provencher.

La **LIBERTÉ**

Vous déménagez?

Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.

Caisse Groupe Financier Financial Group

Caisse Groupe Financier, une institution financière coopérative bilingue offrant une gamme complète de produits et services financiers par l'entremise de 26 centres de services au Manitoba, est à la recherche d'une personne pour combler un poste permanent à temps plein:

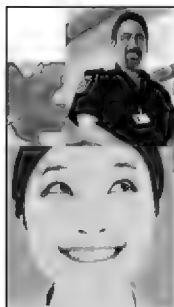
Spécialiste en marketing

au bureau administratif au 205 boulevard Provencher à Winnipeg

Sous la supervision de la vice-présidente, marketing et stratégie, le (la) spécialiste en marketing, est responsable du développement, de l'exécution et du suivi de la stratégie de marketing, y compris les campagnes publicitaires, les matériaux de marketing, le développement de produit/marché, le développement d'outils marketing et des moyens de diffusion (dans les centres, en imprimé, en ligne, à la radio, à la télévision, au site web, et dans les médias sociaux), ainsi que la recherche et l'analyse connexes.

Il ou elle devra également s'occuper des fonctions suivantes en français et en anglais: des conceptualisations initiales, du design, de la rédaction des communications et des matériaux de marketing, de l'achat médiatique, de la recherche et de la gestion de sociétés de production, de la planification et la mise en œuvre des programmes reliés à l'image de marque et au marketing, ainsi que coordonner et/ou aider à des foires et à des événements communautaires ou d'affaires, au besoin. Le (la) spécialiste en marketing aidera également la vice-présidente, marketing et stratégie, avec des initiatives stratégiques et à fournir l'expertise en marketing à la direction et au personnel de vente.

Pour de plus amples informations, veuillez vous référer au site www.caisse.biz.



Ne cherchez plus!

Le gouvernement du Manitoba vous offre des possibilités, une grande diversité et une carrière enrichissante.

Traducteur juridique

Régulier et à temps plein

Ministère : Conseiller législatif, Justice Manitoba, Winnipeg

Numéro de l'annonce : 27015

Date de clôture : le 5 avril 2013

Échelle de salaire : 66 007 \$ à 83 331 \$ par année

Qualités requises :

Compétences essentielles

- Diplôme universitaire dans une discipline pertinente
- Solides connaissances et maîtrise des deux langues officielles, connaissance supérieure de la langue française
- Grande expérience de la traduction de l'anglais au français
- Profonde expérience de la révision des traductions afin d'en vérifier l'exactitude et l'attention requise aux détails
- Expérience en recherche terminologique
- Bonnes aptitudes en rédaction
- Excellentes capacités de recherche et d'analyse
- Excellentes compétences en organisation et en gestion du temps
- Habiletés exceptionnelles en communications interpersonnelles
- Bonne aptitude au travail d'équipe
- Bonne aptitude au travail autonome
- Capacité d'exercer un jugement sûr dans la prise de décisions
- Expérience dans le traitement de renseignements confidentiels

Compétences souhaitées

- Grande expérience de la traduction juridique, particulièrement en ce qui concerne la traduction exacte des textes législatifs et autres documents connexes, de l'anglais au français
- Expérience des outils de traduction assistée par ordinateur, y compris Trados ou un logiciel équivalent
- Expérience en supervision d'autres traducteurs
- Aptitude à jouer un rôle actif dans des situations de mentorat et de perfectionnement professionnel
- Membre d'une association provinciale de traducteurs professionnels
- Membre en règle de la Société du Barreau du Manitoba ou d'une association similaire

SVP visitez le site web www.manitoba.mb.ca/govjobs pour plus de détails au sujet des qualités et fonctions requises

Présentez votre demande à l'adresse suivante :

Numéro de l'annonce : 27015

Commission de la fonction publique

Gestion des ressources humaines

Pièce 1130 – 405 Broadway

Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6

Télécopieur : 204-945-3764

Courriel : hrrjus@gov.mb.ca

Votre lettre d'accompagnement et votre curriculum vitae doivent clairement démontrer comment vous répondez aux critères du poste.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidat(e)s à indiquer sur la lettre couverture ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivantes : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.

Pour en savoir plus sur les offres d'emploi actuelles, cliquez sur le bouton << Emploi >> sur le site manitoba.ca.

Personnes. Mission. Progrès.

Manitoba



Come for the Career you imagined...

...and the Lifestyle you deserve.



DIRECTEUR/TRICE DES SERVICES DE SANTÉ

Notre Dame de Lourdes et région étendue, Manitoba

Permanent, Temps plein

Concours 13-ML-07

Pour consulter ces opportunités et d'autres, s'il vous plaît visitez www.rha-central.mb.ca & www.sehealth.mb.ca

Votre carrière de rêve vous attend...

...avec le style de vie que vous méritez.



THE MANITOBA
SECURITIES
COMMISSION

Réceptionniste et commis administratif bilingue

Ministère : Commission des valeurs mobilières du Manitoba, Finances Manitoba, Winnipeg

Numéro de l'annonce : 27009

Date de clôture : le 8 avril 2013

Échelle de salaire : de 33 287 \$ à 37 732 \$ par an

Qualités requises :

Pour une liste complète des qualités requises, veuillez consulter notre site Web : www.gov.mb.ca/govjobs/index.fr.html.

Fonctions :

Un poste de réceptionniste et adjoint administratif bilingue est actuellement vacant au sein de la division des valeurs mobilières, qui dépend de la Commission des valeurs mobilières du Manitoba, organisme de service spécial.

Le poste AY2 de réceptionniste et adjoint administratif bilingue fait partie de la division des valeurs mobilières de la Commission. Relevant du contrôleur financier, la personne choisie a pour principale responsabilité d'agir en tant que réceptionniste et standardiste. Ses autres tâches comprennent le traitement du courrier, des courriels, des télécopies, de la correspondance, des listes des ressources humaines, des dépôts et des formulaires d'exemption en matière de mobilisation de fonds.

Présentez votre demande à l'adresse suivante :

Annonce n° 27009

Services des ressources humaines

305, Broadway, bureau 300

Winnipeg (Manitoba) R3C 3J7

Téléphone : 204 945-8615

Télécopieur : 204 948-4699

Courriel : govjobs@gov.mb.ca

Votre lettre d'accompagnement, votre curriculum vitae et/ou votre formulaire de candidature doivent clairement démontrer comment vous répondez aux critères du poste.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidat(e)s à indiquer sur la lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivantes: les femmes, les autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées.

Pour en savoir plus sur les offres d'emploi actuelles, cliquez sur le bouton << Emploi >> sur le site manitoba.ca.

Manitoba



AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu **JEAN MARCEL BEAUDOIN**, de Saint-Pierre-Jolys, au Manitoba.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées au cabinet des soussignés au 9^e étage, 400, avenue St. Mary, Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5 à l'attention de Maître Alain L.J. Laurencelle (dossier 89489-1), le ou avant le 30 avril 2013, de sorte qu'après cette date l'actif de ladite succession sera remis aux héritiers légaux en tenant compte seulement des réclamations dont l'administrateur aura été notifié.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 15^e jour de mars 2013.

TAYLOR McCaffrey LLP
AVOCATS & NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
TÉL. : 204-988-0304

MUNICIPALITÉ RURALE DE RITCHOT

AVIS PUBLIC CONCERNANT LE PLAN FINANCIER POUR 2013

Le public est avisé de ce qui suit :

Conformément au paragraphe 162(2) de la *Loi sur les municipalités*, le Conseil de la Municipalité rurale de Ritchot tiendra une audience publique concernant le **plan financier pour l'exercice 2013**, à la salle du conseil située au **352, rue Main, à Saint-Adolphe (Manitoba) le 11 avril 2013 à 19 h.**

Le Conseil entendra alors toute personne intéressée à présenter ses observations, poser des questions ou formuler une opposition au sujet du plan financier.

Les personnes intéressées peuvent examiner une copie du plan financier au bureau municipal, situé au 352, rue Main, à Saint-Adolphe, durant les heures normales de bureau (8 h 30 jusqu'à 16 h 30).

La directrice générale
Florence May
Municipalité rurale de Ritchot



PETITES ANNONCES

ASTROLOGIE/HOROSCOPE

MEDIUM - TAROT - VOYANCE - Par téléphone-Webcam-Courriel. Que vous réserve l'avenir? Laissez-nous vous le prédire... Amour, Carrière, Santé et problèmes de toutes sortes www.connexionmedium.ca 1 (866) 9MEDIUM / 1 (900) 788-3486 / Cell. #83486.

PETITES ANNONCES

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1 (800) 267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

La LIBERTÉ

a le plaisir
de vous
présenter
les journalistes.

 Camille
HARPER-SÉGUY
presse2@la-liberte.mb.ca

 Angelika ZAPSZALKA
presse1@la-liberte.mb.ca

 Sabine TRÉGOUËT
presse5@la-liberte.mb.ca

 Marc-André LONGVAL
presse6@la-liberte.mb.ca

 Wilgis AGOSSA
presse3@la-liberte.mb.ca

 Daniel BAHUAUD
redaction@la-liberte.mb.ca

204 237-4823
ou 1 800 523-3355
www.la-liberte.mb.ca

Caisse Groupe Financier Financial Group

Caisse Groupe Financier, une institution financière coopérative bilingue offrant une gamme complète de produits et services financiers par l'entremise de 26 centres de services au Manitoba, est à la recherche d'une personne pour combler un poste permanent à temps plein:

Agent ou agente, services aux membres au centre de services à Saint-Pierre-Jolys

L'agent ou l'agente, services aux membres, est responsable d'un tiroir-caisse et accomplit une variété de tâches liées aux services financiers. Ses fonctions principales comprennent l'offre de service au comptoir des produits et services de la Caisse.

Pour de plus amples informations, veuillez vous référer au site www.caisse.biz.

Winnipeg

Possibilité d'emploi
à la ville de Winnipeg :

Représentant ou représentante du Service à la clientèle 311 (TEMPS PARTIEL) Centre d'appels 311 Concours n° 109680

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes
qui seront retenues pour l'entrevue.

Nous encourageons la diversité dans le milieu de travail.
Les Autochtones, les femmes, les minorités visibles
et les personnes handicapées sont invités à s'autodéclarer.

Pour des renseignements supplémentaires,
allez à :
www.winnipeg.ca/hr

Préposé(e) au service à la clientèle Poste à temps partiel

(36,25 heures toutes les deux semaines)

18 postes offerts en anglais et en français

La personne qui est préposée au service à la clientèle répond aux demandes de renseignements normales sur l'assurance et l'immatriculation et exécute des tâches connexes, telles que l'ouverture des dossiers des demandes d'indemnisation et l'organisation des rendez-vous.

Responsabilités

- Prendre les appels téléphoniques du public et répondre aux demandes de renseignements.
- Ouvrir les dossiers des nouvelles demandes d'indemnisation et s'assurer d'obtenir des demandeurs tous les détails pertinents des incidents et de confirmer les garanties d'assurance.
- Informer les clients des garanties d'assurance applicables et du processus de traitement des demandes d'indemnisation.
- Catégoriser les nouvelles demandes d'indemnisation, prendre les rendez-vous nécessaires et rédiger un résumé de chaque appel.

Éducation

- Diplôme d'études secondaires.

Expérience

- Deux ans d'expérience de travail dans un centre d'appel, un centre de service à la clientèle ou un bureau administratif.

Compétences particulières

- Capacité de travailler sur des quarts de travail.
- Capacité éprouvée de saisie au clavier d'un minimum de 35 mots/minute.
- Compétence démontrée dans l'utilisation des applications de la bureautique.
- Excellente aptitude à communiquer et compétences supérieures pour le service à la clientèle.

Pour obtenir plus d'information sur le poste ou pour postuler à celui-ci, consultez le site Web.mpi.mb.ca.
Date limite des demandes : 7 avril 2013.



**Société d'assurance
publique du Manitoba**

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	12,35 \$	19,70 \$	22,85 \$	26,00 \$	29,14 \$	32,30 \$	35,45 \$	38,60 \$	41,75 \$	44,90 \$
21 à 25	13,40 \$	21,80 \$	26,00 \$	30,20 \$	34,40 \$	38,60 \$	42,80 \$	47,00 \$	51,20 \$	55,40 \$
26 à 30	14,45 \$	23,90 \$	29,15 \$	34,40 \$	39,65 \$	44,90 \$	50,15 \$	55,40 \$	60,65 \$	65,90 \$
Mot additionnel : 11¢					Photo : 14,45 \$					



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Dorénavant les petites annonces seront automatiquement insérées sur le site Internet de **La Liberté** (la-liberte.mb.ca).



www.stleongardens.com

EMPLOI D'ÉTÉ EN PLEIN AIR DÉBUTANT FIN AVRIL. C'est maintenant le temps d'envoyer votre C.V. Visitez notre site Web au www.stleongardens.com et regardez sous EMPLOIS.

CONTRATS DE SACS DE TERRE : Les jardins St-Léon recherchent une équipe de quatre jeunes de 15 ans et plus (à contrat) pour remplir des sacs de terre. Les jeunes doivent former leur propre équipe de quatre

avant de se présenter. Environ 50 livres/sacs. Rémunération : 60 ¢/sac, moyenne de 10 \$ à 20 \$/h. Contactez Denis au 204 791-8834. Visitez notre Site Web www.stleongardens.com

DIVERS

DÉCLARATIONS DE REVENUS, IMPÔTS PERSONNELS. Prix raisonnable. Tél. : 204 237-5326.

À LOUER

CHALET : Plage Albert, 4 chambres à coucher, 1 100 pi², à quelques pas de la plage. Composez le 204 231-9322.

ESPACE DE BUREAU À LOUER : 136, boulevard Provencher, 627 pi², 1 000 \$/mois. Disponible immédiatement. Tél. : 204 255-6974.

176-

APPARTEMENT CONDO : 2 chambres, lave-vaisselle, laveuse/sécheuse, balcon, arrêt d'autobus, près des supermarchés, écoles, stations d'essence et garderies. 6-385, chemin St. Anne's, Saint-Vital. Disponible immédiatement. Tél. : 204 255-9572/995-0644.

177-

À VENDRE

DEUX LOTS DE 75' X 150' à vendre dans la ville de Sainte-Anne. Composez le 204 422-5208.

174-

Un pont à détruire

La Ville de Sainte-Anne a pris la décision de détruire le pont Piney malgré sa désignation de Site historique municipal.

Camille HARPER-SÉGUY

Le pont Piney, qui enjambe la rivière Seine à Sainte-Anne, a été construit en 1921 et désigné Site historique municipal en 1987. Cette désignation ne lui a toutefois pas évité de se détériorer, ce qui pousse aujourd'hui la Ville de Sainte-Anne à prendre la décision de l'ôter de sa liste des Sites historiques afin de pouvoir le détruire.

« Le pont Piney s'est vraiment détérioré, et quand on l'a fait inspecter par des ingénieurs, ils ont estimé que le coût des réparations se chiffrait entre 800 000 \$ et 1 million \$, indique le maire de Sainte-Anne, Bernard Vermette. La Ville ne peut pas

s'endetter autant pour un pont, et on ne veut pas non plus risquer un accident. »

Il précise qu'une autre solution aurait été de le réparer pour en faire un pont piétonnier, mais selon les ingénieurs, cette opération aurait coûté quelque 35 000 \$ avec le risque de devoir recommencer des travaux l'année suivante.

« Puisqu'on ne pouvait plus le sauver, on a organisé une audience publique au sujet du pont Piney et malgré quelques voix contre, la majorité des présents étaient en faveur de sa démolition, raconte Bernard Vermette. Le conseil municipal a donc commencé les démarches pour lui ôter la désignation de Site historique, ce qui n'est

qu'une formalité car c'est un Site historique de la Ville! »

Le directeur général de la Société historique de Saint-Boniface (SHSB), Gilles Lesage, précise que le fait de revenir sur une désignation historique municipale n'est pas inédit.

« Le problème des désignations historiques municipales, c'est qu'elles ne forcent pas toujours le propriétaire du lieu à le maintenir en état et il ne reçoit pas d'aide pour cela, déplore-t-il.

« C'est pourquoi il arrive parfois que la structure soit tellement détériorée qu'on ne peut plus le préserver, poursuit-il. Il devient alors plus sécuritaire de lui ôter la désignation et de la détruire, même si ce n'est jamais



photo : Camille Harper-Séguy

Le pont Piney devrait être détruit cet été, puis remplacé par un chemin fait de calvettes.

souhaitable d'un point de vue patrimonial. »

reconstruction s'élèvera au maximum à 100 000 \$.

Reconstruction

La perte du pont Piney, qui est d'ailleurs fermé aux voitures depuis août 2011 pour des raisons de sécurité, ne représentera pour les conducteurs « qu'un petit détour de quelques minutes », assure Bernard Vermette.

Néanmoins, la Ville de Sainte-Anne a l'intention d'utiliser des calvettes pour reconstruire un passage à l'emplacement du pont Piney après sa démolition.

« Aucune décision officielle n'a encore été prise, mais nous envisageons faire un nouveau chemin de terre avec des calvettes, plus sécuritaire, qui garderait les aspects de l'ancien pont Piney, dévoile le maire. Le coût de la démolition et de la

Selon lui, la volonté de la Ville de tout de suite recréer de quoi traverser la rivière Seine a d'ailleurs compté pour beaucoup dans le soutien reçu des résidents de Sainte-Anne sur ce projet. « Les résidents veulent quelque chose de sécuritaire », affirme Bernard Vermette.

La Ville planifie démolir le pont Piney cet été. Quant à la construction de la nouvelle structure, la Ville de Sainte-Anne aura besoin de permis de Pêches et Océans Canada et de Conservation et Ressources hydriques Manitoba car « la rivière Seine est encore considérée comme un axe de navigation, conclut Bernard Vermette. Mais je m'attends à les obtenir facilement ».

Vous posez de bonnes questions.

> Qu'est-ce qu'une clinique express?

> NOUS AVONS LA RÉPONSE.

Lorsque vous êtes blessé ou malade et que vous ne pouvez pas obtenir de rendez-vous avec votre médecin de famille, essayez de vous rendre dans une clinique express.

Ces cliniques vous offrent les services d'infirmières autorisées et d'infirmières praticiennes et communiquent directement avec les médecins de famille afin de fournir des soins de manière coordonnée. Les cliniques express sont ouvertes en soirée et pendant les fins de semaine.

Pour quels problèmes puis-je consulter une clinique express?

- les bosses, les ecchymoses et les entorses;
- les éruptions cutanées, l'eczéma, les coupures infectées et les plaies mineures;
- les maux de gorge, les douleurs aux oreilles, le rhume et la grippe, la toux, le rhume des foins et les saignements de nez;
- les vaccinations;
- les maux d'estomac.

Trouvez la clinique express la plus proche de chez vous.

WINNIPEG – 363, rue McGregor
204-940-1963

WINNIPEG – 17, chemin St. Mary's
204-940-4332

STEINBACH – Centre commercial
Clearspring, 204-326-7569

SELKIRK – 1020, avenue Manitoba,
unité 3, 204-482-4399

manitoba.ca/meilleuresanté

*Mettant l'accent
sur ce qui compte le
> plus pour les familles*

Manitoba 

Fried Green Tomatoes

Catering by Joanne

Fried Green Tomatoes, une entreprise comprise de toute la famille, offre un menu crée pour chaque occasion spéciale.

Fried Green Tomatoes sont les Gagnants de la Première édition de la Fosse aux Lions.

3089 Main Street
West St. Paul, Manitoba, R2V 4T4
P. 204.794.5022 F. 204.339.3410
catering@friedgreentomatoes.ca
www.friedgreentomatoes.ca



Sœur Cécile Maurice 1914 – 2013



Le samedi 9 mars 2013 à Actionmarguerite, sœur Cécile Maurice, Sœur Grise, a franchi le seuil éternel à la rencontre de son Bien-Aimé. Née à Dollard, Saskatchewan d’Aristide Maurice et Alexina Jodoin, sœur Cécile aurait eu 99 ans le 18 mars et aurait célébré 80 ans de vie religieuse en août 2013. La 13^e d’une belle famille canadienne, sœur Cécile a maintenant rejoint ses parents et ses 12 frères et sœurs.

La vie de sœur Cécile a débuté modestement. Écoutons-la nous en parler :

« En 1913, un prêtre, de la Saskatchewan, voulait des familles pour Dollard, Saskatchewan. On disait à papa qu’il y avait beaucoup de belles terres. Ceci plaisait à mes parents car ils avaient huit garçons à ce temps-là.

En janvier 1914, ils prenaient la route en train vers l’Ouest. Cependant, en arrivant à Dollard, ils apprirent que toutes les terres étaient déjà occupées. Papa installa maman, mes sœurs et jeunes frères dans un magasin abandonné à cinq milles du village. Papa et les garçons sont allés à vingt milles au sud de Dollard. Là, il y avait beaucoup de belles terres et ils commencèrent à se construire une maison.

C’est dans ce magasin que je suis née dans la nuit du 18 mars 1914. Il

faisait tempête. Philias était allé chercher la sage-femme. Comme il neigeait et ventait, il s’est écarté car il ne voyait pas le chemin. Les chevaux, eux, voyaient et sont revenus bien fidèlement à l’étable sans sage-femme. »

Cécile a fréquenté l’école rurale à Whitemud et a commencé son secondaire avec les Sœurs de Notre-Dame-de-la-Croix à Forget. Après seulement deux semaines au couvent, elle a développé un abcès dans son genou droit et il a fallu aller à l’hôpital de Regina. C’est ici qu’elle a rencontré les Sœurs Grises pour la première fois. Elle n’est jamais retournée à l’école. Elle est demeurée à la maison pour récupérer et en même temps assister sa mère. Avec l’aide de livres venant de Regina, et circulés aux enfants qui n’avaient pas accès à l’école secondaire, elle a fait de l’école à domicile.

C’est sur les genoux de sa mère que Cécile a appris ses prières et entendu parler de Jésus. Sa mère était leur mentor et la seule source d’éducation religieuse. Dans ce milieu familial où l’interaction entre parents et enfants, et la collaboration dans les tâches domestiques étaient au menu quotidien, Dieu préparait la jeune Cécile à la méditation, l’attention au besoin des autres et à la vie communautaire. En effet, en février 1931, elle a fait son entrée au noviciat des Sœurs Grises à Saint-Boniface. Elle a complété sa formation initiale et a prononcé ses vœux perpétuels à la Maison mère à Montréal le 15 août 1936. Dès lors, l’itinéraire de sœur Maurice était entre les mains de Dieu. Quand Dieu appelait, sœur Cécile était toujours prête à répondre « Me voici, Seigneur ». À la fin de sa vie elle aurait pu dire comme Saint Jean de la Croix : « Je ne vais plus à la suite de mes goûts ni de mes désirs. Je les ai fixés en Dieu et je les lui ai consacrés. »

De retour à Saint-Boniface, sœur Cécile a complété ses études secondaires avec l’aide de sœur Barton pour ensuite poursuivre ses études en soins infirmiers et graduer en 1937. Par la suite, elle a consacré ses énergies, ses talents, son amour des malades, des personnes âgées et

démunies à Saint-Boniface, Fort Frances, Regina, Saint-Amant, Sainte-Rose-du-Lac et Chesterfield Inlet. Elle chevauchait souvent les soins directs aux patients, tout en étant soit administratrice ou supérieure locale. Elle a également servi comme supérieure provinciale à Saint-Boniface où elle a été beaucoup aimée et appréciée pour sa présence attentive et ses sages conseils.

À travers ses responsabilités variées, sœur Cécile était une femme de paix, une femme de prière et une femme d’harmonie. Dans son entourage, elle reconnaissait les vulnérables, les faibles et les marginalisés, et elle savait les accueillir et les consoler. Son humilité, sa simplicité et son amour pour les pauvres caractérisent bellement cette Sœur Grise formidable et aimable, qui a fidèlement suivi le chemin de compassion tracé par Jésus et Sainte Marguerite d’Youville. Lors du décès de sœur Cécile, une associée de Sainte-Marguerite disait : « Elle était une GRANDE dame et je suis tellement reconnaissante de l’avoir connue même brièvement. Elle est ma Sainte Marguerite ici-bas. Seulement neuf jours de sa 99^e année. WOW!!! Quelle vie elle a vécue. Quel héritage elle nous a légué. Elle est une inspiration pour moi chaque jour de ma VIE. »

En plus de sa famille religieuse, sœur Cécile laisse dans le deuil ses nièces, ses neveux et de nombreux fidèles amis, en particulier sœur Rose Desrochers. Les Sœurs Grises et la famille remercient le personnel dévoué du 3DE à Actionmarguerite, et tous ceux et celles qui ont visité sœur Cécile pendant sa dernière maladie.

Les funérailles de sœur Cécile Maurice ont eu lieu au 151 rue Despins le vendredi 15 mars 2013 à 13 h 30 avec l’inhumation au cimetière de Saint-Boniface. Qu’elle repose en paix et qu’elle prie pour nous!

Desjardins
233-4949
1-888-233-4949
www.desjardinsfuneralchapel.ca

Donald (Don) J. Demers 21 mars 1947 - 13 mars 2013



Né à Sainte-Anne, Manitoba, le 21 mars 1947, Don est décédé à Victoria, Colombie-Britannique, le 13 mars 2013. Il laisse dans le deuil son épouse Andrée Chénier, son fils Gabriel Chénier Demers; sa sœur Linda Demers Friesen, son frère Gilbert Demers (Annette Bouchard); sa nièce Vanessa Noël (Marc, Ben et Max) et son neveu Evan Friesen. Il est précédé de ses parents Omer et Rolande (Barrette) Demers.

Don a toujours apprécié son enfance à Sainte-Anne, en particulier les jeux et les sports d’extérieur, ainsi que la liberté qui caractérisait la jeunesse de l’époque. Après un an au Collège Saint-Boniface, il a fait son B.A. au Collège St-Paul de

l’Université du Manitoba. Il a obtenu son doctorat à l’Université d’Alberta en 1978 tout en occupant les fonctions d’agent d’unité résidentielle à l’institution Drumheller et d’agent de libération conditionnelle à Edmonton.

Sa carrière s’est démarquée par l’ampleur des tâches qu’on lui confiait. Il a été notamment responsable de la mise en œuvre de la Loi sur les jeunes contrevenants (directeur général de la direction des jeunes contrevenants, Solliciteur général Canada) ainsi que de la réorganisation des services correctionnels au Manitoba et en Colombie-Britannique; il fut en effet successivement sous-ministre adjoint responsable des services correctionnels dans ces deux provinces. Il a terminé sa carrière en tant que sous-commissaire principal du Service correctionnel Canada. Ses collègues à travers le Canada ont souligné son *leadership*, son intégrité, ses capacités de gérer des situations et des conditions difficiles et son dévouement à l’intérêt public.

Après sa retraite en 2007, Don s’est adonné à ses activités de prédilections. Il lisait beaucoup. À l’exception de l’œuvre intégral de Balzac et de Zola (lu dans l’ordre, bien entendu), il lisait peu de fiction car il considérait qu’il devait toujours apprendre des choses. Il s’intéressait en particulier à

l’histoire. Ornithologue amateur, compilateur de listes, romantique, voyageur, il se sentait toujours bien à Paris et flânait des journées entières dans des recoins nouveaux. Il a gardé toute sa vie un intérêt pour les sports (surtout pour le baseball et le football). Comme tout bon « gars des prairies », il adorait prendre des “rides” - la seule chose qui lui déplaisait de vivre sur l’île de Vancouver, c’est qu’il ne pouvait pas simplement sauter dans le camion et partir en ligne droite. Son sens de l’humour était apprécié de tous ceux qu’il croisait, autant dans sa vie professionnelle que privée.

C’est à Ottawa qu’il a rencontré sa femme Andrée, dont il était en fait le patron à l’époque. En 1987 naissait leur fils Gabriel. Don a chéri le temps vécu avec sa femme et son fils.

Le cancer du pancréas, diagnostiqué il y a quatre ans, n’a fait que renforcer son souhait de faire ce qui lui faisait plaisir et de profiter du temps qui lui était alloué.

Des dons commémoratifs peuvent être acheminés aux services correctionnels et de justice de l’Armée du salut. Une messe et l’inhumation des cendres à Sainte-Anne auront lieu à une date ultérieure.

Pour exprimer des condoléances ou partager des souvenirs, rendez-vous à www.mccallbros.com

CHRONIQUE RELIGIEUSE



PASCALE DALCQ

Un regard qui invite...

Nous connaissons tous, osons l’espérer, la force et la douceur d’un regard qui se pose sur nous et vient éveiller en nous le meilleur de nous-mêmes. Rien de plus furtif parfois qu’un regard échangé, mais comme il peut être lourd de sens... Pensons d’abord au regard des parents : regard de tendresse qui se pose sur le nouveau-né; regard de fierté devant les premiers pas et les premiers défis relevés, regard sous lequel l’enfant s’épanouit; regard d’encouragement devant les premiers « ratés », qui invite à ne pas lâcher prise...

Pensons aux regards des amoureux : des regards qui éveillent en chacun le meilleur de lui-même. Pensons aux regards échangés entre amis : des regards de complicité, qui illuminent dans les moments de joie et apaisent dans les moments d’épreuve, des regards qui disent le pardon et tant de choses encore... Au même titre que nos poignées de main, nos regards peuvent être porteurs de vie, de croissance, de solidité intérieure pour avancer avec plus de paix et de joie sur le chemin de nos vies. À l’opposé, nous savons aussi, tous et toutes, combien l’indifférence (« Il ne m’a même pas regardé ») peut engendrer le découragement et un sentiment de mort intérieure...

Alors que la liturgie nous invite, comme chaque année, à entrer dans le Triduum Pascal, ces jours où nous nous souvenons du don total que Jésus a fait de lui-même pour nous ouvrir le chemin de la vie et de la joie, sachons entendre l’invitation qui nous est faite à accueillir le regard que notre Dieu d’amour pose sur nous.

Du Dimanche des Rameaux au Dimanche de Pâques, c’est un long chemin que nous sommes invités à parcourir à la suite de Jésus, mettant nos pas dans ses pas, invités à traverser *avec lui* toutes les forces de mort, pour entrer *avec lui* dans une vie et une joie plus grandes. Mais, si Jésus est lui pleinement « ajusté » à la volonté d’amour de son Père, comme s’il ne le quittait pas du regard, il n’en est pas toujours de même pour nous... Nous savons notre faiblesse et combien, dans nos vies quotidiennes, nous balançons sans cesse entre enthousiasme et découragement, entre fidélité à nos engagements et trahison de nos idéaux, entre élans d’amitié ou d’amour et indifférence envers ceux ou celles qui auraient tant besoin de nous. Oui, nous ne savons que trop ce mélange de force et de faiblesse qui nous habite...

Qu’est-ce qui, alors, pourra nous aider à garder nos pas ajustés à ceux de Jésus, à entrer avec lui dans ce mystère d’amour où il nous convie? Dans l’évangile de La Passion selon saint Luc, lu en ce Dimanche des Rameaux, une petite phrase nous invite à nous laisser toucher : « Le Seigneur, se retournant, posa son regard sur Pierre... »

Jésus est entré dans le mystère de sa Passion, Il a été arrêté et la fin semble proche. À un niveau simplement humain, qui pourrait alors croire que la vie va triompher? Comme ses disciples et ses amis, nous pourrions être tentés de laisser le découragement nous gagner et nous détourner d’un mystère qui semble nous dépasser...

Mais cette simple phrase nous invite à tellement plus. Oui, le mystère dans lequel nous sommes invités à entrer est grand, mais il est bel et bien celui de nos vies et Jésus n’y entre pas sans nous. Cet immense cadeau de la vie plus forte que la mort, Il veut nous le partager et son regard nous dit que jamais Il ne nous laissera « en arrière ». Il connaît notre nature humaine et ne s’étonne ni de nos enthousiasmes, ni de nos découragements ou de nos trahisons. Il sait de quelle « argile » nous sommes pétris... Alors, sachons prendre le temps, comme Pierre, d’accueillir ce regard que Jésus pose sur nous et de laisser ce regard toucher nos cœurs en vérité. Si nous ne détournons pas les yeux, il nous sera donné de découvrir, peut-être avec étonnement, que ce regard ne change pas : que nous suivions Jésus avec enthousiasme ou que nous laissions la crainte nous paralyser et nous détourner de Lui, le regard qu’il pose sur nous est toujours celui de l’Amour, un amour sans conditions, pur reflet du regard de son Père. Et c’est ce regard d’Amour qui nous donnera de comprendre que, sur le chemin sur lequel Il nous invite à marcher à sa suite, la mort n’aura jamais le dernier mot... que l’important, ce ne sont ni nos forces, ni nos faiblesses, mais bien l’amour qui seul peut vraiment transformer nos cœurs...

Sachons accueillir le regard qui nous invite à marcher en frères et sœurs sur le chemin de la vie et de la joie, le regard d’amour de Celui qui a *déjà* traversé toute mort : Jésus Ressuscité!

De Winnipeg à Rome

Quatre étudiants de l'Université de Saint-Boniface partiront à Rome, en Italie, du 4 au 11 août prochains dans le cadre de la Simulation du Parlement européen Canada-Québec-Europe (Specque).

Angelika ZAPSZALKA

parlementaire francophone. »

Chaque année, la Specque prend place dans une ville différente. Événement transatlantique, il est organisé en alternance entre le Canada et l'Europe afin de permettre aux participants de découvrir le continent, les mœurs et les coutumes de l'autre.

Quatre eurodéputés

Les étudiants francophones de tous pays sont invités à y participer. « Il est possible de soumettre une candidature individuelle ou une candidature de groupe, explique Nicolas Audette.

« Parce que le projet me plaît beaucoup et que je m'intéresse à

la politique, j'ai soumis à la Specque une candidature en tant que chef de délégation, continue-t-il. Elle a été acceptée et c'est pourquoi je me suis chargé ensuite, comme le veut la procédure, de recruter trois étudiants de l'Université pour former la délégation. »

Six étudiants se sont portés volontaires pour prendre part à la Simulation parlementaire. « Un jury composé de trois personnes a évalué les CV et les lettres de motivation des candidats et a retenu les trois demandes les plus pertinentes », déclare Nicolas Audette.

Parmi les nominés se trouve l'étudiante en première année Chloé Freynet-Gagné, qui s'oriente vers des études en sciences politiques. « La Specque est une opportunité sensationnelle de comprendre de l'intérieur comment fonctionne le Parlement, exprime-t-elle.

« J'ai déjà participé à plusieurs initiatives de ce type, telles que le Parlement jeunesse franco-manitobain ou le Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest, ajoute-t-elle. Cette simulation-ci sera différente



photo : Angelika Zapszalka

Nicolas Audette est le Chef de la délégation de l'Université de Saint-Boniface qui participera à la prochaine édition de la Specque, l'été prochain.

puisque'elle intègre une dimension européenne, d'autant plus que la rencontre a lieu en Italie. »

Des prises de position

Avant le grand départ, les membres de la délégation de l'USB sont invités à se documenter sur les sujets d'actualité sélectionnés par la Specque et qui feront l'objet de débats lors de la Simulation.

« Plusieurs projets de loi sont déjà prêts et nous devons les étudier afin d'être aptes à entrer directement dans le cœur du sujet lors de la rencontre, détaille Nicolas Audette. « Cette préparation va nous permettre d'être efficaces directement et, de cette façon, de pouvoir jouer le jeu activement. Mieux nous préparons notre rôle, mieux la simulation pourra se dérouler et meilleure sera notre compréhension du système politique. »



Les Filles de la Croix, une vie d'inspiration

Nos premières Sœurs étaient renommées pour la qualité de leur enseignement. Bien formées en France, elles appliquaient tout naturellement les méthodes apprises là-bas. La culture française élargissait les horizons de nos jeunes canadiens.

Nos Sœurs cherchaient à développer chez leurs élèves la fierté et le patriotisme par le théâtre, le chant, les concours oratoires et autres, en donnant le goût du beau!

Qui eut pu imaginer que les jeunes de Saint-Adolphe mettraient en scène : **La Samaritaine** de Rostand ou **Esther** de Racine?

En haut les cœurs, Agnès-Noëlie, p 72

On se souvient du succès de Simone Landry au concours oratoire de Toronto, du **Baiser au drapeau** de Marie-Joseph Campeau, du succès de Madeleine Brunet au concours oratoire provincial qui la conduisit elle-aussi jusqu'à Toronto.

« En haut les cœurs », Sœur Agnès-Noëlie, p 87

Que de saynètes créées pour l'animation dans les paroisses! Que de récitation, de discours prononcés lors de la visite des autorités. Les rassemblements pour « Le Concours de Français » et la participation aux Festivals du Père Caron étaient un événement!

« Personne ne peut oublier le cher couvent de Saint-Adolphe. Je sens moi-même que je lui dois beaucoup, car j'ai puisé là une formation profonde qui s'alimentait à la source même de la vie – au Cœur Sacré de Jésus. »

S. Blandine Chaput, S.D.S.



Retrouvez toute l'information de votre communauté au bout de vos doigts.

À VOTRE SERVICE

SERVICES

L'ÉQUIPE

DANIEL VERMETTE

Vente de maisons **SERVICES EN FRANÇAIS** 255-4204

www.danvermette.com

RE/MAX performance

AFM PLOMBERIE CHAUFFAGE

Résidentiel et commercial

(204) 231-4664

afm@mts.net

www.afmplumbingheating.com

APPEAL GRAPHICS

conception graphique & sites web

tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com

Nicole Landry-Milner

255-4204

Service Bilingue

www.nicolemilner.com

RE/MAX performance realty

Audioprothésiste TACHÉ

396, avenue Taché
Tél. : 204-237-9555
Fax : 204-233-7353

Jim Ryan audiologiste à votre service

Aides auditives
Accessoires
Aide de télé

www.grantparkhearingcentre.com

Cet espace est à votre disposition!

.....

Informez-vous en composant le 204 237-4823 ou 1 800 523-3355

39 ANS DE SERVICE PROFESSIONNEL DANS NOTRE COMMUNAUTÉ
Service en français | Servicio en español

RENÉE ROBIDOUX KAPITOLER
B.Comm.(Hons.)
Agente immobilière
451-5000
renee.robidoux@gmail.com

ROGER ROBIDOUX B.A.
Courtier
981-8159

ROBIDOUX
REAL ESTATE & CONSULTING SERVICES

VOUS ÊTES ABONNÉ À L'ÉDITION NUMÉRIQUE?

Lisez ou écoutez **LA LIBERTÉ** grâce à son application.

La Liberté sort l'application de son édition numérique pour appareil mobile.

En entrant dans l'ère numérique, La Liberté devient plus mobile. Retrouvez toute l'information de votre communauté au bout de vos doigts.

Découvrez l'application La Liberté mobile pour iPhone et Android.

PROFITEZ PLEINEMENT DE L'APPLI AVEC L'ÉDITION NUMÉRIQUE. POUR EN SAVOIR PLUS SUR L'ABONNEMENT NUMÉRIQUE : bit.ly/LaLiberteNum

La LIBERTÉ

100 ANS

Brunet Monuments inc.

4e Génération

La famille Brunet célèbre 100 ans et est fière d'avoir la 4e génération avec l'équipe.

www.brunetmonuments.com
405, rue BERTRAND
St-Boniface, Manitoba
233-7864
Sans frais: 1(888)733-3323

GUY VINCENT TAEKWONDO

Programmes hommes · femmes et enfants

487-3687
Courriel : guytkd@shaw.ca

Confiance · Intégrité · Modestie
· Contrôle de soi

www.vincentmartialarts.ca

La LIBERTÉ

Découvrez l'abonnement édition en ligne

L'intégrale de votre hebdomadaire en numérique

OFFRE SPÉCIALE POUR LES ABONNÉS DE LA VERSION PAPIER

Vous recevez déjà La Liberté version papier et vous souhaitez vous abonner à La Liberté édition en ligne. Pour 10 \$ de plus, recevez La Liberté avant tout le monde.

10 \$/an + S'ABONNER

TARIF RÉGULIER

Vous n'êtes pas abonné(e) à La Liberté version papier. Et vous voulez recevoir La Liberté avant tout le monde? Abonnez-vous à La Liberté édition en ligne pour 25 \$.

25 \$/an S'ABONNER

RENDEZ-VOUS SUR WWW.LA-LIBERTE.MB.CA!

AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR McCaffrey s.r.l.
AVOCATS ET NOTAIRES

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE *
988-0304 / al@tmlawyers.com

Me MARC E. MARION
988-0398 / mmarion@tmlawyers.com

Me SOLANGE BUISSÉ
988-0394 / sbuisse@tmlawyers.com

Me PATRICK RILEY *
988-0448 / priley@tmlawyers.com

Me JEFF PALAMAR *
988-0364 / jpalamar@tmlawyers.com

Me JOHN MYERS *
988-0308 / jamyers@tmlawyers.com

** services juridiques offerts par l'entremise d'une société légale à responsabilité limitée*

Notre cabinet offre aux particuliers, aux organismes à buts non-lucratifs et aux entreprises une gamme complète de services juridiques comprenant, entre autres, des services reliés aux entreprises commerciales, à l'insolvabilité, à l'achat/vente de maison, à l'impôt, aux relations de travail et d'emploi, au droit familial, aux testaments et successions, à la propriété intellectuelle et au litige général.

tmlawyers.com

AIKINS
CABINET JURIDIQUE

J. Guy Joubert
Barbara M. Shields
John B. Martens

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON s.r.l.
Tél.: (204) 957-0050 aikins.com

MG MONK GOODWIN s.r.l.
AVOCATS ET NOTAIRES

Barry L. Gorlick, c.r.

Scott A. Lancaster

800 – 444, AVENUE ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
Tél. : (204) 956-1060
Télec. : (204) 957-0423
www.monkgoodwin.com

TEFFAINE, LABOSSIERE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925-1900
Fax: 925-1907

Alain J. Hogue
AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Abonnez-vous à La LIBERTÉ

	OPTIONS OFFERTES	
	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	33,60 \$ <input type="checkbox"/>	36,75 \$ <input type="checkbox"/>
2 ans	56,00 \$ <input type="checkbox"/>	63,00 \$ <input type="checkbox"/>

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Code postal _____ Téléphone _____

Je choisis de payer par :

☐ Visa : _____ Expiration : _____

☐ MasterCard : _____ Expiration : _____

(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste :

(libeller votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)

C.P. 190, 420, rue Des Meurons, unité 105 Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4